

13821
A686

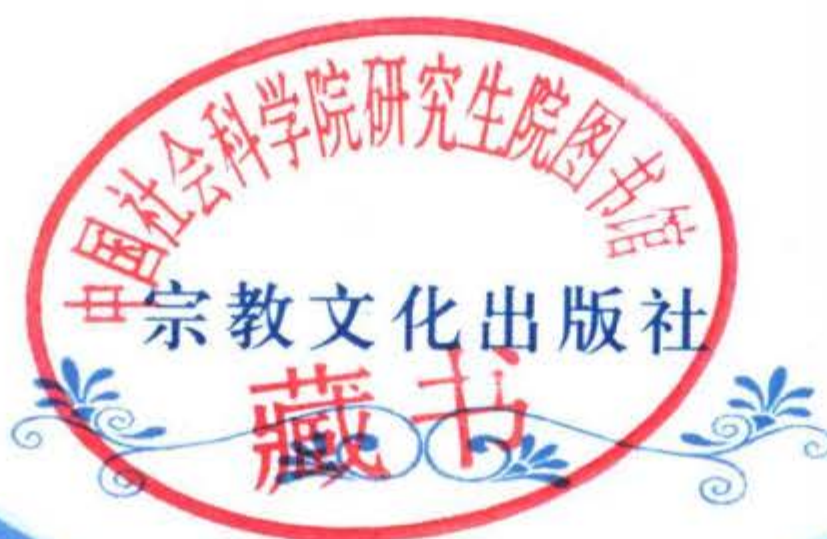
〔古阿拉伯〕安萨里
〔古埃及〕赫哲尔 著

康有玺 译

迷途指津

致孩子

箴言录



20025544

迷途指津
致孩子
箴言录

ISBN 7-80123-592-4



9 787801 235923 >

ISBN 7-80123-592-4/B · 204

定价：15.00 元

图书在版编目(CIP)数据

迷途指津·致孩子·箴言录/[古阿拉伯]安萨里 [古埃及]赫哲尔 著
康有玺译. - 北京:宗教文化出版社,2004

ISBN 7-80123-592-4

I. 迷… II. ①安…②康… III. 人生哲学-通俗-读物 IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 013379 号

迷途指津·致孩子·箴言录

[古阿拉伯]安萨里 [古埃及]赫哲尔 著
康有玺 译

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

版式设计: 司博文 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 8 印张 113 千字

2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 7-80123-592-4/B·204

定 价: 15.00 元

两重世界的摆渡者

——略论安萨里及其学说(代序言)

康有玺

……他们置身两个世界之间充当联系，慰藉着一个垂死者的最后时刻，支持着一个摇篮中的社会的几步。

——(法)夏多布里昂《墓中回忆》



代
序
言

一、时代的要求

如果说谁在那个时代身涉各种学说之泥潭而最终又把活水源头引入已形式化了的宗教，使之复苏且光照数代之久而不衰之人，惟安萨里莫属了。伊斯兰思想史上，没有哪位思想家像安萨里那样彻底地影响了自己生活的时代并将持续地影响着自己身后的人们。

无论是对于古代伊斯兰思想界，抑或是对于现代伊斯兰思想界，安萨里都是一位传奇式的人物。其思想之敏锐、学术论域之宽广，是世界思想史上少见的。因此他被称为“百科全书式”的人物。

从整体上看，安萨里的思想无疑是对彼时伊斯兰思想困境作出的强有力的反应。与伊本·西那、艾什尔里和其老师哈拉马因等思想家的关注点不同，安萨里首要关注的是他那个时代最突出的问题，即人的信仰失序的问题。安萨里的伊斯兰思想与这个核心问题紧密相关。他力图重建伊斯兰信仰（神学）的心学线索——“认己明时认主明”之心学（Ilm-galb）。

“Galb”（“心”）一词不仅指心脏，而且指心情。作为神秘主义的术语，它是人类意识最深层次的神秘直观的机能中心。这里所谓的“心”是内在于人类精神的实在，是被规定为认识安拉、接近安拉的东西。

此线索可上溯到使者穆罕默德、朱奈德、比斯塔米和侯赛因·曼苏尔等人。但安萨里除了彻底地跟随圣行外，又改造了以上几位思想大师的神学体系，使之在关注自己灵性修持的同时，也关注他人的灵魂问题。这样，修持者不至于只成为一个独善其身者。诚如安萨里所批判的：

“苏菲们常说个人的、内心深处的体验这一类的话。但他们自己的灵魂才是问题,至于他人的灵魂如何,向来不闻不问。对于苏菲们的言论,缺陷永远缠附着。”^[1]安萨里指出:由于希腊哲学(这儿主要指新柏拉图主义)对伊斯兰思想之浸透和伊本·西那理性主义在教义学中的统辖,心之神学长期蔽而不明;尽管当时有艾什尔里、哈拉迈因·朱韦尼所倡导的伊斯兰思辩教义学和朱奈德、艾布·巴耶济德·比斯塔米等思想家所倡导的伊斯兰苏菲神秘主义思想,但两者不是走向教条化、形式化,就是走向情感化和独善其身化。再加上上面提到的几种思想流派,无疑,这些为伊斯兰分裂作了准备。故安萨里拒绝将伊斯兰思想新柏拉图主义化,拒绝哈拉马因的思辩教义学,拒绝苏菲派中的绝对个体主义化,而致力于复兴伊斯兰思想中“认己明时认主明”的“向安拉之爱”的优先地位,以此修正整个伊斯兰思想史的传统。诚如安萨里所言:“爱安拉,是所有境界的巅峰”。爱之后的任何境界都是爱产生的结果,是爱的衍生,如渴望、欣慰、悦纳等。爱之前的任何境界,如忏悔、坚忍、淡泊等都是爱的前奏。因为爱安拉是极难达到的境界,所以有些人否定了它的存在。如有人认为,爱安拉的意义仅在于持久地顺从安拉,只作为一种比喻,是可能的。因而认为它是没



代
序
言

有任何实在性的东西。他们既否定了“爱”的存在，自然也否定了“欣慰”、“渴望”、“向主密诉之乐”的存在。既然如此，我们非常有必要揭示事实真相。^[2]

这样，安萨里开出了一条超越教派立场的神学之路，直接把握、描述、阐发伊斯兰信仰中的“向安拉之爱”的原则，并将伊斯兰思想的本质注入哲学、教义学、伦理学、心理学、教育学等学科中。这对重振伊斯兰思想有着决定性的贡献。《圣学复苏》一书就具有上述的特质。关于安萨里的基本思想，我将在下文中给予简略论述。

二、精神的危机

艾布·哈米德·本·穆罕默德·安萨里 (Abu Hamid bin Muhammad al-Ghazali, 公元 1058—1111 年)，是思辨教义学首屈一指的大学者伊玛目哈拉迈因·朱韦尼 (1028—1085 年) 门下最杰出的学生。哈拉迈因归真后，捍卫正统派的重任就落在了他的肩上。此后的五年间，他在当地博学多识的长官尼采姆·穆尔克的极力支持下，精心治学。也就是在这一段时间，他开始着手研究沙斐仪学派教



法学、艾什尔里学派思辩教义学和当时盛行的伊斯兰哲学,尤其是亚里士多德派的思想,并且由此成为一位才华横溢的大师、教义学和哲学的最高权威。1091年,他被任命为巴格达尼采米亚大学的校长,这也是他一生中最荣耀的时期。

但是,没过几年,他的精神发生了致命的危机。他穷大半生之力从理性所获得的思辩教义学和哲学理论从根本上动摇了,这就是理性和信仰之间所产生的矛盾,这使得他痛苦不堪。也就是在此时,他感觉到了一个新生命的胎动,这就是,他感到如果不是通过冥想直接与安拉接触,就绝不会获得真正的拯救。为了追求真理,1095年,他辞去了尼采米亚大学校长的职位,抛弃了所有的荣誉和功名,离开了巴格达,遁却世俗,浪迹天涯,长达十年。他与自己的过去彻底诀别了。关于他的这种怀疑精神和对追求真理的执着,他后来在带有自传性质的《迷途指津》一书中有过这样的描述:

“我还不满二十岁的时候(现在我已五十多岁了)就开始了研究工作……我不断地研究各种教义或信条。我碰着内学派(Batiniyah),就想研究它的秘教的真谛;遇着外学派(Zahiriyah),就想探讨他的直解主义的要旨;会见哲学家,就想学习他的哲学精髓;遇见辩证派教义学家(Mutakallim),就

想探查他的辩证学和教义学的宗旨；遇着苏菲家，就要刺探他的苏菲主义的秘密；遇到苦行者，就要追索他的苦行的根源；遇到不信神的无神论者，就想摸索他坚持无神论、伪装信神的原因。从青年时代开始，我就有了探索真理的热情，这就是主赋予我的天性，是无法抑制的，是不能自主的。”⁽³⁾

这就是安萨里，一个不安分的灵魂的自我表白。就这样，安萨里最终走向了神秘主义之途，在神秘主义中找到了他的安身立命之处。我们可以把他的一生划分为三个阶段：理性阶段、怀疑阶段和神秘主义阶段。就理性方面而言，安萨里是托玛斯·阿奎那的先驱；就怀疑论方面而言，安萨里是大卫·休谟的先驱；就神秘的个体化之信仰和实践方面而言，安萨里是存在主义之父尼采和祁克果的先驱。关于他们之间的比较是一项非常具有穿透力的课题，但我们还没有见到关于这方面非常有力度的资料。

三、“认己明时认主明”

——从理性主义到神秘主义

“认己明时认主明”是使者穆罕默德的训喻，而这则训喻恰恰成为安萨里整个思想的开端，也



是他最终从理性主义者走向怀疑论者，又从怀疑论者走向神秘主义者的坐标。安萨里说：

“比你自身更近于你的东西有吗？倘若你连最近的自己都不认识，何谈认识自己以外的东西呢？如果有人说：不，不是这样的，我可以认识。那么他就错了。作为认识安拉的钥匙，仅有如此的知识是行不通的。当然，对于你身体外在的东西，如头、脸、脚、耳等，你是了解的。但是，你的了解如果才达到这种程度，那即使动物也能办到。这样看来，你对自己身体内的东西的认识，大概也只能达到如下的程度：例如腹内无食要吃饭，发脾气时要与人争辩，欲火中烧时要性交。难道动物不了解这些吗？那么，你是谁？你从何而来？又向何处去？为什么你要到这里来？为什么你被造出来？这些你都了解吗？为了认识这些东西，你得研究真正使你成其为你的东西即你的本质。自己的幸福在何处？什么是幸福？什么是不幸？还有，在你里面混杂着野兽的、恶魔的和天使的性质，这些你都认识吗？你自身的本质究竟是什么呢？不认识这些，你就不可能寻求到自己的幸福。”^{〔4〕}

“认己明时认主明”成为了安萨里探求真理的标准，认识一切都要从认识自己的本质开始。而安萨里所面临的难题则是：“真实的认识”^{〔5〕}何以成为

可能？认识建立在什么样的基础上才是真实的？他对此的回答是：

“所谓真实的认识，必须是自身明白无误的，就象整体大于其任何部分这样的命题。它是自明性的，其中绝对不能存在任何悖论、谬误或矛盾。”^[6]这种真实的知识的自明性，绝对不限于个别的東西，而且对于一般的東西也是有效的，如一个物体同时不能占有两个空间，同一个主语的谓语不得同时既肯定又否定，等等。安萨里认为这种认识的自明性是人生来就具有的，是人悟性的特征之一。由此，安萨里也就走向了范围感性和理性的界限，区分了理性和信仰之间的不同。

安萨里首先从感性认识即由经验获得的知识入手开始了他的批判，因为他怀疑感性的真实性。他说：

“感性认识的可靠性根据是什么？因为诸感官中最强的要数视觉了，当它看到影子是静止的时，就得出影子不动的结论；可是经过一段时间的实验和观察后，你就会发现影子是运动的，不过这种运动不是爆发性的和一次完成的，而是渐进的，一点一点移动的，从不停止。再如映入我们眼帘的星星，差不多像银币一样大小；但是几何学证明，星星的体积要大于整个地球体积的若干倍。由感官



所判断的诸如此类的例子，最后都遭到了理性判断的无可辩驳的否定。我得出的结论是：感性认识彻底地破产了，它是不可依赖的；或许只有理性才是可靠的。”^[7]这样，安萨里只承认理性认识，因为理性认识在本质上不是感觉的、经验的和个别的。故此，理性就完全与纯粹的感性经验区别了开来。

但是理性就是完全可靠的吗？安萨里对于理性的认识和反思是走向神秘主义的缘起。他首先区分了理性和信仰的不同，这两者往往被思辨教义学家和哲学家混同在一起。安萨里认为理性和信仰的性质完全不同。理性属于知的世界，是由逻辑构成的、有着严密证明的没有任何空隙的世界，它所显示的结果是基于必然性的领域，对于任何人都是同样的，如上面所举的“同一物体不能同时占有两个空间”的例子，再比如 $5+2=7$ 的例子。

但是，知的世界就是知的世界，绝对不可以与信的世界混同起来。理性有它自身的范围，超越了这个范围它就是无效的。信的世界不是逻辑经验所能证明的，而只能去体验。用理性去把握信仰是不可能的，因为信仰是纯属个体化的体验，这正是信仰世界的特点。同时，人们也因对信仰的体验深浅不同，而有着不同的外在表现。这完全不象知的世界，后者是透明的，没有异议的。安萨里认为一

个人是由感性、理性和信或启示这样几种状态构成,这些状态是不能相互代替和混淆的。他说:

“安拉为人造化的第一个感官就是触觉,人可以借触觉感知到诸如炎热和寒冷、湿润和干燥、柔软和粗糙,等等。但触觉又不具备识别各种颜色和声响的功能。安拉为人造化的第二个功能是视觉,人可以借此识别各种颜色和形状。视觉是人诸感官中,功能最广的感官。安拉又为人造化了听觉,人可以借此听到各种声响和韵律。安拉又为人造化了味觉,安拉就这样为人造化着,直到超越各种感性的世界,安拉并为人造化了区别功能,这时人已约七岁,这是他生来的各阶段中的另外一个阶段:进入这个阶段后,他可以认识到感性世界以外的世界。他又上升到另外一个阶段,安拉在这个阶段给人造化了理性,他借此可以知道一切当然之事、允许之事、合法之事和以前各阶段不曾有的。在理性阶段之后,又有一个阶段,在这个阶段里安拉为人造化了另一种眼睛,人可以借此看到幽冥的世界、未来所发生的和其它一些事件。理性对此是无能达及的,正如理性分析所达到的是无法用感官去达及。这些幽冥的世界、未来所发生的和其它一些事件也是理性无法达及的。为什么有些唯理派的人拒绝‘Nubenwo’(启示)和排除‘Nubenwo’(启示)呢?道

理与此没有什么区别,这纯粹是无知和没有达到如此的境界和没有发现真实所致,故此他们以为那是不存在的,就像一个瞎子一样,人不给他指点,他自己是无法区分颜色和形状的。”^[8]

因此,安萨里反对用理性的方式证明信仰,他认为这是可笑的,是肤浅的,只能污染具有真正信仰的人。人们宁可以实践、感情和意志力来净化自己的灵魂,也不要理性、逻辑和数学分析去证明信仰!即使证明了,没有信仰的人就会从内心深处信仰安拉吗?异端者在用逻辑证明安拉是独一的后,就马上走向正道了吗?把信仰做为“知”的人,就真的信仰了吗?医生肯定是健康的吗?由此,安萨里认为宗教必须进行内在体验,必须进入“醉态”。他说:“醉鬼对于醉酒不能给予什么定义,他自己没有逻辑地把握喝醉了的‘根据’,因为他仍然在醉着。”^[9]

实质上这是“心学”的传统,是对于“认己明时认主明”的最好诠释和分析。这也说明了安萨里在信仰方面之所以如此反对信仰外化和意识化,而走向信仰内化的神秘主义之途的原因。安萨里的思想还有很多,如“信仰论”、“逻辑论”、“时空观”、“灵魂论”、“安拉的属性论”、“偶因论”和“向安拉之爱论”等。其中,“向安拉之爱论”在安萨里的学



说中占有尤其重要的位置。关于这些,已超出了本文的范围了。但安萨里的主要思想已经在这两本书中得到了表述。《迷途指津》(又译《忏悔录》、《救迷者》)一书和奥古斯丁的《忏悔录》以及托尔斯泰《忏悔录》被学术界称为世界三大忏悔录,而《致孩子》一书则被联合国教科文组织规定为世界儿童必读书籍之一。这两本书(《迷途指津》和《致孩子》)是我们计划要出版的原丛书(共十辑,每辑十种,共一百种)中具有学术性、权威性和价值性的第一辑中的第七和第八种书。由于各种原因,丛书未得出版,我们只能采取零敲碎打的方式一本一本地奉献给你。这也算作是我们对于各界穆斯林及非穆斯林朋友们的支持的一个回答吧!同时,由于本书的篇幅较小,故收录了埃及古代著名哲学家赫哲尔的《箴言录》一书,以飨读者。其中,《迷途指津》于1994年翻译完毕;《致孩子》于1996年翻译完毕;《箴言录》于2003年翻译完毕。

另外,这三部书能够得以出版,还要感谢中国伊斯兰教协会副会长兼秘书长余振贵教授和伊协研究部主任张广麟哈吉的帮助,以及出版社的戴晨京女士和张伟达先生的出色编校。伊斯兰教协会副会长马忠杰先生又为本书的审改用了不少时间,在此也为马先生的认真和细致而致以谢意。没

有这些朋友们的帮助，这三部小而著名的书籍不会这么快就能和读者见面。我们祈求真主给予他们平安和吉祥。

译者康有望于美国尤金

2003 年 8 月 1 日

注 释

[1] 安萨里的《迷途指津》第 39 页，开罗知识出版社，1952 年，阿文版。

[2] 《宗教学科的复苏》第四部中“爱、欣慰和悦纳”篇章。

[3] 参阅本译文第 3 页。《迷途指津》一书又译为《忏悔录》、《救迷者》阿拉伯文版。该书与奥古斯丁的《忏悔录》和托尔斯泰的《忏悔录》并称为宗教界的三大忏悔录。

[4] 引自安萨里的《凯秘耶—萨阿德》，阿文版，开罗。

[5] “真实的认识”又译“真知”（尔里目—耶给尼）是安萨里思想体系中非常重要的一个概念。

[6] 请参阅《迷途指津》第 4 页，阿文版，开罗。

[7] 请参阅《迷途指津》第 4—5 页，阿文版，开罗。

[8] 请参阅《迷途指津》第 31 页，阿文版，开罗。

[9] 参阅《致孩子们》第 17 页，阿文版，开罗。





目

录

两重世界的摆渡者

——略论安萨里及其学说(代序言)/1

迷途指津/1

一、引子/2

二、诡辩论/7

三、求知者的种类/12

四、辩证派(Mutakallim),其目的
和结果/14

五、哲学派/17

六、哲学家的分类及他们大部分是
不信主的/19

1、无神论者/19

2、自然主义者/19

3、有神论/21

七、学科分类/23

1、数学/23

2、逻辑学/26

3、物理学/27

4、有神论/28

5、政治学/29

6、伦理学/29

八、内学派(传授派)及其错误/37

九、苏菲之路/49

十、“Nubenwo”(启示)的真相和人类

需要它的必然性/59

十一、重新传播真知的必要性/68

致孩子/87

箴言录/133

两句篇/134

三句篇/141

四句篇/162

五句篇/178

六句篇/192

七句篇/201

八句篇/207

十句篇/211



目

录

迷 途 指 津



一、引子

奉至仁至慈的安拉之名

宇宙万有的赞美全归安拉，他以自己的爱打开了各种启示和论题！愿安拉的祝福降临在被选择的、身负使命和启示的使者穆罕默德的身上！愿安拉的祝福也降临在那些从迷雾走向正道的使者的家属和圣门弟子们的身上！

敬爱的宗教方面的弟兄，

应着你的要求，我就谈一谈各种知识的宗旨和秘密，谈谈各学派的灾难和底细；讲一讲为了选择真理，我在各种分歧和各种道路的差异中所遭受的灾难和坎坷，以及我如何从因袭的低谷攀上远眺的高峰之经历；叙说一下我自己首先从“克拉目”学（教义学）中所汲取的知识，其次是在为了获得真理而遵循伊玛目的内学派的各种方法中令我所痛心的一些东西，再其次就是令我蔑视的哲学

的道路，最后就是我所喜欢的苏菲的道路；我还要聊一聊各家对真理的本质的理论和观点，以及我反复地检查这些理论和观点后所得出的真相。另外，我还要说说自己为什么要离开巴格达——尽管当时我在那里教书时学生很多，以及在背井离乡多年以后我又返回到内沙布尔的原因。由于你强烈地想知道这些问题的答案，故此我也就毫无保留地把与此相关的东西都说给你听。但是我要说：我们都要求得安拉的援助，一切皆信托于安拉；我们还要祈求安拉赐予我们顺利的条件，我们都将归于安拉。

弟兄们，真主以最好的方式引领了你们，如今你们已臣服于真理。但须知：人们对于宗教的认知分歧甚大，各派各道的伊玛目们之间的分歧深如大海，大部分人都淹没在其中，得救者寥寥无几。但各派又都自称自己是得救者！诚如《古兰经》第二十三章 53 节所说：“各派都因自己的教义而沾沾自喜。”真诚的和被证实的使者还警告我们说：“我的‘乌玛’⁽¹⁾将分裂为七十三伙，而其中得救者只有一伙！”使者的警告几乎已成为现实。

我在还不满二十岁的时候——现在我已五十多岁了——就无所畏惧地闯入了这个海洋的波涛之中进行研究。我深入到各种黑暗之中，战胜了各



种难题,克服了数不胜数的难关,对各个派别的信条进行了考察和研究,对各派的核心和机密进行了揭示。由此我便能够区分开真理和谬误、圣行和异端。我碰着内学派(Batiniyah),就想研究它的秘教的真谛;遇着外学派(Zahiriyah),就想探讨它的直解主义的要旨;会见哲学家,就想学习他的哲学精髓;遇见辨证派教义学家(Mutakallim),就想探查他的辨证学和教义的宗旨;遇着苏菲家,就要刺探他的苏菲主义的秘密;遇着苦行者,就要去观察他苦行的根源;遇到无神论者,就想摸索他坚持无神论、伪装信神的原因。

从青年时代开始,我就有了探索真理的热情,这就是主赋予我的天性,是无法抑制的,是不能自主的。传统的约束对我而言,已经瓦解了,少年时期继承下来的各种信仰已经崩溃了。因为我发现基督教家庭出生的儿童,长大后是信仰基督教的;犹太教家庭出生的儿童,长大后则信仰犹太教;而一个穆斯林家庭出生的儿童,长大后则信仰伊斯兰。我曾听过传述者传述过使者的这样一段圣训:“孩子们原本都是生下来就具有信主的天性(Feitur)只是其信犹太教的父母把其变成了犹太教徒,信仰基督教的父母把其变成了基督教徒,而信仰祆教的父母把他变成了祆教徒。”^[2]所以,我就

动了一定要了解清楚人的这种最原始的信主的天性(Feitur)^[3]的本质的心思,起了彻底研究一下这种由父母和师长因袭传承下来的信仰的实质的念头。但是,对于如何区分这些主要是由传授而因袭下来的信仰哪个是真理哪个是谬误,是有着不同的看法和争议的。故此,我告诉自己:首先,我要知道的是事情的真实,但在此之前必须先要了解知识的本质是什么。

我发现,“真实的知识”必须是自明的,其中没有任何怀疑、悖论、谬误或矛盾。对于这种与真实相联的坚信,即使有人试图证明它是假的——比如把手杖变成蛇,把石头变成金子,你也不会改变。再如我知道十大于三,假使有人告诉我说:“不对,三大于十。”他还用把石头变成金子,把手杖变成蛇给我做了证明,我也亲眼目睹了他的证据。但是我除了对于他的能力有所惊讶外,不会对于我的认识发生丝毫的怀疑。对于自己知道的怎么能发生怀疑呢!然后,我也就知道了:凡是我不知道的和我还没有坚信下来的,就是不真实和不可靠的知识;而凡是不可靠的知识,就不是“真实的知识”。



注 释

[1] “乌玛”一词是阿拉伯语的音译,意指信仰伊斯兰的群体。(全书的注除标明为原注和《古兰经》外,均为译者注)

[2] 请参阅《古兰经》三十章三十节,马坚翻译/社科版。另参阅《布哈里圣训实录全集》(第一部)第二卷 1358、1359、1385、4775 和 5699 段圣训。北京经济日报出版社出版/1999 年 1 月第一版/康有玺翻译

[3] 关于人之“信主的天性”(Feitur)的命题,请参阅我的如下文章:“‘认己明时认主明’之一——论人格本体论”、“‘认己明时认主明’之二——人的宗教向度”(这两篇文章发表在《视野》杂志上)和“从伊斯兰的信仰观——‘信安拉’来看华夏文化中的‘天道观’”,该篇文章发表在《西北史地》1999 年第四期/兰大出版社出版。



二、诡 辩 论

在对自己所掌握的知识进行了一番审视后，我才发现自己对于诡辩论方面的认识——除了一点感性和基础性的知识之外——几乎是一片空白。我自语道：如今在遭遇绝望以后，对于引证任何问题都是没有希望的，有的也不过是一点感性和基础性的知识罢了！

为了使得自己对于这些感性的和基础性的知识有所确信，那么首先必须对此予以论证，弄清这些感性的和基础性的知识是属于因袭下来的、大众所确信的一些观点呢？还是属于真实的、其中没有悖论和谬误的东西呢？

就这样我对这些感性的和基础性的知识进行了认真的思考，我要看看自己能否对此有所怀疑。在经过长时段的置疑后，我的内心并没有从这些感性的和基础性的知识中获得安宁和可靠感。随



着我对此怀疑的加大,问题也就出现了,即:“感性认识的可靠性根据是什么?”因为诸感官中最强的要数视觉了。当它看到影子是静止的时,就得出影子不动的结论;可是经过一段时间的实验和观察后,你就会发现影子是运动的,不过这种运动不是爆发性的和一次完成的,而是渐进的,一点一点移动的,从不停止。再如映入我们眼帘的星星,差不多像银币一样大小;但是几何学证明,星星的体积要大于整个地球体积的若干倍。由感官所判断的诸如此类的例子,最后都遭到了理性判断的无可辩驳的否定。我得出的结论是:感性认识彻底地破产了,它是不可依赖的;或许只有理性才是可靠的。比如我们说十大于三;同一个事物中不可能既有否定又有肯定;任何一个事物不可能既是新生的又是古老的,既是存在的又是虚无的,既是当然的又是或然的,等等诸如此类的判断。

这时,感性知识会提出:“你为什么不相信感性知识,而相信理性知识呢?你不是曾十分地相信感性知识吗?只是后来有了理性的判断,才把感性的判断否定了。假如没有理性知识的否定,你是仍然相信感性知识的呀!或许在理性的判断之外还有其它什么标准呢!当这个标准出现后,定会否定理性判断的,犹如感性判断在理性判断面前崩溃

一样。尽管这个标准迄今还没有实现的事实，但这绝不证明它的出现是不可能的。”

我对于这个问题的答案刚一留心，它的形式就以梦的状态得到了证实。我自语道：在梦中你对于自己所见到的各种事情和所想象的各种情景都确信无疑，没有任何犹豫。可是当你醒来后，才知道原来自己所想象的一切和所坚信的一切只是一场没有根据和益处的梦境而已。那么，你凭什么要坚信自己在醒着时通过感性和理性而接受的事物就是真实的呢？或许对你的清醒状态而言会有突如其来的一种新的状态，犹如你的梦境相对于清醒的状态只是梦境而已，而你的清醒相对于这种新的状态也不过是一场梦境罢了。

当到达这种境界后，你会坚信：你曾经相信的理性至上权相对于这种新的境界而言，只是一种没有任何效果的幻觉而已！也许这就是苏菲神秘主义者所说的那种忘我的境界吧！他们声称：当他们脱离一切感性而达到忘我的境界后，所见到的是超越理性的奇妙境地。或许这种境地就是死吧！使者穆罕默德如是说道：“人类酣睡着，死而后醒。”也许，今世生活相对于后世就是一场酣睡，一个人死后，今天他所见到的一切会以完全相反的形状展现在他的面前，有人会对他说：“我们替你



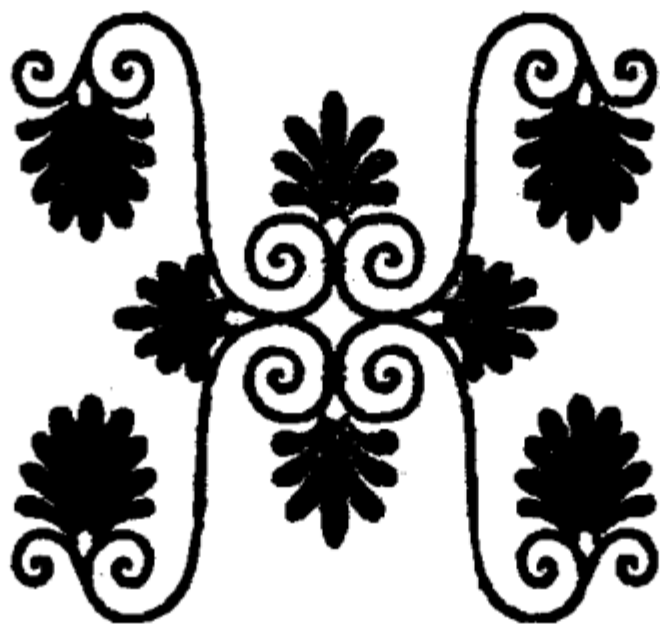
揭去了蒙在你眼睛上的东西，如今你会看得很清楚了。”

每当想到这些问题的时候，我的内心深处就掀起阵阵涟漪。我试图通过论证使得自己的内心得到治疗，然而这是多么不容易呀！这需要证据，而立论则需要严密的原理，否则证据是无法成立的。这对于我已成为疑难症了！我就这样默默无声地处于诡辩论的状态，长达两个月之久。直到安拉为我医治了这个疾病，我的心才又恢复到健康和正常。当我再次审视理性的基本知识时，它不仅可以接受，而且也是可以信赖的。这不是靠论据和教义学的论证而有的；不然，这是凭着安拉放在每个人的胸中的光而得出的，是打开很多知识的钥匙。

但是，如果有人以为揭开蒙蔽要靠纯粹的证据，那他就已把安拉的洪恩大大的缩小了！有人曾就“安拉欲使谁遵循正道，就使谁的心胸为伊斯兰而敞开”（6:125）这段《古兰经》经文中的“敞开”一词请教使者穆罕默德，使者说：“意指安拉射在人的内心中的光。”那人又问道：“有何标记呢？”使者回答说：“离开虚幻的现世宅院，走向永久的来世家园。”这也就是使者曾说过的：“安拉创造人类于黑暗之中，而后又把光洒向人类。”人类应该从这个光中求得揭开蒙蔽，因为这道光是从慷慨的主

那里不时喷涌而出的,是属于启示的一部分,所以应该等待。诚如使者所说:“的确,你们的一生都伴随着来自你们的主的无数馥郁芳香,故当求之。”

我谈这些事情的目的就是大家要大家在求道方面付出百分之百的努力,直到无法再求知。因为一些基本原理是无需去求的,清楚明白的。众所周知的东西如果还要去求的话,那就已经不仅没有什么意思了,而且还会迷失的。当然,一个人要是求得他还没有求得的东西,那么在这方面没有人会指控他是不求上进的。



三、求知者的种类

当安拉以他的洪恩和慷慨治愈我这方面的疾病后，我就把求知者的种类范围在四个方面：

一、辩证派(Mutakallim)

他们自称自己是有主张和理论的人；

二、内学派(Batiniyah)

自称是特别借着免罪的伊玛目而受到教诲的人；

三、哲学派

自称是拥有逻辑学和论证学的人；

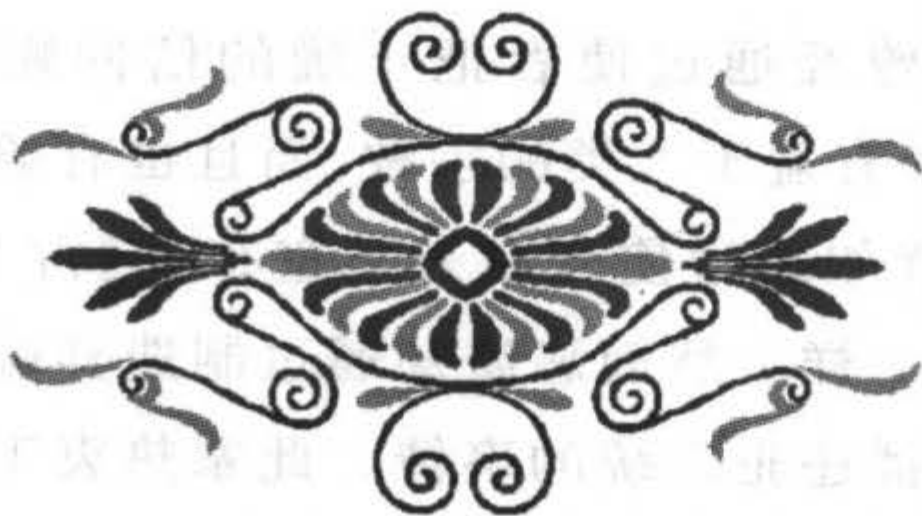
四、苏菲派(Sufi)

自称是有着特殊体验和洞见过异境的人。

我想，其实也就这四派了。他们是些追求真理的人，如果连他们都求不到真理，对于求得真理而言，再也没有什么人敢存希望了。因为那些急欲求得真理的人在脱离因袭之后，再也不想回到因袭

的老路上来了。其曾经之所以是位因袭者，是由于自己不知道。当自己知道了因袭之事后，因袭的那层玻璃器皿就彻底地粉碎了，他再也不想去修复，使其恢复到原来的样子。除非是在高温的熔炼下炼制成新的不同于以往的玻璃器皿。

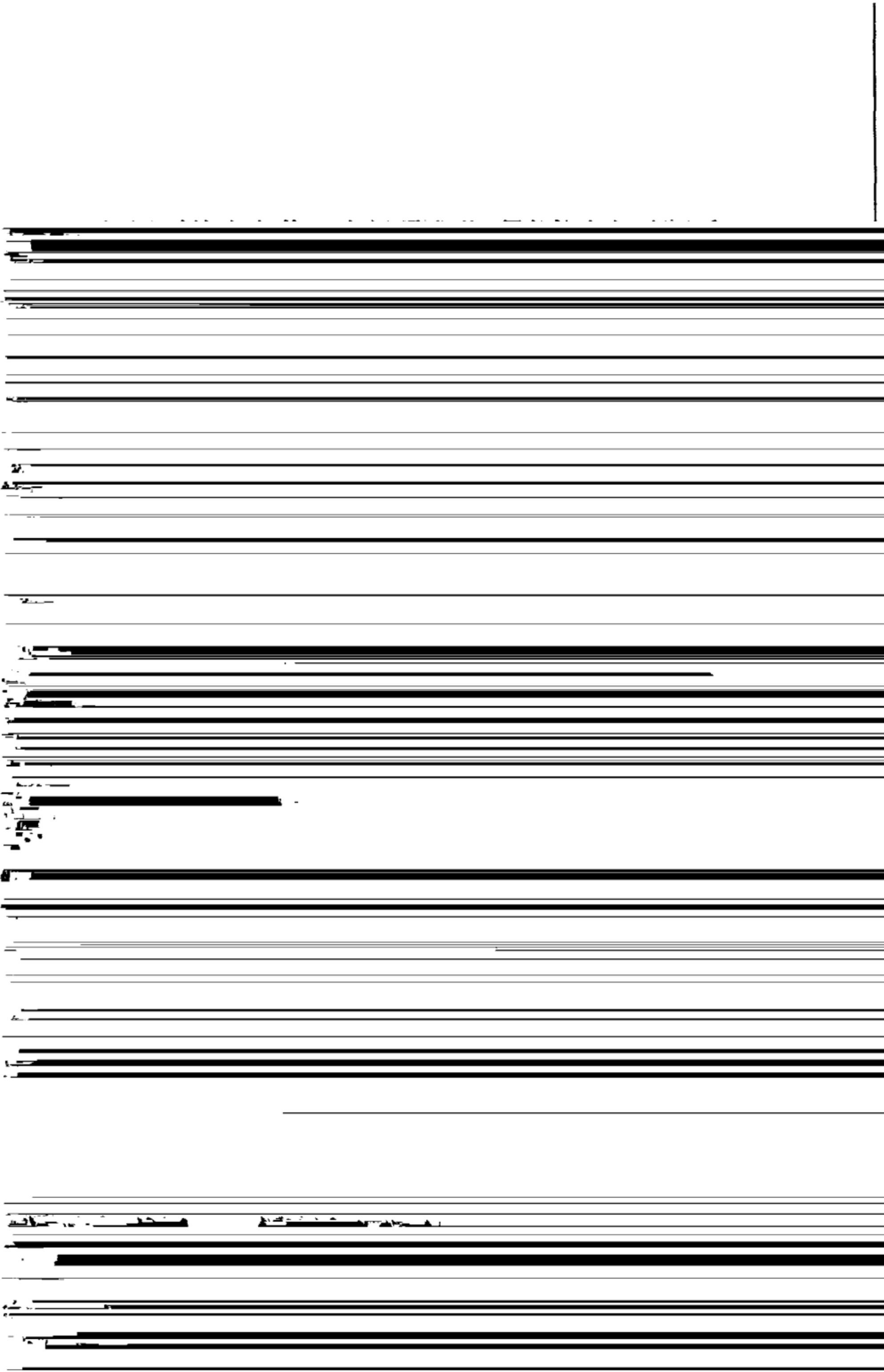
我以最快的速度对于这四个派别及其学说进行了考察。我首先考察了辨证派(Mutakallim)；其次考察了哲学派；在其次考察了内学派(Batiniyah)；最后考察了苏菲派(Sufi)。



四、辨证派(Mutakallim), 其目的和结果

我先涉足的是辨证派(Mutakallim)。为了富有成效地了解这派的学说,我大量地阅读了他们最有力度的作品,并按着我的方式进行了分类。我发现这门学说就其目的而言已是非常丰富了,但是它并无法满足我的目的。这门学说的出发点是为了维护正统派的信仰,是为了不使正统派受到各种异端邪说的干扰。

安拉曾经通过使者把正确的信仰赐给了人类,这不仅有益于人类的宗教,而且也有益于人类的现世,犹如通过使者向人类宣布了《古兰经》和其它信息一样。然而恶魔却通过制造异端者的教唆到处散播违犯正统的事情,此辈热衷于干这种勾当,几乎扰乱了民众的正确信仰。于是,有一些人应运而生了。他们为了维护正统派,就用系统的



我现在谈这些的目的，不是否定帮我治病的人，因为病多而药也就不同了，所以有些药对此病有用，对彼病反而有害。



五、哲 学 派

在辩证派(Mutakallim)学说之后,我们接着来谈哲学派的学说。我坚信,一个对一门学科的极限没有了解的人,就不可能知道该学科的缺点和无效性。他必须掌握该学科的原理,然后要超过该学科的学者的水平,看到他们所看不见的欺骗和灾难。当他做到这些时,他指出的有关该学说的无效性才是真实的,有力量的。但可惜的是,我没有看到伊斯兰的任何一个学者对此有所注意或朝这个方向走!

辩证派(Mutakallim)的学者写了很多书,对哲学派提出了批驳,但是语言显得过分的涣散和复杂,其中有着明显的矛盾和无效性。仅凭这些,连一般的普通人都骗不过去,别说是那些在这方面有着深厚功底的人了。我深知,如果在了解该学派及其实质以前就去反驳它,那就等于无的放矢。我



决心在没有老师的帮助下通过阅读书籍来认真地研究这门学科的知识，所以我就利用写作和教授“沙里亚大法”^{〔1〕}这门学科的课余时间，对这门学科进行了深入的研究，尽管那时我还担任着教授三百多名学生的任务。就在这样忙里偷闲的两年时间里，通过大量的阅读，在安拉的襄助下，我终于发现了该派知识的终点和极限。接着我又进行了大约一年时间的反复思考和推敲，对他们所有的灾难和陷阱进行了检查，终于发现了他们的欺骗和伪装，以及他们的考证和设想。对此，我毫无怀疑。

现在来听听他们的故事和学术成果。我发现他们不仅派别很多，学科门类也繁多。这些众多学科的共同缺点则是否认安拉和反对宗教。在他们的前辈和后学之间有着很大的差异，有的更接近真理一些，而有的则离真理十分遥远。

注 释

〔1〕“沙里亚大法”Shariah 系阿拉伯语音译，原指“通向水源之路”，泛指“行为”、“道路”，引申为必须遵循的“正道”、“常道”，为安拉戒命之总和。系伊斯兰法的专称。意指伊斯兰法自安拉而降的启示，故不同于世俗性的法律。

六、哲学家的分类及他们 大部分是不信主的

须知！哲学家的派别不仅很多，而且各个派别之间的分歧也非常大，但仍然可以把他们分为三类：无神论者、自然主义者和有神论者。

1、无神论者

这是很古老的一个派别。他们不承认造化万物、主宰万物、大智大能的安拉；他们称世界是原来就有的，是不经过创造就存在的；动物是来自精液，而精液是来自动物。过去如是，未来亦如是。此辈就是如此的一些伪信者。

2、自然主义者

此辈大多从事研究自然界和千奇百怪的动植



物。他们对动物进行了深入的研究和解剖,并在其中看到了安拉造化的奇妙和智能,从而被迫地承认了仁慈的造物主的存在,承认了事物的终极和目的只有安拉周知。他们在解剖动物的肢体时,必然地发现了各肢体之间构造之完美和功能之奇妙,尤其是人体的构造。

但是,此辈把注意力过分地放在研究自然界上,故此,他们认为动物的各种功能要归功于本能的平衡和协调。他们还认为人的智力也是从属于人自身的本性。所以,各肢体之间功能的失效是由于本能的失效,如果本能丧失了,则正如他们所说的,再使得已经丧失的东西恢复过来是无法想象的。他们主张人如果死了,就再也不会被复活的,所以他们也就否认后世、天园、火狱和清算。在他们看来,顺从安拉是没有回赐的,抗违安拉也是不会遭到惩罚的。于是,所有应有的约束都被解除了,人变得像牲畜一样沉溺于满足各种欲望之中!

这些人也可以说是伪信者,因为信仰的基础是信安拉和后世,但是他们却否认后世,尽管他们信仰安拉和安拉的德性。

3、有神论者

这些人晚于以上两种人。比如柏拉图是苏格拉底的学生，而亚里士多德又是柏拉图的学生。亚里士多德不仅搞出了逻辑三段论，而且整理了一批学术著作，把以前散乱的学术进行了编辑，使其成熟了起来。总而言之，他们对无神论者和自然主义者进行了反驳，揭露了他们的不光彩的东西。因他们之间的相互批驳，“安拉使得信士不战而胜”。后来，亚里士多德又对柏拉图、苏格拉底和他以前的有神论者进行了全面的批驳，使得受到他所批驳的人无法洗清自己。但是，他自己仍然没有离开否定神者的污垢及其所造成的各种异端邪说之中。

此辈仍然是否定神的，就连伊斯兰的有些哲学家也属于此列，比如伊本·西那、法拉比等人。就翻译亚里士多德的著作而言，伊斯兰的哲学家中没有谁能比得上这两个人。因为其它人翻译的亚里士多德的书籍都混乱不堪、晦涩难懂，所以读者都被搞的稀里糊涂，更谈不上反驳和接受了！对亚里士多德的书籍翻译最正确的还是要数伊本·西那和法拉比的了。根据他们两人的翻译，可以（把



他们的学术成果)划分为三种:叛教的;异端的和不应否认的。就让我们对此做一详细的说明。



七、他们的学科分类

须知！根据我对这些学科宗旨的考察，可以把它们分为六类：数学、逻辑学、物理学、神学、政治学和伦理学。

1、数 学

包括算术、几何和地理学。这几门学科中就其所肯定的和否定的而言，没有一门与宗教有关系。反而，每门学科都是论证的，在理解和掌握之后，是无法否认的。但它们会滋生两个缺点：

A、了解数学的人，对于数学的严密和论证会产生由衷的敬佩，因此会对哲学家深信不疑，认为哲学家的任何学说都和数学一样是明白无误的、证据确凿的。当他听到有人指责哲学家们是不认主、不信主的，是蔑视“沙里亚大法”的，从而对于那些纯粹的好的传统更是不放在眼里的时候，他



会回答说：“哲学家们对于数学的研究是如此的精细！宗教如果是真的，他们不会不知道！”如果他亲耳听到哲学家们否认主以及类似的言论的时候，就会证明真理就是否认宗教。我看到很多人都因此而误入歧途，他们唯一的支柱就是数学！如果有人告诉他：“精通一门学科的人，不见得就精通所有的学科；精通律法学和教义学的人，不见得就精通医学；不懂形而上学的人，不等于不懂语法学。每一门学科里都有人达到了前人没有达到的水平，但他们对于其它学科的了解则几乎与文盲相差无几。”

前人对于数学的研究基本上是属于证据性的，而对于神学的研究则是属于臆测性的。只有经过实践和深涉其中的人对此才有所认识。如果我的判断是正确的话，那些否定传统的人，不仅不会接受传统，反而会由于受到欲望、名利和爱智的驱使，始终固执于自己的看法，即：哲学家的各种学说都是好的。

这是非常大的危险，故此要劝阻那些从事数学研究的人。因为尽管数学本身与宗教并没有什么关系，但是在刚从事数学研究者那里已经显示出了不吉祥的兆头，在他们身上很少有敬畏安拉之心和与宗教相系之情。

B、第二个缺点则是在对伊斯兰十分忠实而又非常无知的人身上产生的。他们认为宗教应该否定与哲学家有关的所有学科，宣传哲学家在各个学科中的无知，这样也就可以达到否定哲学家们在诸如日食和月食方面的观点的目的。他们还说哲学家们的所有学说都是违犯教义的。然而当他们对此给予激烈斥责的时候，又听说有人以绝对的证据证明了日、月食，而他又对如此的证据不存任何怀疑。于是，他们开始相信伊斯兰是建立在无知和否定绝对的证据的基础之上的。就这样，他们对哲学的好感越来越加深，而对于伊斯兰则越来越厌恶。这种视伊斯兰为否认这些学科的认识，使得伊斯兰蒙上了不白之冤。实际上，在伊斯兰的“沙里亚大法”中，对这些学科既没有否定，也没有肯定，而这些学科也根本没有涉及到宗教的问题。诚如使者所言：“太阳和月亮不会因某人的诞生或死亡而蚀。它们是安拉的所有迹象中的两个迹象，故当你们见到日食或月食时，就应向安拉礼拜。”⁽¹⁾在这段圣训里，根本没有任何否认太阳和月亮的轨迹、相遇和相对的运动现象的意思。至于使者接着说“……但安拉如果显示一种东西的话，此物必从主”的话则在《布哈里圣训实录全集》和《穆斯林圣训实录全集》中根本没有。



这就是数学的评断及其缺陷。

2、逻辑学

它所肯定的和否定的都与宗教没有任何关系。它所研究的是论证和推测的方法、论证的各项前提和组合的形式，以及正确限度的条件和排列的范式。逻辑学既然是范式，掌握这门学科的关键则在于度；逻辑学也是一种实证，掌握这门学科的关键则在于论证。所以对此无需否定什么，它不过是辩证学家在论证中所提到的一类而已。他们之间的分歧只是由于用词或者术语不同所致，或者是对于定义和各流派的研究不同而已。比如他们所论证的：如果所有的 A 都是 B，那么 B 中必有一部分是 A；也就是说：如果能肯定所有的人都是动物，那么动物中必有一部分是人了。他们对此的解释是：整体能够反映出部分。这与宗教没有任何关系，需要否定哪个方面呢？！如果一定要否定这门学科的话，给逻辑学家唯一留下的影响则是：否定者的理性是不健全的，其信仰是有问题的。不仅如此，而且还导致这样一个不好的结果，即：是宗教导致此人否定逻辑学的。当然，逻辑学也有不足之处：逻辑学家们为了论证而收集了很多条件，从而

得出肯定的、毫无怀疑的结论来。但当他们去研究宗教时，这些条件是不能满足他们的，他们则采取了极端的放任态度。往往也有人在研究逻辑学后认为逻辑学非常好，而且也十分清楚，所以他认为逻辑学家翻译的作品尽管是些否定造物主的，但是有据可考的，故此他就在没有弄清楚神学前就忙着否认造物主。这个危险是非常容易产生的！

3、物 理 学

物理学主要研究的是天体、星球、水、空气、土、火、以及复合类物体如动物、植物、矿物和它们之间变化和混合的原因。这与研究人体的各个主要器官、辅助器官及其变化之因由的医学相类。宗教没有理由否定物理学，犹如没有理由否定医学一样。不过物理学中有一些问题，我在《哲学家的矛盾》一书中已经讨论过了，此外再没有什么可反对的了。对于自然科学的研究是从低层一直上升到很高的层次，这是显而易见的。但总而言之，这一切是使得你认识到：整个宇宙都是在安拉的支配下运动着，而不是自己在运动。太阳、月亮、星球和各种天体无不是奉着安拉的命令在运动着，它们绝无能力超出安拉的命令而运动。



4、有神论

在这门学科里学者们犯下的谬误最多。他们无法像在逻辑学中给出条件一样，也能给出足够的证据，因此他们之间的分歧也非常大。在这门学科中，根据法拉比和伊本·西那两人所翻译的书籍来看，亚里士多德学派的观点更接近伊斯兰的各派中学者们的观点，但是他们的错误归结起来有二十个之多，其中有三个错误属于叛教的，另外十七个错误则属于异端。我曾写过名叫《哲学家的矛盾》的一本书，就是用来反驳此派中的这二十个谬误的。

至于叛教的三个谬误，他们的表述如下：

A、肉体不可能复活，所谓的奖惩只是针对灵魂而言的，肉体不可能受到奖惩；他们证明和承认灵魂是存在的，所以认为奖惩也是肯定的。但是他们又否认肉体的复活，无疑这是对沙里亚大法的否定。

B、他们说：“安拉只知道大概，而不知细节。”这一言论是再明显不过的叛教。实质上，“天地间

微尘重的事物，不能远离他；比那更小的，和更大的，无一件不记录在一本明白的经典中。”⁽²⁾

C、他们还认为世界是无始的、永恒的。穆斯林学者中没有一人是持这种观点的。

此外，他们还否认安拉的各种属性，妄言安拉只知自己的本体，对于超出自己本体以外的东西则一无所知，等等。此派有点接近穆尔太齐勒派，但不可判穆尔太齐勒派为叛教。我曾在《伊斯兰与伪信者之间的分水岭》一书中指出：把持有不同观点的人判定为叛教者，这种行为是错误的。

5、政治学

在这方面，学者们的所有观点可以归结为与现世各种事务相关的管理判断。他们之所以采取如此的观点，也是出自历代先知使者所接受的启示和前辈先知们所遗留下来的制度。

6、伦理学

在伦理方面，哲学家们的论述主要涉及到人的所有品性和道德及其分类。他们还论及了如何对心理进行治疗和心理倾向的各种状态。在这方



面,他们的所有论述都源自苏菲派的言论。因为苏菲派的学者们是些持久地崇信主的人,经常坚持念“齐克尔”^[3]的人。他们反对各种欲望,弃绝今世里的各种装饰,直奔通达安拉的道路。通过修炼和奋斗,他们内心里的一切美德和缺点以及行为中的各种弊病都得以揭示,他们把它毫无忌讳地表达了出来。而哲学家们在汲取这些修士的言论后,再转换成自己的语言乔装打扮一番,到处散播他们的谬论。

在这个时代——实际上在任何时代——都有一些持久地崇信主的人,全知的主不会弃绝他们,因为他们是大地的栋梁,因着他们的福分,主把慈爱降给了人间。诚如使者所言:“因着他们,雨水才被降了下来,食禄才被恩赐而来。洞中人^[4]就属于此类人。”根据《古兰经》的说法,在过去了的时代,也有这种人。因着他们的天资,才有了启示话语和苏菲式的话语。

在哲学家们的书中则有两种错误:一种是因为他们的观点被接受而造成的;另一种是因为他们的观点不被接受而造成的。

A: 对于拒绝接受这些人的观点的人而言,他们的这种拒绝是一种很严重的错误。有些人认识上较差,他们认为如此的观点既然出现在哲学家

的著作里,而且还搀杂着谬误,那么这些著作不仅要被摒弃,而且不要再被提起,就连著作中所提到的人都应否定之。因为他们是通过这些著作才第一次听到如此的人名,这样一来,这些认识浅薄的人就想当然地认为凡此辈提到的人都是应该遭到否认的,因为提到他们的人是被否认的。这就犹如一个人在听到一个基督徒说“万物非主,惟有安拉;耶稣是安拉的使者”这句话时就马上否定说:“这是基督徒的话。”他也不思考一下,评判那位基督徒是异教徒的标准是由于他的那句话呢,还是因为他否认穆罕默德的使者身份呢?!如果他否定的是穆罕默德的使者身份,那么据此可以断定他是异教徒;此外只要他是对的,就不应该反对之。往往认识浅薄之辈的习惯就是如此。他们通过人来认识真理,而不是通过真理来认识人。有头脑的人应该遵循智者阿里^[5]的教导,他说:“不要通过人来认识真理,应当像认识真理的持有者一样去认识真理。”一个有理智的人就会懂得什么是真理,他会就话的本身进行考察。只要是对的,就接受之,无论说话者本人是好人与否。

不仅如此,他还竭力地从迷途之人的言论中汲取真理,这是因为他知道金矿就在沙子里;一个真正的钱商,不仅会和一个狡猾的人往来,而且还



会从他的口袋中掏出纯金子，尽管他满身是假币。当然这取决于自己是否具有非凡的眼力，否则就不要和狡猾的人往来；不是优秀的游泳员，就不要到深不可测的大海中去游泳；捕蛇技术不高明者，就不要把手伸向蛇。

我敢发誓！对于大多数人而言，就区别真理和谬误、正道和迷途方面，他们都自认为自己很能干很精明，有着健全的理智，于是他们在阅读迷途者的所有书籍时，有着足够的警戒心。他们尽管在此没有犯什么错误，但仍然免不了要犯我们将要提到的第二个错误。

我在《宗教知识的诸种奥秘》一书中的部分观点遭到了有些人的反对。他们对于学术一知半解，对于各个派别的终极不具有穿透的洞察力，只认为那些观点是前人的而已。实际上有些观点确实是后人所发明的，其中有些是不谋而合的，有些观点在法律的书籍中就能找到，更多的观点其意义则在苏菲派的书籍中能够找到。假定这些观点只有在苏菲派的著作中才能找到，且言之有理，论之有据，又不违反天经和圣训，凭什么要遭到弃绝呢？假如我们开了此门，拒绝那些具有超前的敢想敢为的人所提出的一切真理，那么对我们而言，否定许多真理、否定一些天经节文和圣训、否定哲学

家和苏菲派的所有言论也就成为必然的了，因为《精诚兄弟会论文集》的学者在书中引用过他们的论点，以此求得证据，并且通过此诱导那些无知的人于迷途。当然，那些迷途的人也可以通过我们的帮助获得真理，至少一个学者要与普通的人有所区别。当他发现火罐里的蜂蜜时，不要以为蜂蜜已经变质了，火罐不可能改变蜂蜜的性质。之所以有这样的厌恶情绪，是由于无知所致。火罐是为放血而造，他以为血是脏的，而血又在火罐里，所以火罐也是脏的。但他不知道，血之所以是脏的，乃是其本质如此，而蜂蜜的本质绝非如此；血的本质也不可能改变蜂蜜的本质，故此蜂蜜不会是脏的。这只是一一种错误的认识而已，而大多数人无不犯此错误！如果你把某话追溯到某人，即使此话是错的，只要大家认为此人是好人，他们也接受之；如果你把某话追溯到某人，而大家都认为此人是坏人，哪怕他的话是对的，也会遭到大家的拒绝。所以，他们总是以人来认识真理，而不是以真理来认识人，这是极端之迷误，是拒绝之错误！

B：第二个错误是接受之错误。有些人在读完像《精诚兄弟会论文集》等类的书后，发现里面引用着先知的一些话语和苏菲派的一些语句，就认为这是好的，想当然地接受之，崇信之。他们就这



样匆忙地接受了其中夹杂着的不正确的部分。这纯粹是出于好心,认为这些书是不会错的。此乃因混淆是非而造成的结果。由于这样的错误,所以须禁读此类含有错误和危险的书籍,就像保护一个不善游泳的人一样,为了他的安全,就不要让他到光滑的堤岸上去。同理,为了保护大家,就不要让他们去阅读此类书籍,犹如必须保护孩子,故不能让他们去触摸蛇莽。就连混杂着此类的一些言论,也不该让他们听到。所以,一个熟练且意志坚强的弄蛇人,不应该当着自己孩子的面玩弄蛇,如果他知道孩子会模仿自己,而且还以为自己也像父亲一样能耍蛇!不然,他应该告诫孩子要小心蛇莽,并且告诫自己不要在孩子面前玩蛇。一个杰出的学者该当如此。当然,一个有经验的耍蛇人,在他抓住一条蛇时,他能够区分出哪些不是毒液,哪些是毒液。在提取有用的液汁后,当有人需要时,他就不应该吝啬。一个观察力很敏锐的钱客也是如此。当他得到骗子的钱袋后,就能辨别出哪些是金币,哪些是伪钞,所以对于真正需求的人不得吝啬,学者该当如此。这就犹如一个需要蛇液(治病)的人一样,当他得知这是蛇液时,会对此十分的恶心,这时应当给他讲解清楚。同样,一个非常需要钱的穷人,当他不愿意接受从狡猾的骗子的钱袋

中拿来的金子时,也应当明确地告诉他:他的这种拒绝乃纯粹的无知,这也正是他贫穷的原因。一定要告诉他:真假相距很近,但真的不会变成假的,假的也不会变成真的。这就犹如真理和谬误虽相差无几,但真理永远是真理,谬误永远是谬误,两者不会互相转换。

这就是我要对哲学家及其错误要说的话。

注 释

[1] 请参阅《布哈里圣训实录全集》第一部 1041 和 1042 段圣训。经济日报出版社出版,1999 年 1 月版。

[2] 《古兰经》34:3。

[3] “齐克尔”一词是阿拉伯语音译,意为“怀念”或“赞念”,即只记念安拉,可参阅《古兰经》第三章。由于苏菲主义逐渐的得到发展,“齐克尔”在形式上被组织化,所以“齐克尔”就成为形式多样、结构复杂的精神修炼方式。由于各个派别的不同,“齐克尔”在手的放法、身体的坐法、头的摆动法、身体的旋转法、声音的高低法、韵律的抑扬法,等等都有所不同。由于形式的不同,在完成“齐克尔”时,所表达出来的感情也就不同。“齐克尔”中最有代表性的是念“la illaha illa Allah”。在这个表达方式中,须得把这句话分为两部分,前半部分(la illaha)是表示绝对地否定,即“绝对地不存在神”。由于绝对地否定,念者要



思想空白。后半部分是(illa Allah),即“唯有安拉”。由于对于安拉的绝对的肯定,必须把此打入念者空白的思想之中。

[4]请参阅《古兰经》山洞章中有关山洞人的故事。

[5]伊斯兰的四大哈里发之一,于公历 660 年归真。



八、内学派(传授派) 及其错误

在结束评论哲学学派的知识、成就、理解以及所制造的虚假后，我知道这还没有完全的达到目的，理智还没有完全洞悉一切目标，对于被掩盖的一切难题还没有给予充分的解释。所以我要彻底的洞悉内学派及其在人们中间传播的：要依凭免罪的掌握真理的伊玛目去认识一切事物的观点。我本来想研究一下他们的学说，了解一下他们的观点，正好这时哈里发令我写一本揭露该派本质的书^[1]。这不是为之辩护，而是客观上的要求，随之而来的是从内在来研究他们的理论。我就开始了搜集他们的书籍和论文，期间我发现有些观点是现在人的想法，并非是已经成名的属于他们的前辈的方法。为了便于考证和给予充分的回答，我做了严密而有序的整理，以至于有人指责我过多的陈述了对方的观点：“这是在帮对方，要不是你的考证和整理，就他们理论中的那些谬论，他们是没



有能力为自己派别辩护的！”这样的指责是对的，法学家艾哈迈德·本·罕百勒⁽²⁾曾就写书反驳穆尔太吉勒派指责过哈里斯·穆哈西比⁽³⁾。哈里斯·穆哈西比回答说：“反驳异端邪说乃是主命。”艾哈迈德·本·罕百勒说：“是的，但是你先叙述的是他们的论点，而后才给予回答的。凭什么你就能保证读者看完那些谬论后就不受影响，或自认为已经明白而不再看你的答案，或他看了答案而没有理解答案的实质呢？”

艾哈迈德·本·罕百勒的看法是对的，但是这要看在什么情况下，如果那些疑点在不为人知的情况下，不做反驳是可以的，但对于那些广为人知的观点，则必须给予反驳，这须在陈述对方的观点后才是可能的。但是不应该过多的引用和阐述他们的观点，我也是这样做的。我有一个朋友，他曾经信奉该派的主张，经常和他们在一起，后来就离开了他们，常到我这儿来。他告诉我，他们常嘲笑那些反驳他们的人的书籍，说那些反驳者根本就没有搞懂他们的观点。我的朋友为此还给我谈过一个例证呢。对我而言，我不愿意他们认为我也没有搞清楚他们的论据，这就是我要引证他们言论的原因；同时，我也不愿意他们认为我只是道听途说，并没有弄懂他们的观点，因此我才陈述了他们

的观点。我的目的就是尽可能的陈述清他们的观点,而后通过证据再阐明他们的谬论。

结论是:对于这些人而言没有什么结论,而他们的言论也没有什么有用的。要不是无知的好心人帮倒忙,像这样没有什么生命力的异端邪说是不会发展到现今的地步。尽管盲信甚为严重,但还是有一些人为了真理站了出来和此辈就他们理论的前提和他们所说的一切言论进行了辩论,如此辈所宣称的“人需要教育和导师”,“不是任何一个人就可以当导师的;不然,总有一个免罪的导师。”他们的论证主要显示出人需要教育和一个导师,而批驳者在反击时又显得软弱无力,以至于有一些人上当受骗,于是此辈就以为他们这派是多么的了不起,而所有反对他们的派别面对他们又是多么的无力。他们不明白,这只是维护真理者太软弱,对他们的路径不太清楚而已。正确的做法是:承认人需要导师,而导师也必须是免罪的,而我们的导师正是免罪的,他就是使者穆罕默德。如果他们说:“使者已归真离世了。”我们就反问:“你们的导师也已经去世了。”如果说:“我们的导师已经培养了一批传教人员,并把他们派往各地,这些人如果有何分歧或问题,他正等待着他们归来。”我们回答说:“我们的导师曾经培养了无数的传教



人员,并把他们派往世界各地,他尽善尽美的完成了教育工作,因为主说:‘今天,我已为你们成全了你们的宗教,我已完成我所赐你们的恩典。’^[4]在完成教育后,导师的去世不会有什么影响,正如他不在时没有什么影响一样。”他们会说:“对于你们从未听过的事情,你们如何去判决呢?运用《古兰经》明文吧,你们又从未听过;运用‘伊智提哈德’^[5]和‘勒议’^[6]原则吧,这正是分歧的焦点。”我们回答说:“我们可以像当年的穆阿兹^[7]一样去工作。当时安拉的使者派他到也门时,他回答说:‘有《古兰经》明文的情况下,我们以明文而判决;没有明文的情况下,我们以伊智提哈德原则而判决。’当年传教士们都是如此做的。他们离开伊玛目到很远的地方去传教,他不可能用经文对任何事进行判决,因为有关禁戒式的经文不可能包括所有没有受到禁戒的事物,这时他不可能遇事就返回到伊玛目所在之地去请示吧。就算他翻山越岭的返回去请示了伊玛目,等他回来时提问者有可能已经去世了,那又有何益处呢。犹如一个搞不清楚礼拜的方向的人,他别无他法,只有运用‘伊智提哈德’的原则去判断。假如他为此到伊玛目所在之地去请教礼拜的方向,就是问清楚了,礼拜的时间也过去了。退一步说,即使对于礼拜的方向判断失误,



礼拜也是有效的，即所谓的‘判断错误，有一倍的回赐；判断正确，有两倍的回赐。’对运用‘伊智提哈德’的原则进行判断的任何事情无不如此。再比如，接受天课的对象是穷人，你在出天课时凭自己的‘伊智提哈德’（独立判断）认为某人是穷人，而实际上对方是一个富翁，只是他隐藏自己的财富而已。在这种情况下，尽管你的判断有所失误，但你不会受到什么责备的。”

如果对方说：“你的判断和别人的判断不一致怎么办？”我回答说：“这只能根据自己的判断而定，正如无法确定礼拜的方向时只能自己作出判断，尽管与他人的判断不一致。”如果说：“作为跟随者（仿效者），他可以随从法学家艾布·哈尼法，或法学家沙斐尔，或其它人。”我回答说：“就拿礼拜的方向来说吧，大家的判断都与对方相左，作为跟随者（仿效者）该怎么办？”他将会回答说：“他以最好的方法，根据证明礼拜方向的各种证据作出自己的判断，而后礼之。各个派别的主张无不如此。”

最后，他还是把大家推向“伊智提哈德”（独立判断）的原则，这也是历代先知使者和众伊玛目常运用的方法，尽管大家知道他们有可能也会错误。安拉的使者说：“我只以现象给出判决，只有安拉

掌握着内在。”此话意指：我的判决更多的是根据证词的结果，有可能其中有误。连众先知使者在运用“伊智提哈德”的原则时都无法保证不会出错，对此我们还有何企图呢？

他们可能还会提出如下两个问题。他们的第一个问题是：“在教律方面，对于运用‘伊智提哈德’的原则就算你之所说是对的，但是对于诸项基本教义，你之所说就不一定对了，因为在基本教义方面的错误是不被饶恕的，这种情况下该怎么办？”我的回答是：“《古兰经》和圣训已完全包括了诸项基本教义。此外，想通过公正的尺度详细的了解和辨析其中的真理，那么公正的尺度就是安拉在天经中提到过的五个标准，我把这些尺度记录在我的《公平秤》一书里。”如果他说：“要是你的对手不同意这些尺度，怎么办呢？”我回答说：“理解这些尺度而后再反对这些尺度，这是令人不可思意的，内学派的人是不会反对的，因为这些尺度是我从《古兰经》中学到并归纳出来的；辩证学派的人是不会反对的，因为这些尺度是符合论证原则的，通过这些论证原则可以去了解真理。”如果他说：“如果你的手里真的握有如此的公平秤的话，为什么人们中间的分歧还没有得到消除呢？”我将回答说：“假如他们能愿意听取我的话，我就能够

消除他们之间的分歧。我曾在《公平秤》一书中论述了消除分歧的方法，只要你认真的考虑一下我提出的方法，你就会明白此方法是正确的，如果他们能够听得进去的话，分歧必能消除，可是大部分人未必就能听得进去！至于听得进去的那些人，他们之间已经没有了分歧。你的伊玛目也想消除他们之间的分歧，尽管他们听不进去。可是到如今，为什么他们之间的分歧仍然没有得到化解？为什么就连伊玛目之首的阿里⁽⁸⁾也不能够化解人们之间的分歧呢？或者说他也有强制人们听话的能力，可是他为什么不那样做？何时方休呢？是否由于他呼吁消除分歧，分歧和反对者反而增加了呢？是的！他也担心分歧会导致涂炭生命、破坏家园、孤儿增加、盗贼四起等。在世界上，你们越是消除分歧，分歧越是以其它时候没有过的形式出现。”

如果他还要说：“你说你能够化解人们之间的分歧，但是在观点不同，意见分歧的各个派别之间，一个立场不坚定的人未必只听你的建议而不去听你的反对者的建议。而你的所有反对者都不同意你的建议，这时，在你和他们之间有何区别？”

以上就是他们要提的第二个问题，我的回答是：“首先，这个问题对你很不利，因为你如果向一个犹豫不决的人宣传你的观点的话，他会问你：



‘大部分学者都不同意你的观点，凭什么你就强于你的反对者呢？’这时我特别想知道，你将以什么回答他？难道你回答说：‘我的伊玛目是免罪的？并且证之以经文。’但是谁会相信你的话呢？人们从安拉的使者那儿未曾听过如此的经文。他们只是听你才有如此的说法，故他们会一致认为这是你自己编造的谎言。就算经文对你所说有所记载，但是那位犹豫不决的人对于先知的的基础都甚为怀疑，他会说：‘就算你的伊玛目以使者耶稣的奇迹给我证明说：‘我的真实的证明就是：我能够复活你的父亲。如果他果真复活了我的父亲，而后我的父亲告诉我说：他确是真的。’到这时我仍然无法知道他是真的，因为当时大家凭这种奇迹都无法知道使者耶稣是真的，何况对你的伊玛目而言，有很多问题。这些问题只能通过理性思维才能得以解决；可是对你而言，理性的思考并不能使得你对他坚信不移，这主要是在无法区别幻术和奇迹，以及对于安拉不会使他的仆人迷路的问题等不知道的情况下，奇迹的证据并不能证明一个人的真实性。迷路的问题，以及对于迷路问题的回答的难度是众所周知的，在这种情况下，你如何解决这些问题呢？何况你的伊玛目对于反对者而言也并不是最值得随从的人！’在这种追问下，他将会返回到

曾遭到他否定的命题上来，而他的对手将会以如此的一些论证或比这更明确的证据给出论证的。假如把他们的第一个问题和最后一个问题加在一块儿，他们是没有能力回答的。

当一伙人中的不良加倍产生时，大家就纷纷的同此辈展开辩论，从不用心去思考，而只忙着给出答案。这说起来话长，没有理解的东西更不能被驳得无言作答。如果有人说：“这都是属于内心的事情，会有答案吗？”我的回答是：“是的！它的答案就是一个犹豫不决的人说：‘我现在犹豫不决。’可是他又不能确定是什么问题使得他犹豫不决，有人就会对他说：‘你犹如一个病人，只说自己病了，但不能说出病状，还要求医生给予治疗。告诉你世上没有一种药可以包治所有的疾病。你须确定是头痛，是腹泻，还是其它病痛。’同样，一个犹豫不决的人应该确定，是什么问题令他犹豫不决，当问题明确后就可以用运那五个标准来进行衡量。凡是理解这五个标准者，无人不承认，而且也适合衡量其他的问题。所以先要理解秤，同时也要理解秤的准确度，犹如一个学生学习数学一样，那么老师首先要精通数学，要证实数学是真的。”对于这个问题，我在《公平秤》一书中用了二十页的篇幅给予过论述，所以你可对此进行思考之。



现在的目的不是要阐明该派的不良,关于这,我第一次是在《姆斯塔祖西历》一书中提到过;第二次是在《论证》一书中提到过,该书主要回答了他们所提出的问题,成书于巴格达;第三次是在《分歧解析》一书中提到过,该书成书于哈姆丹,由十三篇构成,给予了针对我所提出的所有问题以具体的回答;第四次提到此问题是在《得拉杰》一书里,该书成书于图斯,书中附有一些数学表格,这本书主要论述了此辈言论的软弱无力;最后涉及此问题的书是《公平秤》,这本书是一本专著,主要的目的是阐释知识的标准,说明人们不需要“免罪的伊玛目”的观点。这本书还说明了,那些人本身都没有摆脱各种错误观点的灵丹秘方,他们自己也无法举出如何确定“免罪的伊玛目”的证据来,由于和他们在一块儿的时间长了,所以也就信实了他们的“人需要教育和免罪的伊玛目”的说法,以及他们所确定的。可是当我们问他们,你们从那位免罪的伊玛目那儿学得了些什么知识,以及对于我们所问的一些问题,他们都未曾懂得,更不用说解决了!当他们对这些问题无能为力的时候,就转向那位尚未出世的伊玛目。他们说:“他(伊玛目)必定会出世的。”多奇怪啊!这些人终身用在寻求导师的身上,并吹嘘说找到了伊玛目,但

他们没有从伊玛目那儿学得任何东西，犹如一个满身污垢的人，到处找水，待找到后又没有使用，故仍然是满身污垢！

他们中间还有一些人，自认为非常有学问，实际上他们所说的那点东西不过是毕达哥拉斯的软弱无力的哲学而已。毕达哥拉斯是古代哲学家之一，他的学派是所有哲学派别中最杂乱的一个派别，曾遭到亚里士多德的批驳。亚里士多德认为此人的哲学是杂乱无章的，不堪一击的，也是最为卑贱的。他的哲学在《精诚兄弟会论文集》里得到了阐释，实际上他的哲学在哲学中只是些滥竽充数的东西罢了。他们终身执着于求知，而且满足于这种软弱无力的令人恶心的学说，并且还认为自己获得了最高深的知识！这种人，我们和他们打过交道，我们也探察过他们的外在和内里。他们的目的是说服理智较弱的普通大众，向他们阐明人是需要导师的思想，论据看似无可辩驳的，直到有人接受“人是需要导师的”这种思想，并要求说：“给我他的知识吧，让我从他的教导中获益吧！”这时他便停了下来：“因为我，你接受了这个学说，并开始了求知，而这种境界就是我的目的。”因为他知道继续走下去的话，他必败露无疑，且无能力解决任何一个小的问题，甚至连那些问题都没有弄懂，



更谈不上给予回答了。这就是他们的实际状况。他们中最有知识者,也是最愚蠢的人。我们理解他们之时,也就是离开他们之际。

注 释

[1] 这里所说的书是指安萨里于 1095 年所写的《内学派》一书。

[2] 艾哈迈德·本·罕百勒 (ahmad Ibn Hanba, 1780—855) 是伊斯兰著名的四大法学派罕百里派的创始人, 855 年去世于巴格达。

[3] 哈里斯·穆哈西比 (Harith al-Muhasibi, 781—857), 857 年去世于巴士拉。

[4] 请参阅《古兰经》5:3。

[5] “伊智提哈德”(Ijtihad), 即创制, 是指在无《古兰经》、《圣训》明文可依的情况下, 当面对新问题时, 根据是否符合《古兰经》的根本精神而进行独立判断。

[6] “勒议”是哈乃斐派的辅助法源之一, 即在无《古兰经》、圣训明文及公议的情况下所进行的个人判决。

[7] 穆阿兹的全名叫穆阿兹·本·哲白勒 (Muaz Ibn Jabal, ?—639)。

[8] 伊斯兰教四大哈里发之一。

九、苏菲之路

在介绍过其它学派之后，现在来谈谈苏菲派。我知道苏菲派的道路是知与行结合起来才能完成的。所谓“知”就是祛除心灵上的一切障碍，抛弃各种恶劣的品性，从而达到净心，亦即心灵中除了对于安拉的纪念以外，再没有其它的杂念了。对于我来说，了解这些要远比做到这些容易。

为了了解苏菲派，我开始阅读相关的书籍，比如艾布·塔里布^[1]的《心灵的食粮》一书，还有哈里斯·穆哈西毕^[2]、比斯塔米^[3]和朱奈德^[4]等苏菲派长老的著作，直到我明白了他们追求知识的实质。

通过学习和听讲，我从苏菲的道路中，力所能及地掌握了能够得到的知识。我发现他们最大的特点，就是不能通过学习知识而达到这一实质，而只能通过“澡格”（体验）^[5]设身处地和改变品性地来达到。

知道什么是健康的标准，什么是吃饱的标准，



以及两者的原因和条件，与真正健康的人和吃饱的人是两回事儿；同样，在知道醉状——即它是胃中产生的一种气体，能麻醉人的思维神经——与醉鬼之间的区别又是多么大啊！醉鬼在醉酒后什么都不知道了，更谈不上知道什么是醉状了！反倒是健康的人才了解醉酒的标准、导致醉态的要素和醉态的表现；医生在生病时，更能了解健康的状态、致病的原因以及该用什么药物来治疗；同样，知道苦修的实质、所需要的条件及其原因，与真正的苦修和弃绝红尘也是不可同日而语的。

我深信苏菲们是言行一致的，并非是一些夸夸其谈的人。通过书籍，我学到了该掌握的；剩下的知识是无法从书本中得到的，而只能通过亲自体验才能获得。还在我研究“沙里亚”^[6]知识和理性知识的时候，就产生了坚定的信仰，即信仰安拉、信仰穆罕默德是安拉的使者和信仰后世。这三条基本信仰不是出于纯粹的例证，而是随着数不清的缘由、事件和经历而深深扎根于我的心灵。我已意识到，只有凭敬畏和摆脱各种欲望才能够追求到后世的幸福，但首先要做的则是断绝心对尘世的依恋和放弃虚幻的宅院，去追求永久的宅院，全身心地迎向安拉。要想达到这一目的，就必须抛弃功名利禄，放弃所有的琐事和关系。

环顾一下我曾深深沉溺于其中的各种环境，我突然发现自己原来已被各种尘世的关系包围住了；再看看我曾做过的所有工作，只有教书可算是最好的工作了，可是我同样发现这在走向后世的路上既不重要，也无裨益。

我再反省自己在教书时的真正举意⁽⁷⁾，却发现自己的举意并不是为了取得安拉的悦纳，而是追求地位和扬名四海。我深信自己已经处于危险的边缘，如果不尽快改变这种状态，就会引火烧身！

我反思这个问题已有一段时间了，但一直犹豫不决。我第一天下决心离开巴格达，放弃自己的现状，可是到了第二天又改变了这个决定。我的一只脚向前迈着，可是另一只脚却向后退着；我早上决心追求后世，可是到了晚上又被欲网笼罩住了！就这样，我的决心又被冲淡了，我被现世中各种欲望的锁链紧紧捆住了。信仰召唤我道：启程！启程！你的寿限无几，而你所走的路却很长，你所拥有的知识和功劳都是虚幻的，现在不为后世作好准备，要到何时呢？现在不断绝这些关系，更等何时呢？

这种召唤一直萦绕不散，逃离的决心再次决定了！可是恶魔又来教唆说：这只是偶然的一种状态，只要你不再理它，它就会很快消失的；如果你顺应了它，而放弃了高官厚禄、舒适安逸和远离纷



扰的生活，待你再想恢复，可就没那么容易了！

从伊历 488 年 7 月起，我陷于红尘的吸引和后世的召唤这一矛盾之中，差不多有六个月的时间。到现在，事情的发展则超出了可供选择的范围。我的口腔生病，以至于不能再继续给学生授课了。为了满足大家的要求，那怕讲一天课也可以。但我的这种挣扎是徒劳的，由于病得厉害我连一句话都说不出来。我的心因病情而愁苦不堪，消化功能也减弱了，饮而不下咽，食而不消化，体力也大大地下降了。就连医生对于治疗都不抱什么希望了，他们断言：这种病与心理和性情有关，普通的治疗是无效的，只有使得心病从不安和狂乱的状态中有所解脱，病情方有好转。

现在我深深地意识到自己的无能，我不再选择了！我把一切都交付给安拉，安拉应答了我！“当无能者呼告安拉时，他的呼告受到安拉的应答。”我对于名誉地位和亲友财帛也看得淡了。我决定到麦加去朝觐。我也想到叙利亚，但又不想让哈里发和其他人对我的行踪有所怀疑，于是采取了离开巴格达不再回来的脱身之计。我成为了伊拉克学界所非议的对象，这主要是由于他们中从没有人曾因为宗教的原因而离开我已达到的。我已经得到宗教上的最高荣誉，这正是他们追求的目标。



对于我离开巴格达一事，人们有过很多猜测。离巴格达较远的人认为这是出于对官方的觉察；而离官方较近的人则猜测官方极力地加强和我的关系，对我甚是关心，可我还是离开了他们。看看他们所说的：“这是天大的事件，没有什么原因，惟一的原因就是使得穆斯林和学者们遭到伤害。”

我离开巴格达时，除了带有一些够自己和孩子吃饭的钱外，其余的都留了下来。因为在伊拉克得到的这些钱财，是一笔有意义的款子，是为穆斯林大众服务的永远管业。当然我也认为学者把这笔款项中的一些用在家属身上是合适的。我到叙利亚后，大约住了两年多时间。我像苏菲派的书里所说的那样，彻底地静下心来闭门苦修。我专注于净心、修性和清心。为了纪念安拉，我在大马士革清真寺里住了一段时间，每天登上清真寺的宣礼塔，关起门来在里面静坐（伊尔提卡夫⁽⁸⁾）。

后来，我又去了耶路撒冷，每天到岩石清真寺里，关起门来静修。在耶路撒冷住的那段时间里，我又想到麦加去朝觐，希望沾一点麦加和麦地那两圣地的福，并拜谒使者穆罕默德的坟墓。我拜谒了使者易卜拉欣的遗迹后，就到希贾兹去了。再后来，孩子们一再地要求我回去，而我自己久别后也产生了回家的念头。在这之前我从没有这种念

头。

我回到家乡后继续闭门修炼心性，一门心思地纪念安拉。尽管当时所发生的一些事和孩子们的事情，以及生活的需要，不断干扰我专心修炼，使得修炼时断时续，但我从未放弃过。每当遇到什么干扰，我就想办法排除之，而后再静下心来修养心性。

我这样坚持了大约十多年，其间也发现了数不胜数的事情，我只提及一些对人有益的事情：我坚信苏菲派的人们是走在安拉之道上的，他们的行为是最优美的，他们的道路是最端庄的，他们的品德是最纯洁的。假如思想家、哲学家和律法学家们联合起来，企图去改变或用更好的去代替他们的行为和品德，那是不可能的。因为苏菲派的动与静、外在与内在无不是来自使者（穆罕默德）的光辉，在地球上再也没有有什么人的光辉能与使者的光辉相比了。

总之，对于这条（苏菲）道路说些什么呢？这条路的首要条件是净心，即心中只有安拉，别无它物。对于行者来说，这条路的钥匙就是：持守礼拜中的“太哈里目”（禁戒）^{〔9〕}；全副身心的“则克尔”（纪念）安拉；最后是“法纳”（沉醉、消亡、消失境^{〔10〕}）在安拉里面。这种“沉醉”或“消失境”状态相对

于起初的选择和努力而言是最后的，但实质上是苏菲之路的开端，在这以前的过程对于行者来说，就像进到(庭院)要穿过一条走廊一样。

苏菲之路的开始就是“无蔽”或“目击”，甚至有些苏菲派的人在清醒的状态下就能“目击”到天使和历代先知使者们的灵魂；他们能够听见他们的声音，并且能够从他们那里获得许多益处；接着他们又从“目击”到一些形象升华到一种无以言状的境界。对此，任何描述都不确切。

总而言之，对于这种境界，有些苏菲派的人把它称作“胡路利”(附身)、“引提哈得”(合一)和“无苏利”(登极)。实际上这些称谓都不正确，我在《崇高的目的》一书中已经指出过。不过对攫住他的这种状态可以这样说：这种境界我有点说不清楚，可能是非常好的，但不要问那是什么信息！

但是，一个人如果没有获得什么“澡格”(体验)的话，那么他对于使者本质的了解只限于名称。就实质而言，圣徒们的“可拉玛体”⁽¹¹⁾(显迹、奇迹)是先知使者们的征兆。这也是使者穆罕默德刚开始的状态，当时他到“希拉”山洞，离群索居，敬拜安拉，以至于有些阿拉伯人说：穆罕默德爱上了安拉！

这是一种境界，一个走这条道路的人凭“澡



格”就可以证实这种境界；如果他没有获得什么“澡格”的话，那只能以证据或听闻来确信这种境界，因为他们身边有很多人根据已形成的各种事件对此确信无疑；陪同他们的人，完全可以从他们那儿得到这一信仰。没有同伴的人，他可以根据一些证据确信我在《宗教学科的复兴》一书中“心的诸项奇境”一章中所论述过的。通过证据所得到的的是“伊利木”（知识）；进入这种境界是“澡格”；接受证实人的传述和经历是“伊玛尼”（信仰），这是三个等级。安拉说：“安拉将你们中的信道者升级，并将你们中有学问的人们提升若干级。”^[12]

除此以外的人，都是些愚昧之辈，他们否认以上所说的基础，并对这种话语大惊小怪。他们在听到这些话时嘲讽地说：真奇怪！他们胡说些什么呀！对于这等人，安拉说：“他们中有些人静听你的演说，等到他们从你的面前出去的时候，他们对有学识者说：‘刚才他说些什么？’这等人，安拉已封闭他们的心，他们顺从私欲。”^[13]此节经文意指这些人是安拉所弃绝的，故他使他们变聋，使他们变瞎。由此，根据我对苏菲之路的亲身体验，“使者的真相及特殊”对我显露了出来。须把它的本质阐述明白，因为这实在太需要了。

注 释

[1] 艾布·塔里布(? —996 年, 去世于巴格达)

[2] 哈里斯·穆哈西毕(Harith al-Muhasibi, 781—857) 伊斯兰教神秘主义者。

[3] 比斯塔夫(Bestami, ? —874 或 875) 伊斯兰教苏菲派代表。

[4] 朱奈德(Junaid, ? —910) 伊斯兰教苏菲派学者。

[5] “澡格”一词是阿拉伯语音译, 是苏菲派非常重要的概念, 含有“味觉”、“品尝”、“感受”、“欣赏力”、“审美力”、“体验”等意。

[6] “沙里亚”一词系阿拉伯语音译, 该词原意指“通向水泉之路”, 泛指“行为”、“道路”。在伊历 150 年至 250 年的教法文献时代, 该词专称“沙里亚法典”, 意指安拉启示的神圣戒命或天启法律, 具有宗教、道德和法律三方面的意义, 凡穆斯林必须遵守之。

[7] “举意”系阿拉伯语“宁也提”一词的意译, 该词与汉语中的“动机”、“决心”和“意念”等词有些类似。

[8] “伊尔提卡夫”是阿拉伯语音译, 意为“坐静”, 是伊斯兰中非常重要的一项灵性修炼功课。

[9] “太哈里目”一词意指礼拜者只要一进入礼拜的状态, 就必须放弃一切工作和私心杂念。

[10] “法纳”(fana) 一词是阿拉伯语音译, 是苏菲派的至关重要的一个概念, 沉醉、消亡、消失境等意义, 即把



自己消融在“真实在”之中，灵修者在修道的过程中清除“自我”，放弃自己的一切，潜游在恰似海洋那样深邃的“一者”之中，在神圣之“爱”的指引下“生出”新的生命，这样修道者便进入了“我已经停止生息，但安拉在我里面存在并活动着，通过我显现其作用”（朱奈德语）这样不可思议的境界。我这里译为“消失境”。马坚先生的译为“无我”。

〔11〕“可拉玛体”是伊斯兰教的重要术语，意指“显迹”或“奇迹”，是安拉赋予人的一种力量，拥有者可以作出他人作不出的事情。该词与“穆阿职则”（圣迹）一词有些意同，但“穆阿职则”一般专指安拉赋予使者级的，故“穆阿职则”一词意思更深、更广。

〔12〕《古兰经》58:11。

〔13〕《古兰经》47:16。

十、“Nubenwo”(启示)^[1]的真相和人类需要它的必然性

须知！就人的“Feitur”(信主的向度)^[2]而言，人的本质是被造化为简单的、纯洁的、并且对安拉的众世界并无所知，而安拉的众世界之多，只有安拉至知，诚如安拉所言：“只有你的主，能知道他自己的军队。”(74:31) 安拉通过感官的中介让人类来了解众世界，而感官被造化来就是让人类借此来了解宇宙万物。我们所说的安拉的众世界就是指宇宙万物。



感性阶段

安拉为人造化的第一个感官就是触觉。人可以借触觉感知到诸如炎热和寒冷、湿润和干燥、柔软和粗糙，等等。但触觉又不具备识别各种颜色和声响的功能。

安拉为人造化的第二个感官是视觉。人可以借此识别各种颜色和形状。视觉是人诸感官中,功能最广的感官。

安拉又为人造化了听觉。人可以借此听到各种声响和韵律。

安拉又为人造化了味觉。安拉就这样为人造化着,直到超越各种感性的世界。安拉并为人造化了区别功能,这时人已约七岁。这是他生来的各阶段中的另外一个阶段:进入这个阶段后,他可以认识到感性世界以外的世界。

理性阶段

他又上升到另外一个阶段,安拉在这个阶段给人造化了理性。他借此可以知道一切当然之事、允许之事、合法之事和以前各阶段不曾有的。

理性之后:启示或信仰阶段

在理性阶段之后,又有一个阶段,在这个阶段里安拉为人造化了另一种眼睛。人可以借此看到幽冥的世界、未来所发生的和其它一些事件。理性对此是无能达及的,正如理性分析所达到的是无法用感官去达及。这些幽冥的世界、未来所发生的和其它一些事件也是理性无法达及的。为什么有

些唯理派的人拒绝“Nubenwo”(启示)和排除“Nubenwo”呢?道理与此没有什么区别,这纯粹是无知和没有达到如此的境界和没有发现真实所致,故此他们以为那是不存在的,就像一个瞎子一样,人不给他指点,他自己是无法区分颜色和形状的。

刚开始,当有人告诉他时,他对此是无法理解和接近的,然后安拉给世人恩赐一些例证,以此使世人接近“Nubenwo”的特性,这就是梦。因为做梦的人可以直接的获知幽玄的知识;也可以是一种寓象,通过此,一个殷鉴可以被揭示出来。如果一个人没有亲自经历过,而有人对他说“有的人昏厥过去就像一个死人,他失去了感觉、听觉和视觉,在这种情况下他能知幽冥。”他是不会相信的。他会论证这是不可能的。他会说:“感觉力是知识之因,一个对于存在的事物都不知道,那么对于不存在的事物就更谈不上认知了!”这是一种被存在之物和见到的事物欺骗了的一种类比!理性是人生诸阶段中的一个阶段,一个人可以通过理性之眼认识感官无法认识到的事物,而“Nubenwo”也表示的是一个阶段,在这个阶段里人也有一种眼睛,这种眼睛里有光,理性无法认识的幽冥和其它各种事情就被呈现在它里。



对“Nubenwo”的怀疑主要表现在这是否可能？到底存在过和发生过没有？以及是否某个特定的人真的获得过？

“Nubenwo”可能的证据是存在的，在世间它存在的证据是一些存在的迹象，不能设想通过理性来获得它，像获得医学和天文学一样。凡是研究“Nubenwo”的人，都必定知道通过经验是无法获得的，只有在梦中通过安拉的梦示和佑助才可获得。这正如在天体的各种规律中，有的规律在一千年中才有一次，这凭经验如何获得？有些药物的特性也是如此！

这些证据表明，可能有一种信道能认识理性无法认识的所有事物，这一信道就是“Nubenwo”了。但是，“Nubenwo”不是对于那些事物的一种表达，认识那些超出理性范围的东西，是“Nubenwo”的特性之一。“Nubenwo”有许多特性，我所提到的只是沧海一粟。我提到的这些，有些你对此是有所了解的，如梦境。与此类似的还有医学和天体学。但是属于此类的历代先知使者的“穆阿职则”⁽³⁾（奇迹），绝对不是唯理学派通过理性来认识的范围。

启示和“澡格”的关系

“Nubenwo”(启示)的其它特性须遵循苏菲派的方法通过“澡格”(体验)来认识,因为我自己在睡梦中品尝了它,理解了它。如果没有这样的梦境,我是不会相信的。而如果如此的梦境只有先知使者有,而你自己没有过梦境的参照,你就不可能理解“Nubenwo”,那么你怎么相信呢!理解后才有相信。在苏菲修道的最初阶段,就能获得这种参照,通过获得者的程度,可以得到一种“澡格”(体验)和一种对于无法通过类比而获得的东西的相信,就这个特性足够使你相信“Nubenwo”的本质了。

你如果对于某个人是否是“先知使者”有所怀疑,你只有通过了解他的各种行为、通过不断的观察、传述和听闻来确信了。假如你懂得医学和法学,通过对他们的行为的不断观察和听听他们的言论,你就可能知道谁是真正的法学家和医生了。如果你无法亲眼看到和认识沙斐尔⁽⁴⁾是一位法学家,盖伦⁽⁵⁾是一位医学家,只有因袭他人的看法了。在这种情况下,你只能亲自阅读他们的书籍,这样你必能认识他们的真实身份。同理,如果你想认识



“Nubenwo”的意义、反复的研读《古兰经》和使者穆罕默德的一切事迹，你绝对会得出使者穆罕默德已达到“Nubenwo”的最高品级^[6]，你再去实践一下使者所说的宗教功修，以及这些功修对于洁净心灵的作用，你怎么不相信他所说的话呢？他说：“知而行者，主必赠予他以前未曾知道的。”又说：“助肘为孽者，主必惩罚之。”还说：“一心为安拉者，安拉必免除他今世和后世的忧虑。”你一千次、两千次或数千次践而行之，你必会获得必然知识，这是毫无疑问的。

通过这种方法，你就可以求得对于“Nubenwo”的坚信了，而不是通过手杖变蛇和指月两半的方法去求得信实，因为仅仅看到而又没有大量的外在的证据给予证明，那么你很可能就认为那只是一种幻术和幻象，或者那是安拉使得人走向迷途呢，因为“安拉使他所意欲者误入迷途，使他所意欲者遵循正道。”^[7]

你或许会遇到各种“Murzhiza”（奇迹）的问题，面对话语严谨的提问和质疑，你那建立在用以佐证“Murzhiza”（奇迹）的诗歌的基础上的信仰就会被伤害的。象那些超常的现象可以成为你的立场的诸种佐证之一，直到你获得必然知识为止。这种知识是综合性的，对你而言，你不可能根据某个具

体事件就能来谈论；同样，你不能说内在的诚信就是因某一句话而建立起来的，这种信仰是强大的，科学的。至于“澡格”（体验）像目击和手握一样，必须通过苏菲之路去获得。如今，有关“Nubenwo”的这些论述足以说明我的目的了，我将在下面要谈谈世人需要“Nubenwo”的必要性的问题。

注 释

[1] “Nubenw”一词意义非常广博，故又极不好界定，汉语中我们找不到一个对应的词，该词大致说来与超验有关，含有以下的意义：预言、预告、预示、预测等意义。该词的主动名词是“Naibiy”，意指先知使者，故我认为本文中的“Nubenw”应译为来自安拉的“启示”更为恰当，因为“Nubenw”是“Naibiy”（先知使者）应具备的条件，而该词固然含有预言、预告、预示、预测等意义，但又缺乏安拉的“启示”之意味，故本文译为“启示”。

[2] “Feitur”（菲图尔）一词到目前为止尚无确切的中文翻译，我们可以从两个层面来理解它的蕴涵：首先，该词蕴涵着人的一切普遍价值范畴，如“爱”、“责任”、“义务”、“理性”、“目的”、“感觉”、“精神”等；第二，该词除了含有一切具有普遍价值的范畴外，还具有更重要和更深层次的一种觉察无限者的能力，这是该词所蕴涵的所有



普遍价值的核心和基础。我们现在可以试着给以这样的回答：宗教就是认知安拉、体验安拉和与安拉的联系。这就是“菲图尔”一词向我们传达的信息。就该词的宗教层面而言，我把该词翻译为“信主的向度”。

[3] “Mu‘azhizah”(汉音译为“穆阿职则”，圣迹)是伊斯兰教的重要术语，意指“奇迹”或“显迹”。“穆阿职则”一词一般专指安拉赋予使者级的，故“穆阿职则”一词意思更深、更广。该词与“可拉玛体”有些意同，但现在该词也与“可拉玛体”一同被穆斯林大众混用着，未再区分。“可拉玛体”一词主要是指安拉赋予人的一种力量，拥有者可以作出他人作不出的事情。

[4] 沙斐尔(al-shāfi‘i, 767—820)，伊斯兰教公认的四大法学派别沙斐仪派的创始人。沙斐尔生活的时代，正处于法学发展的高峰，他在吸收前人的基础上形成了自己的独特理论。沙斐尔的主要贡献是在批判的继承前人的成果的基础上进一步使得伊斯兰法系统化，他提出了伊斯兰法的四个源泉：即《古兰经》、“圣训”、公议和类比，从而为伊斯兰法的统一做出了贡献。他的思想主要反映在其著作《法源论刚》和《乌姆》两部巨著中。

[5] 盖伦(Claudius Galen, 129——199)，古罗马著名的医师、自然科学家和哲学家。

[6] 中国清代学者刘公介廉把(“Nubenw”的最高品级)这句话整个译为“至圣”，这种翻译可谓高度的概括。

了,我们这里为了让中国人熟悉“Nubenw”这一概念,故未采用刘公的译法。

[7]《古兰经》14:4。



十一、重新传播 真知的必要性

我远离世人修行约有十年之久，这期间由于数不清的原因，有时是通过“澡格”（体验），有时是通过科学证据，有时是通过信仰的领受，向我显示出人是生而有肉体 and 心^[1]的。这儿的心是指人的灵魂实质，是认识安拉之所，不是与死物共有的血和肉。这儿的肉体是指健康的身体，有了健康身体，人才有幸福可言，身体有病就意味着对人有伤害。心也是如此，它需要健康和健全，“只有安拉给了谁健全的灵，他才会得救”，心不健康，就意味着永久性的和后世性的伤害。正如安拉所说：“他们的心里有病”^[2]，不认安拉是致命的毒药，而违抗安拉随从私欲则是不治之症。认主顺主放弃私欲是根治顽症的良药。对症下药才是治愈疾病恢复健康的良方，正如治愈人体疾病一样，此法之外别无它法。

在使得人体恢复健康时，各种药物都有自己

的特效，这是惟理派的理性所达不到的，只有依靠医生。同样，我发现宗教功修也像药物一样，有它的界限、数量。那些界限和数量是有历代先知使者所定，惟理学派无法用理性获知它们的效用，这里只有依靠历代先知使者，他们是凭借“Nubenwo”（启示）之光获知宗教功修的各种效用的，并非是凭理性获知的。这正如把各种按不同的比例和种类混合在一起的药物一样，这种不同的比例就是药物的各种特效的秘密。各种功修是治疗不同心理疾病的不同药物，由不同的行为、种类和数量配合而成，礼拜时鞠躬的次数要少于叩头，晨拜要少于晌礼拜，这其中都含有奥秘，而这些奥秘则属于只有通过“Nubenwo”之光才可以揭示的出来。如果有人想要以理性的法则发现什么的话，或者他认为这只是一种一致决定的结果，其中没有来自安拉的奥秘，那他是十足的傻瓜和无知！因为每一种功修都有一种智能，这正如每一种药物都有一种药性一样。每一种功修都有特殊功效，包括各种副功和各种圣行在内，各自都有完善不同功修之要素的功用。

总而言之，历代先知使者是各种心理疾病的医生，理性的功能和作用是使得我们相信这一切、证明“Nubenwo”是真实的，证明通过“Nubenwo”



之眼所知道的，是理性无法知道的。就像把盲人交给引路人，把病人交给富有同情心的医生一样，理性只能拉着我们的手，把我们交给“Nubenwo”。到此为止，余下的事情已不是理性能够做到的了，只有靠医生告诉他了。

信仰薄弱的原因

这些知识就是我在闭门修道的那段时间所领悟到的，就像亲眼目睹一样。后来我又发现了人们对于“Nubenwo”（启示）的基础、“Nubenwo”的实质的信仰是非常冷漠的，更谈不上去实践“Nubenwo”所解释的了。我证实了一下这种情况在人们之间散播的背景，我又去了解了一下人们的信仰之所以冷漠和薄弱的各种原因，发现有四条：

- 一、沉迷于哲学；
- 二、沉迷于苏菲之路；
- 三、加入内学派的行列；
- 四、受到伪学者的影响。

我对一些人进行了追踪研究，我询问了他们中对遵循“沙里亚”^[3]法有所欠缺者，我询问了他的疑问，探讨了信仰，及其秘密。接着我就对他说：“如果你信仰后世的话，你为何（以上诸事上）



还如此的疏忽？怎么不为后世做准备呢？为何为了今世而出售后世呢？这样做可真愚蠢！决不要为了一个而售掉两个⁽⁴⁾，怎可为有限的今世而把永恒的后世出卖掉呢？如果你信仰伊斯兰，那你就是一个不信主的人。就追寻信仰一事，该严肃的考虑一下了。追寻一下导致你不信仰的内在和外在的一些原因，如果你不是只以信仰粉饰一下自己，或者引用“沙里亚”法只是为了荣耀自己的话！”

其中有一个人说：“假如我必须持守信仰的话，那么学者们更应该先做到这一点，但是某著名的学者就不做礼拜，某人还喝酒，某人吞噬‘沃格夫’⁽⁵⁾财产和孤儿的财产，某人则贪污公家的财产且以身试法，更有甚者，有人还在断案和作证时吃贿赂！诸如此类的还很多。”

第二个人自称他对苏菲派的知识知之甚多，且自称已达到某种境界，不再需要去持守各种功修了！

第三个人则利用自由主义者的诸种怀疑中的某种怀疑来为自己辩解！

这些人已完全的背离了苏菲之路。

第四个是沉溺于内学派的人。他说：“真理也不是完全没有问题的，通向真理之路则十分的困难，且多有分歧。某些派别未必就比别的派别强，

唯理派的各种例证之间也有自相矛盾之处，而且权威的看法未必就靠得住。至于内学派的学者们则非常武断，他们根本不出示任何证据。伴随着这些疑难，坚定的信仰如何产生？”

第五个人说：“我的所作所为不是因袭盲从，这是由于我曾学过这些哲学，我懂得‘Nubenwo’（启示）的实质。‘Nubenwo’的要旨就是要还原到智能和裨益，信奉‘Nubenwo’的目的就是以此来约束一般百姓，使得他们避免相互仇杀、纷争和沉溺于各种欲望之中。至于我则不属于一般的无知百姓，故此我也就无须接受这种责成。我属于智者之一，我遵循的是智能。我是一位有洞察力的人，故此无须模仿‘Nubenwo’！”

这就是读过所谓有神论哲学著作的人的信仰，这一切都是从伊本·西那和艾布·纳赛尔·法拉比的著作中学来的，而这些哲学家只是以伊斯兰来粉饰自己而已。你或许看见他们中也有人在诵读《古兰经》，也参加大众集会和礼拜，口头上对“沙里亚”法也很崇敬，但与此同时他们口不离酒，做出种种不法的行为！

假如有人问他：“‘Nubenwo’（启示）如果不是真的，你为何还要礼拜？”往往他会这样回答的：“我这样做是为了锻炼身体，遵循大众的习惯，保

护财产和孩子！”他或许还会这样回答的：“‘沙里亚’法是正确的，‘Nubenwo’是真的！”于是有人又问：“既然如此，你为何还要喝酒？”他会接着回答说：“禁止喝酒的原因是，喝酒后会引起仇恨敌意的，而我是一个有头脑的人，不会喝到如此的地步的，我喝酒只是为了提提神。”就连伊本·西那在遗嘱中都写着他曾向安拉保证做如此如此的，认真遵循着“沙里亚”法，对伊斯兰教的各种功修从没有短缺过，至于喝酒不是娱乐，而是为了治病。他的一生都是在纯洁的信仰和持守各种功修中度过的，除了喝酒，那是为了治病。

这就是这些自称有信仰的人的信仰！有些人被他们欺骗了，反对者的回击之无力更是对于这种欺骗的某种助长。因为反对者所批判的是这些人的几何学和逻辑学部分，而这种学科则是必须的，我在前面对此种偏颇已有所指出。

当我发现各个阶层的人的信仰之所以薄弱到如此的地步，都是由于这些原因导致的，所以我认为自己有义务揭示这些令人疑惑的思想。对我而言，揭穿他们的（谎言）比喝水还容易，这是因为 I 深入的研究过他们的思想。我这儿指的是苏菲派、哲学派、内学派和伪学者们等。我已认真的考虑过了，这是必须要做的，而且当下就要做。当瘟疫蔓



延，众生面临危难之时，闭门修行又有何用？！可是我转念又想：这个时代是信仰薄弱和谬误盛行的时代，你要是揭发这些谬误，向这种不义发起进攻，号召人们走向真理，会招致此时的所有人与你为敌的。真是这样的话，我将和他们如何相处？欲完成此事业，须等待一个良好的机遇和一个虔诚的有权有势的国王来支持了。

我祈求安拉准许我继续闭门修行，就目前的形势而言，除了等待外，是无法向人们揭示真理的。一切都在安拉的定夺之中，没过多久国王就主动的——并非是出于外在的原因——提出让我到内沙布尔去，提议非常坚决不容置疑。我想自己也不能再通融自己了，不应该再继续与世隔绝，独善其身，而置遭受苦难的人们与不顾。安拉说：“众人以为他们得自由的说‘我们已信道了’而不受考验吗？我确已考验在他们之前的人。”(29:2-3)安拉对他的尊贵的使者说：“在你之前，有许多使者，确已被人否认，但他们忍受他人的否认和迫害，直到我的援助降临他们。安拉的约言，不是任何人所能变更的。众使者的消息，有一部分确已降临你了。”(6:34)又，安拉说：“以智慧的《古兰经》发誓，你确是在正路上极派遣的使者之一。万能至慈的主降示此经，以便你警告一族人，他们的祖先未被警告

过,所以他们是疏忽大意的。他们中大多数人确应当受判决,所以他们不信道。我确已把枷锁放在他们的脖子上,那些枷锁达到下巴,所以他们不能低头。我在他们面前安置一个障碍,在他们的后面安置一个障碍,蒙蔽了他们,所以他们看不见。你对他们加以警告与否,这在他们是一样的,他们毕竟不信道。你只能警告那遵守教诲,而且在秘密中敬畏至仁主者,你要以赦宥和优厚的报酬向他报喜”(36:2-11)。

我和一些有识之士磋商后,大家一致认为我必须放弃与世隔绝的修行,从角落中走出来,再加上善士们连续不断的梦,无不证明这一举动是正确的和好的。希望越来越坚定,对于各种迹象的善意考虑越来越清晰,安拉许约每百年伊斯兰必复兴一次,刚好正逢世纪之初,这是安拉的安排。安拉的护佑,为了完成这一任务,我很快的就到了内沙布尔,时间是伊历 499 年 11 月(公元 1105),而我当初离开巴格达的时间则是伊历 488 年 11 月(公元 1094)。我与世隔绝,闭门修行整整 11 年。



“我没有工作”

这次行动是安拉的安排，也是安拉诸定夺中的奇迹之一。因为我在与世隔绝的修行中，心中未曾有过这样的念头，正如当年离开巴格达和当时的处境一样，对于后来的变化是想不到的。安拉是改变人们的想法和处境的主，这就应了“信士的心在仁慈的主的指缝中间”^[6]这句话了。我十分清楚我这次回来如果只是像以前为了名利地位而传播知识，我是绝对不会回来的！以前我传播知识和我的所作所为都是为了名利地位，那是我当时的目的和心愿。而如今传播知识则是要抛弃名利地位。这是我现在的目的和心愿，安拉是知道我的一切的。我先要端正自己，而后再端正他人，我不知道能否达到目的。但是，我坚信并见证没有方法，没有力量，只有依凭大能崇高的安拉。我没有行动，是安拉使得我在行动；我没有工作，是安拉在让我工作，我祈求安拉先端正、教育我，引导我走正路，看见真理，追随真理，使得我看见谬误并赐予我远离谬误的能力。

现在让我们回到有关信仰薄弱的各种原因的话题上来，为这些人指引一条正道，从毁灭的边缘

上把他们拯救出来。至于那些受到内学派的影响后信仰上犹豫不决的人，治疗他们的药方就是我曾《公平秤》一书中所开出的，这里不再重提；至于纵欲主义，我把他们所幻想的东西限定为七种，并在《幸福之道》一书中一一给予了驳析；至于那些受哲学派别的影响，信仰已坏，且已否定了“Nubenwo”（启示）的人而言，我已经根据医学、天文学等学科的例子论述了“Nubenwo”的实质及其存在的必然性。为此，我才提前了这个前提，我之所以引用医学和天文学一些例子，是因为他们本身是搞这项研究的。我将为每个学者用他所专长的学科里的证据来证明“Nubenwo”，比如天文学、医学、自然学、幻术和符篆学^[7]等。至于那些口头肯定“Nubenwo”，而在处理“沙里亚大法”的一些问题时唯哲学是凭的人，实际是否定“Nubenwo”的。这种人之所以信仰各种哲学，乃是他个人的占星学家的要求，而他只是一个随从而已，这和“Nubenwo”毫无关系。信仰“Nubenwo”是指：在理性之后还有一个阶段，在这个阶段可以看到理性阶段无法看到的一些特殊的景象，犹如听觉无法区别各种颜色，视觉无法区别声音，感官无法达到理性的认识一样。如果对此能够肯定的话，那么我们就可以证明“Nubenwo”不仅是可能的，而且是



存在的。对此的肯定,也就是说在这里被称作一些特殊的事情,理性根本无法达及这些境界,而且可能对此加以否认和判断此为不可能。一枚银币的六分之一重量的鸦片可以致人于死地,由于其性太寒,使得血液凝固在血管里的缘故。而自然学家只认为只有水和土两种元素的合成才可以制冷,因为这两种元素是性寒的。众所周知,在人体里就有好几磅水和土,但其寒并没有像鸦片那样致人于死地。你要是把此告诉给一个未曾做过实验的自然学家,他会说:“这是不可能的,证据就是人体里还有火性和风性,而这两种元素是克寒的;我们假设整个人体都是水和土,也不会必然寒到致人于死地的程度,何况还有两种致热的元素呢。”这就是被假设出来的证据,而哲学家们关于自然学和神学的大部分证据都是这一类!因为他们根据自己所发现的和想到的来描述事物,至于他们不知道的,他们就会假定那是假的。假如真梦不是常见的,而有人说在自己的诸感官停滞后,他就会知道幽玄,那些以理性自称的人对此绝对不会承认的。假如有人对他们说:“世界上有一种东西像籽粒般大小,被放置在一座城池后,它不仅会吃掉那座城池,而且还会吃掉自身,最后一无所剩。”他们听后会说:“这是不可能的,纯属迷信!”这是星火

燎原的情况,而一般人没有见过大火,就是听说也不会相信的。对于后世的各种奇迹加以否认的人就属于这类人之列。我对自然学家说:“你不得不承认鸦片具有特殊的寒性,是无法用理性来推知的,那为什么伊斯兰法所含有的一些治疗心病,清洁心灵的特殊属性就是不可能的呢?通过理性的智能是无法获知,只能通过“Nubenwo”的眼睛来看到。”不然,这些唯理派的人反而承认比这还要特殊的事情,并记录在他们的书里,譬如其中有一则关于孕妇难产的例子:

他们在两块破布上画上两个方框,不得湿水,接着让孕妇亲自看一下,再把布放在孕妇的两脚下面,孩子就会很快生出来的。他们坚信这是可能的,而且还记录在《特殊奇迹之种种》一书里。大方框里有九个小方格组成,每个方格里又有一个数字,这些数字你横着去加或竖着去加,其和无不等于十五。

但愿我能知道,何人会相信这种奇谈怪论,而不相信晨礼是两拜、晌礼是四拜、晡礼是四拜的命定和时间的不同。不是因哲学的观点被人知道的,而是因“Nubenwo”的光辉而著称的。奇怪的是,假如我把这些话改变成星相学家的话,那么他们定会理解为什么这些拜功的时间是不同的。我可以



这样说：“就占星而言，太阳在中天或西天，判断没有什么不一样。他们怎能在此基础上来解释人的治疗之不同，人的生死寿限之不同？其实，在太阳偏西和中天之间是没有什么不同的，在晡礼和太阳西沉之间也没有什么区别，对此的信仰有何缘由吗？”但是，只要是占星者的话，哪怕他上当受骗一百次，只要占星者对他说：“如果太阳在中天，这时他看见了某某星星，被占卜出来那正是某星座，这时你要是穿了一件新衣服，你定死在这件衣服里！”对于占星者的这些话，他定会相信无疑，到那时哪怕再天寒地冻，他也不穿那件衣服，尽管他上当受骗多次！

但愿我能知道，一个能够接受如此的奇谈怪论的人，他的理智也能接受部分先知使者的奇迹。在听到诚实的、从来未曾骗人的、凭各种奇迹援助的使者（指穆罕默德）的话后，他如何否定呢？如果某位哲学家否认拜数、射石、朝觐中的各项要素，以及“沙里亚”规定的其它功修含有特殊含义的话，那么他也会认为在这些功修和药物，以及星座所含有的特殊含义之间没有什么区别。如果他说：“在医学和天文学方面，我作过一些试验，我发现有一些是真的，故就相信了，距离感也就慢慢的消失了，也不再反感了；但我对这个（“Nubenwo”）

未作过任何试验,凭什么我知道它是存在的,是真的?”如果你承认它的可能性的话,我会告诉你:“你不能只局限于你所经验过的,不然,你应听听他人经验过的信息和传统;你应听听众先知使者的教训,他们确曾亲历了和见证了“沙里亚”所提到的真理;你应走走他们的道路,你会见证部分真理的。即使你未曾经历过,但你的理智会判断应该相信,应该追随。让我们作这样一个假设:有一个人已经成年,有着健全的理智,但他从未得过病,而他的父亲又是一位慈爱的精通医学的人。自从他懂事以来他一直耳闻着父亲对于医学的介绍,后来他病了,他的父亲为他调制好药剂后对他说:“这剂药能调治好你的病,会使得你康复的。”你的理智会作出怎样的判断呢?如果喝的话,药苦得难以下咽。或者干脆不喝,并说:“我不知道这副药剂是否能够治愈我的病,因为我未曾试验过!”毫无疑问,如果有人真的这样做的话,你定认为这种人实在太愚蠢!同样,就你的态度而言,那些有阅历的人也会认为你愚蠢的可以!如果你说:“我凭什么知道穆罕默德使者是慈爱的,凭这种医学吗?”那么我告诉你:“凭什么你就知道你的父亲是慈爱的呢?这可不是凭感觉,不然你是从许多实例和情境中获得的综合知识,是毫无疑问的。”



看看使者穆罕默德的言行，再看看使者是如何重视引导世人，如何的慈爱和关心世人，如何培养世人的品德，如何调解世人之间的纷争……总而言之，使者非常注重有益于世人和后世的一切。当他对使者获知这种综合的看法后，就会得出使者对世人的慈爱远多于父亲慈爱孩子的结论。

如果再看看使者曾显示出来的那些奇异行为，看看《古兰经》通过使者的口所言述的幽玄的各种奇迹和相关信息，看看使者所说的有关末世的征兆的言论，你就会得出这样的结论：使者已经达到理性之后的境界，他已经具备了能够揭示一般人无法获知幽玄的眼力，能够知道理性无法获知的一些事情。这就是认识使者穆罕默德，坚信他的必由之路，你可以作作实验，阅读一下《古兰经》和圣训，你会感同身受的。

我谈的这些就足以提醒那些哲学家了，在如此的时代，非常需要这样的提醒。

信仰淡薄的第四个原因，是一些学者的行为不正所致，治疗这一痼疾须有三个办法：

一、有些学者对于教规所规定的非法事物明知故犯，如喝酒、吃猪肉、吃利息、背谈、欺骗和诽谤，犹如你所知道的。譬如：你知道干其中的任何一种都是非法，但你还是触犯了，这不是因为你不

相信那是大罪，而是你的欲望战胜了你，那个学者和你一样也被自己的欲望战胜了。对这些问题，他会给你解释得一清二楚，但他的知识没能阻止他去触犯这些被禁止之事。多少人都相信医学，医生要求忌口⁽⁸⁾时，他又做不到。这不能证明忌口是不对的，也不能证明对于医学的相信是不正确的。学者们的纰漏就出在这儿。

二、是对普通大众说的。一般人都想当然的认为学者所掌握的知识是他后世的财富，他还认为学者的知识可以拯救自己，可以为他人说情，故在所有的工作中都对学者非常宽容，就是应着知识的尊贵。学者的品级的增高，是由于他的学识增高的原因，这是可以的。既是他未曾劳作，也可以利用知识。但是，你，一个普通人，如果向他看齐，既不从事劳作，又无知识，你会遭到灭顶之灾的，谁也不会为你说情。

三、实际上，真正的学者是不会犯罪的，更不会坚持自己的错误，除了偶尔的鲁莽行为。知道这些罪是真正致人于死地的毒药。知道后世要比现世不知要好多少的人才是一个真正的学者。一个对此十分了解的人，是不会拿好的东西去换取低于好的东西！

这种知识不可能通过大多数人所从事的一些



学科去获得，因为他们所从事的一些学科只能给他们增加违抗安拉的胆量。真正的知识只能为他的主人增加敬畏、谨慎和希望，阻止他去犯罪，除了人所避免不了的偶尔的鲁莽行为，这不会说明信仰的薄弱。一个真正的信士是一个经常进行反省的人，不断的作忏悔的人，决不是固执己见坚持错误的人。

这就是我在驳斥哲学学派和内学派的错误以及否认两者的人的错误的一点看法。

我们祈求伟大的安拉使得我们成为他所尊敬的人、他所选择的人和他所引导的人；我们祈求安拉不断的启示我们记住他，直到永不忘记；我们祈求安拉保护我们免遭自身的伤害，直到一心系于安拉，别无牵挂；我们祈求安拉为他自己选择我们，直到惟安拉是拜。

注 释

〔1〕“Galb”(“心”)是安萨里非常重要的一个概念，也是理解安萨里学说的必经之门，该词不仅指心脏，而且也指心情。作为神秘主义的术语，它是人类意识最深层次的神秘直观的机能中心。这里所谓的“心”是内在于人类精神的实在，是被规定为认识安拉、接近安拉的东西。

[2] 《古兰经》2:10。

[3] “沙里亚”一词系阿拉伯语音译，该词原来意指“通向水泉之路”，泛指“行为”、“道路”。在伊历 150 年至 250 年的教法文献时代，该词专称“沙里亚法典”，意指安拉启示的神圣戒命或天启法律，具有宗教、道德和法律三方面的意义，凡穆斯林必须遵守之。

[4] 这里的“一个”是指“今世”而言，“两个”是指“今世”和“后世”而言。伊斯兰教是既出世又入世的宗教，在伊斯兰看来一个纯粹为了今世而活的人，在今世他可能也会幸福的，但这仅是今世而已，是得不到安拉的悦纳。在伊斯兰看来真正幸福的人是“两世”（今世—后世）都不放弃的人。这就是为什么在伊斯兰教里没有出世制度，如佛教的和尚和天主教的修女或牧师。

[5] 系阿拉伯语音译，该词原意为“保留”或“扣留”。其意义通常包括：为宗教慈善目的而捐献的国有土地、实物或基金。财产所有者以奉献给安拉的名义永久性地冻结了财产所有权，使其成为永远管业，不得变卖，同时把用益权奉献给宗教慈善目的。这种将所有权与使用权永久性地分离并用于法定宗教慈善目的的财产，就是沃格夫。

[6] 这段话是圣训，出自《穆斯林圣训集》。

[7] 符篆学 Talisman，属于一种幻术，为古希腊人所擅长。



[8] 这儿的原文是苹果和凉水。苹果在沙漠里是少见的，而沙漠的气候又非常炎热，所以凉水对于任何一个人无疑又是具有诱惑力的，这里为了行文方便，我就采取了意译。





致 孩 子

奉挚爱仁慈的安拉之名

可爱的孩子，愿安拉使你永远顺从他，让你持久的踏上他所喜欢的道路。孩子啊！要知道，已被收集起来的忠言录是来自圣人使命的宝库。如果你已获得了某种忠告的话，那你无需再需要我的忠告，如果你还没有得到宝库中的任何一条忠告，那你告诉我，你长这么大了，都获得了些什么呢？

孩子啊！

圣人用以忠告他的“乌玛”⁽¹⁾的忠言可以用他的一段话概括，即圣人说：“安拉弃绝仆人的迹象就是人忙于无意义的工作。一个人如果他的生命中的一刻不是按着安拉造的而滑了过去，他应长期反省；一个人年过四十仍然未改邪归正，那么，他就为自己在火狱中备好位置吧！”⁽²⁾这个忠言对有知识的人足够了。

孩子啊！

进忠言是很容易的事，接受起来可真困难。因对于追求感观享受的人来说，这无疑是一剂苦药。往往被禁止的东西是他们最喜欢的，特别是对于追求工具知识、沉迷于世间荣华富贵的人来说，更是如此，在他看来，他的获救之途取决于纯洁知识，无需实践。这就是哲学家们的信仰。赞美安拉清静！拥有知识而不去实践，这无疑是对自己不利的证据，诚如圣人所说：在末日，受刑罚最严厉的是学者，安拉未使其取益于自己所学到的知



识。

据传，某人曾在梦中梦到了已故的朱奈德，他就问朱奈德道：“有

何消息吗？”朱奈德说：“所有的名言警句皆已成为昨日黄花，惟一对我们有益的则是我们在夜间礼下的二拜。”



孩子啊！

从你做的各种工作中，你千万别变成赤贫者；从你所拥有的真实中你千万别成为空心的人。你一定要坚信：为知而知，而不去实践的人，他不会因此而获救的。这就犹如身在沙漠深处的一个身佩除了别的武器外，还带有印度剑的人一样，尽管他能争善战，无敌天下，可他现在却遇到一头凶猛的狮子，难道他不与狮子搏斗一番，剑就能救他吗？……。对此你有何看法？

诚如人们知道的，他只能拔剑与狮子搏斗一番，才可获救。否则剑是救不了他的。正如一个人剖析过一百个案例，而他从未亲自实践过，这对他的工作有何意义！

可以再举一个例子，如果一个人得了热病和



致
孩
子

黄胆病,那么只能用“三刻折比”和“可施卡比”这两种药材才可医病,否则他不会康复的。诚如一首诗所言:

量酒二千次,
不饮何言醉。

孩子啊!

假若一个人求学百年,读书万卷,而没有做善功的话,他并没有准备下接纳安拉的恩惠的资本。

安拉说:“各人只得享受自己的劳绩。”(53:39)又:“谁希望与他的主相会,就叫谁力行善功。”(18:110)“让他们少笑些,多哭些,以报酬他们的营谋。”(9:82)“信道而且行善者,得以乐园为待所,并永居其中,不愿迁出。”(18:107-108)“谁悔过而且信道并行善功者,安拉将消除其罪恶,而录取其善功”(25:70)。

下面的圣训更是明确的说明了善功,圣人说:“伊斯兰筑基于五件事情上:见证万物非主,唯有安拉;见证穆罕默德是安拉的使者;立站拜功;完纳天课;封斋;



有能力在道路通达的情况下朝觐。”⁽³⁾对此段圣训你还有话可说吗？

信仰即是口头的宣布，也是内心的诚信和身体的力行。（鼓励做）善功的证据数不胜数。一个人想要以安拉的恩惠和仁



慈进天园的话，那他就得顺从安拉，崇拜安拉，以此作为资本，因安拉的恩赐是到达一切行善者的。

如果还有人提出说，仆人坚持信仰就可进天园。我们的回答是：他说的对，可我们要问的是：“他何时能作为嘉宾入天园？他要经过多少难关和受过多少苦难才能到达呢？”

所有难关中的第一关就是信仰的难关。万一他在死时信仰已丢掉了呢？假设，他真能安然到达乐园，但那时他也已成为赤贫者了。

哈桑·巴士里说过：“在末日，安拉对他的仆人说：‘我的仆人们啊！你们凭我的恩赐入天园吧！你们根据自已的善功分居天园吧！’”



致
孩
子

孩子啊！

没有工作，就没有报酬。



传说,有一位以色列人崇拜安拉七十年,安拉就把那个人对自己的崇拜和爱呈现在天使们的面前,而且还派了一位天使到那个人那儿去了。当

天使告诉那个人进天园无须那么多的功修时,那位修士回答说:“我们被造来就是为了敬拜,所以我们对于安拉的敬拜是最当然不过的事了。”那位天使回来后,安拉就问道:“我的仆人是如何说的?”那位天使回答说:“主啊!……对于他所说的,你是最了解不过了。”安拉说:“他没有抛弃对我的崇拜,那么出于慷慨的美德,我也不会抛弃他的。我的天使们,请你们作证,我已饶恕了他。”^[4]

安拉的使者说:“在你们被清算前,你们当清算你们自身;在你们被秤量前,你们当秤量自己的功修。”^[5]

阿里说:“一个认为不是通过努力就能达到(目的)者,是一个希望者;一个认为只有通过努力才能达到(目的)者,是一个自足者。”^[6]哈桑说:“没有功修而求天园的行为,是罪中之罪。”他还说:“真实的迹象就是,不要以功修去向(主)邀赏,而是抛弃功修。”^[7]安拉的使者说:“把自己借贷了出

去，为后世作了大量的善功者，是一个大智大慧的人；使得自己追逐欲望，而且还对安拉抱有希望者，是一个大愚大拙的人。”



孩子啊！

为了温习知识和阅读书籍，你复活了多少个夜晚，过了多少个不眠之夜啊！这其中的动力是什么，我不得而知。如果你的动机只是获得现世的地位、浮华和抛头露面，那你会遭到重大的灾难的，这多可悲啊！

如果你的目的是为了复活使者的道路、为了提高自己的道德修养、为了克制自己不良的性格，那你多么幸福啊！这是一种至福！诗人的诗歌说得多好啊：

不是为了得到你的爱悦，熬夜有何意义；
不是因为你的失踪而哭泣，是假心假意。

孩子啊！

你尽管是按着你之所欲生活着，但你终究要死的；你尽管爱着你之所爱，但还是要和它离别的；你尽管以自己所想工作着，但你仍然要因此而



致
孩
子

受到应报的。

孩子啊！通过学习
你所获得的教义学、辨
证教学法、医学、军事
学、诗学、天文学、韵律
学、语法和辩字学等



等，只要不是违抗神圣的主，就不算枉费生命。我曾在《圣经·新约》中读到使者耶稣说过这样一句话：“死者自从被放上尸床上的那一刻起，直到被抬到坟坑的沿上的过程里，主将审问他四十个问题。其中第一个就是：我的仆人啊……，你为一些人洗涤容颜多少年，而从未给我洗涤过一刻，而每天他却你的心里观望着！你在我对你的赐福中，而你却为我之外的人工作着！你是聋子，你就听不见吗？！”

孩子啊！

没有工作的知识，是愚昧；而没有知识的工作，是蛮干。

须知！知识不会使得你远离你抗违，哪怕是一天；同样，知识也不会导致你顺从，哪怕是一天。如果今天你没有工作，明天知识也不会使得你离开火狱；当在后世你说出“让我们转回去，我们将做

善事（32:12）的话
时，知识不会为你
弥补过去的时光。
有人会对你说：
“啊！傻瓜，你还是
到这儿来吧！”^[8]



孩子啊！

当留意你灵魂中的活力、精神中的失败和身体里的死亡，因为你的家将是坟坑，而坟中之人在每一个时刻都在等待着你，直到你到达他们。注意啊！千万不要在没有旅费^[9]的情况下，到达他们那里！大贤艾布·伯克尔说：“对于鸟和牲畜而言，躯体是它们的笼子和棚厩。”你当好好的想想自身，你是属于其中的哪一种？如果你是属于高空飞翔的鸟儿，在你听到“归于你的主”^[10]之悦耳声中飞升到天园中的极境楼里，诚如使者所说：“慈爱主的宝座因为赛尔德·本·穆阿孜^[11]的去世都震动了。”^[12]



致
孩
子

当你发现自己已处于牲畜状态时，应向安拉求护佑，诚如安拉所说：“这等人好像牲畜一样，甚至比牲畜还要迷误。”^[13]如此一来，不保你会从宅院的角落滑向火狱的深渊。

据传说，有人给哈桑·巴士里递过来一碗凉水，当他接过碗时，就昏厥了过去，碗也从手中摔了出去。当他醒来后，有人问道：“艾布·赛伊德^[14]啊！你怎么了？”哈桑·巴士里回答道：“当时我记起了火狱的人向天园的居民说‘求你们把水或安拉所供给你们的食品，倒下一点来给我们吧！’^[15]这句话时，就晕倒了过去。”

孩子啊！

假如纯粹的知识就能够使得你满足，从而你不再需要其它的工作的话，那么安拉的呼吁就等于毫无意义，即“有祈求的人吗？有求饶恕的人吗？有忏悔的人吗？”^[16]据传述，有一伙圣门弟子正在谈论着阿卜杜拉·本·欧麦尔，使者说：“假如阿卜杜拉·本·欧麦尔在夜间礼拜的话，那该是多好啊！”^[17]

使者曾对一位圣门弟子说：“某某啊！……，晚上少睡一些觉，因为夜间多睡这种行为会使得睡觉者在后世成为赤贫者。”^[18]



孩子啊！

“在夜间的一段时间里，你应当谨守你所当守的附加的

拜功”，^[19]这段经文强调的是“艾木热”(命令)；“他们在黎明时向主求饶”^[20]，这段经文强调的是“数克热”(感谢)；“……是在黎明时求饶的”^[21]，这段经文强调的是“贼克热”(纪念)。

使者还说：“安拉喜悦的声音有三：公鸡的声音；诵读《古兰经》的声音和在黎明时求饶的声音。”^[22]

苏富杨·扫里说：“安拉那里有一团气体，在黎明时刮了起来。它把纪念的声音和求饶的声音传递到管理火狱的天使那里。”他还说：“在头一个晚上，有人在主的宝座之下呼唤道：‘须知！拜主的人们该起来……。’他们就起来礼拜，一直到主意欲的时间。接着，在夜半又有人呼唤道：‘须知！敬畏主的人该起来……。’他们听后就起来礼拜，一直到黎明；当黎明时分到来时，又有人呼唤道：‘须知！求主饶恕的人该起来……。’他们听后就起来向主祈求饶恕。当天大亮时，又有人呼唤道：‘须知！疏忽大意的人该起来……。’他们听后就从床上起来，好像从坟坑里被复活的死人一样！”





孩子啊！

据传，智者鲁格曼在向儿子做遗嘱时说：“孩子啊！鸡绝对没有你聪明智能，可是它到黎明时分就赞美安拉，而你却呼呼大睡！有一首诗说得多好啊！诗曰：

夜幕降临时分

鸽子在柔嫩的枝条上

面

呱呱赞美^[23]个不停/而我确呼呼大睡

以主的天房起誓/我已自欺了

假如我还是一个爱人^[24]的话

当鸽群的哭泣声先于我的时候

我还以为自己是一个真正爱着化育主的爱人

可是众生都在哭泣时/我却没有哭泣！

孩子啊！

知识的精华就是：你要清楚“顺从”和“崇拜”究竟是什么？

你当知道，顺从和崇拜就是：无论是就语言而言还是就行为而言，都要全方位的顺主法圣。也就是说，你的所作所为以及你所放弃的都得与“沙里

亚大法”相符。比如在开斋节或宰牲节，你还封着斋，那你就是一个抗违者；或者你在一块霸占来的布上面礼拜，那你就是在犯罪！



孩子啊！

你的言行应该符合“沙里亚大法”，因为不追随“沙里亚大法”的知识和工作皆为迷误。你不应该陷入苏菲派的歧途和灾难之中，因为这条路的操行取决于奋斗、断欲以及用锻炼自身顺主拜主的宝剑斩断所有的欲望。这与那些所谓的灾难和幻想差之千里。

须知！毫无节制的舌头以及充满着疏忽和欲望的心，是薄福者的标志，甚至到了你无法用真正的奋斗断绝这种欲望，所以你的心也无法因认识的光辉而得到复活。

须知！你曾问过我的一部分问题，书里或一般传述中的答案都不正确，但是当你碰到这样的问题时，你也就知道它是什么了，否则了解它可说是没有任何意义。主要的原因是，这些问题要去品尝^[25]。凡是品尝的，是无法用语言去描述的，比如甜和苦，



真正对它们有所认识,只有去品尝。

这也就如一个传说所描述的:有一个阳痿患者致信他的朋友说:“请让我了解一下性爱的滋味吧,它究竟是如何呢?”他的朋友回信告诉他说:“朋友啊!我原来认为你只是一个阳痿患者,如今我不但认为你是一个阳痿患者,而且还是一个傻瓜!因为这种滋味,只能去品尝。当你真正的品尝过,你才能对此有所认识,否则语言的描述都是不正确的!”

孩子啊!

你的一部分问题就属于这个范畴。至于答案正确的另外一部分问题,我们在《圣学复苏》和其它的地方已有所解释。在这里,我要为你谈到并指出这些部分,对于一个修持者而言,必须要做到四

件事:



一、 纯真的信仰,其中不能参杂任何有悖于经(古兰经)训(圣训)的言行;

二、 真诚的忏悔,此后绝不重犯;

三、 主动地与敌

方和解，直到你不欠任何人的东西；

四、学习“沙里亚大法”，并尽己所能的去完成安拉的诸项命令。最后，后世的知识中含有获救的东西。



传说，舍卜里侍奉过四百个老师，他说：“我念过四千段圣训，最后我选择了其中的一段实践之，其余的我则先放在了一边。因为我认真的琢磨了一番这段圣训，在其中我发现了我的解脱和得救。”这段圣训包含了前人和后辈的所有知识，所以这段圣训就足以使得我满足了。这段圣训就是安拉的使者对他的一些门弟子所说的话，即：“当按着在今世你所处的位置，尽你之所能的去为你的今世工作；当根据你在后世里所待的时间，尽你之所能去为你的后世工作；当依照你对安拉的需求，尽你之所能去为安拉工作；当依据你在火狱里的忍耐程度，尽你之所能去为火狱工作。”^[26]



致
孩
子

孩子啊！

如果你知道这段圣训的话，那就不需要更多的知识了，当然你可以咀嚼一下另外一个故事的

意蕴，这个故事的主人公就是哈特目·艾旃姆，他属于埤给葛·毕立黑的门弟子之一。

有一次，埤给葛·毕立黑问哈特目·艾旃姆道：“自从你陪同我三十年以来，有何收获？”

哈特目·艾旃姆回答说：“我从求得的知识中获得了八种收益，这些收益足以使得我满足了，我希望通过此获得解脱和拯救。”

埤给葛·毕立黑问道：“是什么？”

哈特目·艾旃姆回答说：

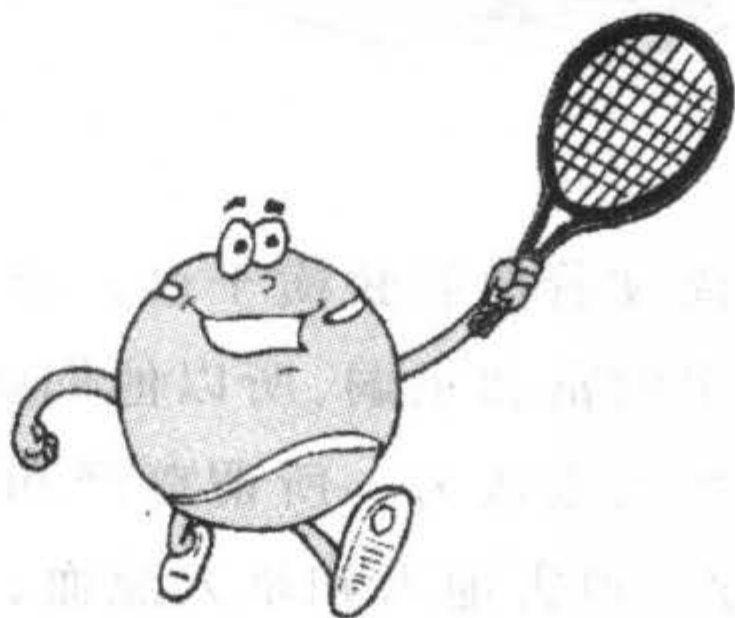
“第一个收益是：我认真的观察了一番众生，发现每一位都有一个热恋对方的爱人。有一些人陪伴着他所爱的人到达死亡的病谷，而另外一些人则陪着他的爱人一直到达坟坑的边上，但是每一类人都只能留下自己的爱人孤独的在坟坑里，而自己则返回去了。任何人都无法陪伴着自己所爱的人进入坟墓的。这样参悟着，我自语道：‘体现在一个爱人身上的最真挚的爱应是让自己陪同自己所爱的人进入坟墓，给予爱人以温存和慰藉，但是我没有见过哪个人这样做过，



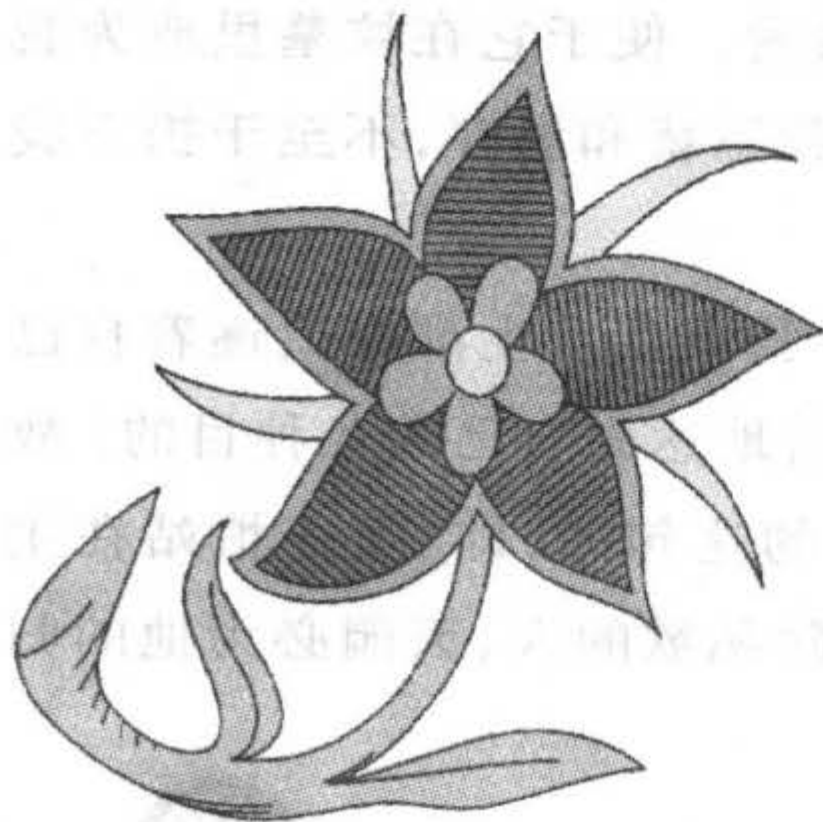
惟一陪同死者的则是他曾在世时的那些善功。所以我视善功为我的最爱，便于它在坟墓里成为我的夜明灯，借此给予我慰藉和温存，不至于扔下我一个人而离去。’

第二个收益是：我发现众生都在追逐着自己的各种欲望，争先恐后地达到自己的各种目的。故此，我开始深思安拉的这句话，即‘至于怕站在主的御前受审问，并戒除私欲的人，天园必为他的归宿。’^[27]我深信《古兰经》是真理，是真实的，所以我竭力反对我的私欲，全方位的和它奋争。我决不享受它，直到它彻底的顺从安拉和自我批评。

第三个收益是：我发现每一个人都热衷于实现现世的各种欲望和享受，这些享受和欲望牢牢的控制了他，这使得我从新思考了安拉的如下启示，即：‘你们所有的是要耗尽的，在安拉那里的是无穷的。’^[28]为了获得安拉的喜悦，我要付出在现世里我所获得的一切。我把我所有的收获都分配



致
孩
子



给了贫穷之人，
便于这些功修将
来能够成为我在
安拉那里的储
藏。

第四个收益
是：我发现有很
多人都以为自己的
高贵和尊严是
因为自己有很多
人和家族，所以

他就倚仗着他们骄横于世；有一些人则认为自己
有很多财富和子嗣，所以他们就以此夸耀于世；另
有一些人则认为，所谓尊严和高贵就是掠夺他人的
财产、迫害他人和杀人流血；还有一些人则信仰
所谓的高贵和尊严就是破坏经济和挥霍奢侈。所
以在深思安拉的‘在安拉看来，你们中最尊贵者，
是你们中最敬畏者’^[29] 这节启示后，我就选择了
‘泰各瓦’（敬畏），我也诚信《古兰经》是真理和真
实，而人们的主张和计算都是虚的，是假的。

第五个收益是：我确实发现人们之间互相诽
谤，相互背毁^[30]。其主要的原因是出于财产、地位
 and 知识方面所造成的嫉妒，在深思安拉的‘我将他

们在今世生活中的生计分配给他们……’^[31] 这节经文后，明白了分配之权永远属于安拉，所以我未再嫉妒过任何一个人，我满意于安拉分配给我的。

第六个收益是：我发现人们之间为了某种目的和原由而相互仇视着对方。当我咀嚼安拉的‘恶魔确是你们的仇敌，所以你们应当认他为仇敌’^[32] 这节启示后，我就知道了任何一个人都不应该仇视他人，除了恶魔。

第七个收益是：我发现人们非常努力地为主计而努力和奋斗，因此有时就陷入到了可疑或非法的事物中了，从而不仅贬损了自己，而且还损失掉了属于自己的份额。当我深思安拉的‘大地上的动物，没有一个不是由安拉担负其给养的，……’^[33] 这节启示后，我就深知：我的给养在安拉那里，他在保存着它，故此我就忙于崇拜安拉，断绝对于他人的一切希望，除了安拉。

第八个收益是：我发现每一个人都要依托某



种东西。有些人依赖金钱；有些人依赖财富和权贵；有些人依赖某种职业和手艺；还有一些人则依赖



致
孩
子

着与上面类似的东西。当我认真的考虑了安拉的‘谁信托安拉,他将使谁满足。安拉确是能达到自己的目的的,安拉确已使万物各有定数’(65:3)这节经文后,我就把自己完全的交给了安拉,全心全意的信托安拉,安拉足以使得我够了,被信托者真好啊!”

埤霸给葛·毕立黑听完后,说道:“愿安拉佑助你成功!我曾一并研读过《旧约》、《新约》、《大卫诗篇》和《古兰经》。我发现这四部经典都围绕着这八个主题,所以凡实践了这八个主题者,就等于实践了这四部经典。”

孩子啊!

当你理解了这两个故事的真谛后,就无需更多的知识了。现在我要向你解释:对于走向真理之道者,什么对他而言是当然的。须知!对于修行者而言要有一个长老、引路人和调育者⁽³⁴⁾,通过这位老师的教化,可以改变掉他身上的所有恶德,进而引进一切美德。

教化的意义相当于一个农民的工作。他要根除掉地里的所有荆棘,拔掉其它的杂物,便于庄稼茁壮成长。所以一个修行者必须有一个老师,长老可以把他引向安拉的大道,因为安拉为了把仆人

引向自己的道，而差派了使者。当安拉的使者归真后，他在自己的位置留下了很多后继者，



直到人们都被引向安拉。

作为老师，其条件是：他非常适宜作为安拉的使者的替位者，而且他应是一个有知识的人，当然不一定每一个有知识的人就适宜当使者的替位者。我会大体上为你解释作为一个老师的一些特征，以免任何一个人都自称自己是引路人。



致
孩
子

首先他要抛弃喜爱现世和迷恋地位的心态；其次，他曾追随过一个有敏锐的洞察力的长老，而那个长老的传承可上溯到使者本人；再次，他很好地做到了少吃、少说和少睡，相应地又做到了多礼拜、施舍和斋戒。再其次，他所追随的那位长老有着很多的美德和操行，如忍耐、礼拜、感恩、信托、坚定、慷慨、知足、心灵祥和、宽容、谦虚、有学问、诚实、有羞耻之心、践诺言、庄重、沉静、成熟等等德性。这种人才是来自安拉的诸光中的一种光，才有资格引导人。

但是这种人乃人中之龙凤，少之又少，但有福

者必会被福分抓着，他会找到一位我们上面所说过的这种长老的。当有了这样的长老的话，无论是表面上还是私下里，他都应该去敬重长老。

至于表面的敬重就是：不要和长老争辩，不要凡是问题都要向长老要一个证据，尽管他知道长老错了。不要把礼拜毯放在他的面前，礼拜的时间例外。当长老礼完拜后，应去收起长老的礼拜毯。不要在长老的面前，过多的礼副功拜。尽力而为地去完成长老所要求做的。



至于私下里的敬重就是：凡是从长老那儿听来的或领受的，不要在私下里否认之，无论这种否认是来自行为，抑或是来自言语。

绝不要带着一副阳奉阴违的笑容，表面上一套，骨子里又是一套。如果学生做不到这一点，那么就别去陪伴长老，直到自己表里如一。

要远离那些坏同伴，以免来自精灵和人类中的恶魔控制你的心灵，所以要清除心灵中的魔性污垢。无论在何种境遇下，都要择穷弃富。

变成一个苏菲须具备两个习惯：公正和离群

索居。一个能做到公正、能够善待人和容忍人的人，就是一个苏菲。

所谓“公正”就是把属于人家的权利给予人家；所谓“善待人”就是不要为了自己的目的而强人所难，而是为了他人的目的要强自己所难，只要他们没有违犯“沙里亚大法”。

我曾问我有关“虔诚服从”的事项，实际上“虔诚服从”的事项不过三项而已：

- 一、持守“沙里亚大法”；
- 二、满意于安拉的前定和分配；
- 三、为了追求安拉的悦纳，必须抛弃你自己的嗜好。

我曾问我“信托”的事项：

“信托”就是加固你对于安拉给你许约的信仰，即你要诚信安拉为你定下的将来必然到达你，即使世界上所有的人联合起来也阻挡不了；而安拉没有给你定下的，就是整个人类联起手来帮助你，也不会使得你得到的。

我曾问我有关“虔诚”的事项：

“虔诚”就是：你的



致
孩
子



任何工作都必须是为了安拉，不要让你的心因人们的赞美而松懈下来，也不要因人们的贬斥就心灰意冷。

须知！沽名钓誉会滋生过分看重他人^[35]。治疗沽名钓誉的药方就是：视被你过高看重的人为徭役，只要他们有能力的话。所以你要视他们有如无机物，他们没有能力导致幸福和痛苦，这样你可以从对于他们的倚仗中得以抽身。你什么时候认为他们有能力 and 意志，那你就什么时候摆脱不了沽名钓誉。

孩子啊！

你所问的另外一部分问题已散见于我的其它作品里，你可以在那些书中查阅，但是再写下来就没有那个必要了。所以你当去实践你所学的，这会为你打开你没有学过的。安拉的使者说：“实践自己所知道的人，安拉会因此赐予他所不知道的。”^[36]

孩子啊！

从今以后，请不要问我对你而言还没有解开的问题，用心灵的语言所提的问题例外，安拉说：“假如他们忍耐，直到你出去会他们，那对于他们是更好的。”(49:5)你当接受祖拜尔的忠告，当时

他说：“〔遇事〕不要问我什么道理，等我自己讲给你听。”(18:70)所以你别着急，到时候会有人向你解释的。你再读一读以下的这节经文，即“我将向你们昭示我的迹象，所以你们不必催促我。”(21:37)故此，在时候到来以前，请别问我，你当坚信，通过求知的历程后你会达到(目的地的)，因为安拉说：“难道他们没有在大地上旅行而观察前人的结局是怎样的吗？”^[37]

孩子啊！

以安拉发誓，假如你要旅行一番的话，在任何地方你都会发现各种各样的奇迹的，不仅如此，你还要奉献出你的灵魂，因为此乃苏菲修持的开端，诚如埃及的佐农对他的一位弟子所说的：“如果你能够奉献出灵魂的话，你就会提升的，否则你决不会致力于苏菲的各种功修的。”



致
孩
子

孩子啊！

我要以八件事忠告你，请你接受下来，这样你所学到的知识不至于在后世成为你的敌人。这八件事中的四件是必须要持守的，而另外的四件则必须收藏起来。

至于你必须放弃的第一个事情是：



对于你能够解决的问题,千万不要和任何人争论,争论中会有很多中伤,这样害处大于益处。因为争论是所有令人鄙视的德性的源泉,比如沽名钓誉、嫉妒、骄傲、怨恨、仇恨、夸耀等等。当然,假如在你和某人或某几个人之间产生了某个问题,而你的目的只是为了彰显还没有遗失的真理,那么讨论是可以的。但对于你的目的而言必须有两个标志:

1、在真理通过你的口或对方的口彰显以前,千万不要先区分什么;

2、对你而言,在没有其他人在场的情况下的讨论要比多人在场的情况下的讨论更好。^[38]

请倾听,这里我要告诉你一个教益,须知!所谓的问题就是把心里的病告诉医生;而对问题的回答就是对于疾病的治疗。无知之辈就是内心有病的人,而有知识的人就是医生。

有缺陷的知识分子不可能使得自己的治疗尽善尽美;而一个完美的知识分子尽管不可能治疗所有问题,但是他可以治疗那些愿意接受治疗和

调理的人。如果疾病是一种顽症或不育症,那是不可能接受治疗的,所以一个聪明而又优秀的大夫会告诉病人说:“这种病不接受治疗,所以你不要为治疗这种病而奔波,因为这是在浪费生命。”

须知! 无知的病有四类:第一类接受治疗,剩余的则不接受治疗。至于不接受治疗的有如下几种:

1、一个人提出的问题和表示的反对是由于嫉妒,那么你的答案再优美、简洁和清楚,结果引起的也只是怨恨、仇视和嫉妒。方法就是不要忙于回答问题,曾有诗曰:

凡是仇恨/人类都希望消除之

但和你结下冤仇的人的敌意/则出于嫉妒。

你当避开这种人,离开他和他的疾病,诚如安拉所说:“你应当避开那违背我的教诲,且只欲享受今世生活者……。”(53:29)嫉妒者在培养自己的知识的过程中的所言所为只能燃起火! 诚如使者所言:“嫉妒能够吞噬掉所有的善功,犹如火会燃烧掉柴禾一样!”^[39]

2、不接受治疗者的这种疾病属于愚蠢所致,诚如尔萨(耶稣)使者所说:“确实,我有能力复活死人,而没有能力治疗傻瓜!”



致
孩
子

这种人在求知的过程中只忙于速成，实际上他只从形而上学和沙里亚大法中学得了一点点而已，但他还要向把一生都奉献给形而上学和沙里亚大法的大学者提出问题和反对。实际上这个傻瓜不知道，他还认为对自己构成的问题对于大学者也是一样的。如果他未曾对此反思的话，他的问题就属于愚昧，所以他不该忙于求得答案。

3、作为一个求道者，只要自己对于大学者的任何话还没有理解，就应该归结为自己的理解有问题。尽管自己的问题是为了获得教益。但因为无知，自己还是没有得到真实，所以忙于获得答案也是不应该的，犹如使者所说：“我们使者们奉命只向人们说他们的理智所能及的。”〔40〕

至于接受治疗的病人，才是真正寻求引路的人，是有头脑的人和有理解力的人，他不是受控于嫉妒、愤怒、声望、地位和金钱。这种人才是一个求正道的人。他的问题和反对不是处于嫉妒、偏执和刁难，因为他是接受治疗的人，对他而言急着求得



答案不仅是可以的,而且(导师)给予答案是当然的。^[41]

你必须放弃的第二个事情是:

作为一个劝戒者和提醒者,要警惕这样的行为,即劝告他人而自己还没有接受此劝告呢;要防备这样的忠告,即不要用连自己都没有取得任何益处的忠言去忠告他人。因为这种毒害太深太大了,除非你自己首先去做你所说的,而后再去以此劝告他人。你要好好参悟参悟某人对尔萨(耶酥)使者所提出的告戒:“玛利亚之子啊!你应先劝告自己。当你自己接受了劝告的话,再去劝告人们,否则就去向你的主请求启示。”

当你由于这种工作受到了考验,你就得提防两种习惯:

你要提防的第一个习惯是:在说话中不要堆砌大量的名言、警句、辞赋和诗歌,因为安拉非常恼怒那些堆砌辞藻的人。堆砌辞藻者就是无视界限的人,这只会导致内在的空虚和心灵的疏忽。

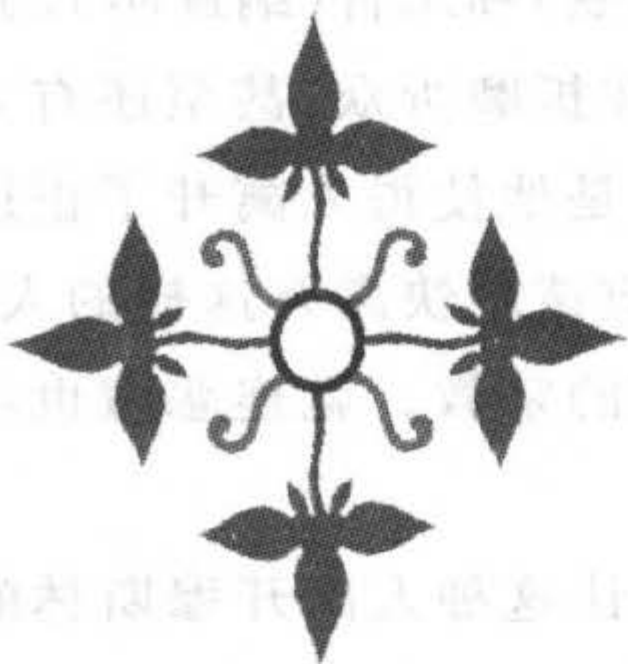
记忆(特自克勒)的意义就是:作为仆人必须时时刻刻记着火狱,记着自己没有很好的侍奉自己的化育主;作为仆人要对自己生命中由于毫无意义而流失的时光进行反思,想一想自己的面前那些没有任何安全保障的障碍;临终时是否还保



持着信仰？在死亡天使拿取自己的生命时，自己的情状如何？能否顺利的回答蒙克尔和纳克尔两位天使所提出的问题？要留意在末日里自己的情状和位置，自己能够安全的通过“岁拉特”桥呢？还是坠入无底深渊之中呢？作为仆人在心里要反复的记起这些事，这样才能使得静止不动的心惊慌起来。这些火焰的沸腾，以及对于这些苦难的哀号就是记忆（特自克勒）。



要向人们提示这些事情，要让他们熟悉这些事情，要给他们提醒他们的缺点和疏忽，要让他们看到自己的诸多缺点，便于这些火焰能够烤灼到在座的每一个人，这些灾难能够使得在座的每一个人都忧心如焚，从而使得他们尽力而为的去弥补已枉费的时光，使得他们对于没有把以往那些时光用在顺从安拉的事情上而感到悔恨交加。一句话，这条道就叫做劝告“卧尔兹”。这就犹如当你看到洪水席卷某个人的家和他的家人时，你肯定



会喊道：“小心！小心！快逃。”在这种情况下，你绝对不会想着要用警句、名言和建议来警告你的那位宅主。劝告者的情状与此没有什么两样。

你要提防的第二个习惯是：在劝告中，你的注意力不应只是放在不要使得人们离开你的会场，而且人们也由此显出非常的高兴，甚至还有人说：“这个会场多么好啊！”因为这些只是偏重于今世追求的声誉而已。所以你的注意力和精力应该放在：把人们从今世召唤到后世，从违抗安拉召唤到顺从安拉，从贪图召唤到修行，从吝啬召唤到慷慨，从欺骗召唤到敬畏。

你要使得他们喜爱后世而反感今世，要教他们各种功修和修道的知识，因为偏离“沙里亚大法”，忙于安拉不喜悦的各种享乐战胜了他们的内心，故此你当把恐惧投进他们的内心，令他们害怕和使得他们当心他们将要迎向的恐惧，这样或许他们的德性有所改变，他们的外在行为有所变化，如此一来他们才会热爱顺从安拉和远离违抗安拉



致
孩
子

的事情。这就是劝告(卧尔兹)和忠言(纳遂哈)。凡不是这样的劝告者,就是在折磨听众,甚至还有人认为这样的人就是魔鬼,是他使得人离开了正道并伤害着人们,所以人们应该赶快离开这样的人,因为他的言论伤害了大家的宗教,就连恶魔也不能与这种人相比。

对于有能力者而言,让这种人离开穆斯林的讲坛和阻止他散播害人的东西是自己的当然之责,因为这样做也属于令人干好,止人作恶的范围。

你必须放弃的第三个事情就是:不要与首领和权贵混在一起,也不要去看他们,因为看他们和他们坐在一起,以及与他们往来都是一种巨大的危险。假如你已经因此而受到了考验,那你千万不要去为他们唱赞歌,因为安拉对此特别恼怒,当那些坏人和不义者受到赞

扬的话。凡是为这种人祈祷长寿者,就是愿意在地球上有人来违抗安拉。

你必须放弃的第四个事情则是:万不可接受权贵所送的东西和礼



物，即使你知道被送的东西是合法的。对这些人有所企图，就是走向败坏宗教的第一步，因为这会滋生阿谀奉承，倾向他们和允许此辈的不义。这一切都是对宗教的败坏！最底的伤害就是：当你接受了他们的礼物，从他们的现世



中取得了益处，那么你会喜欢他们的。凡是喜欢一个人，当然的就愿意此人长寿。在喜欢一个不义者的长寿中含有向安拉的众仆人行亏的意愿，含有破坏世界的意愿，没有什么东西比这更伤害宗教了，结局真遭！小心啊！当远离恶魔的诱惑，或者某些人对你的引诱，即“最好的也是最应该的就是你从他们那儿把钱拿来，而后你再把那些钱花费在贫民们的身上，这样要强于权贵把钱拿去费用在坏事和违抗主的事项上。”被诅咒者就用这种引诱绞断了多少人的脖子啊！这种危害实在太深，关于如此大而又深的危害请你参阅《圣学复苏》和我的其它几部书。

你应该做的四种事情是：



致
孩
子



第一、你当成就你与安拉的交往。无论你在何处，假如你的仆人以此和你往来，你当以此而喜欢他，不要给他小鞋穿，不要

恼怒他；你为了自己而不喜欢的人只是你的一个虚假的仆人，所以你也会为了安拉而不喜欢的，安拉才是你的真正主人。^[42]

第二、你要视为人们做的一切，犹如为自己心甘情愿的去做一样，因为仆人的信仰没有完美，直到他为其他的人而爱的犹如为自己而爱的。^[43]

第三、当你学习了知识，那么你的知识应该能够改变你的心灵，清洁你的内心，就如你已知道自己的生命只有一周了，你再也不会忙于法律学、辩证学、原理学、教义学等等，因为你知道这些学科不会对你有什么益处的，反而你会去看护心灵、认识心灵和放弃现世中的任何关系。你会从心灵中清除掉那些被贬斥的德性，你会忙着爱主拜主和一些值得称道的美德。所以，对于一个仆人而言，不应白白的放掉一个昼夜，除非死掉。

孩子啊！

请再听听我最后的话，并请你好好参悟一下，你会从中获得拯救的。假如有人告诉你说苏丹王在一周后到这里来探望你，我相信你会在这段时间里调整服装、身体、宅院、家什等诸如此类，因为你知道这些都是苏丹王眼力所及的。

如今，你再想一想我所给你指点的，因为你是一个聪明的人儿，对于聪明的人而言，简单的话足以。安拉的使者说：“安拉不看你们的外表，不看你们的工作，但是他看你们的心和你们的举意。”^{〔44〕}

如果你想了解心灵的各种状态的话，请查看《圣学复苏》一书和我的其它著作，这门学科是必然主命，而其它的学科则是或然主命，当然与此同时还要去完成安拉给你规定的其它主命，愿安拉给你成功的条件，直到你有所收获。

第四、你不要为现世的生活准备超过一年，犹如安拉的使者为他的部分妻室所准备的。他说：“主啊！请你赐予穆罕默德的家属的食品刚好够他们吃就可以了。”^{〔45〕}他没有为每一个妻子准备，只是为他所知道的心灵比较软弱的妻子做了准备。至于那些心灵坚强的妻子，使者只为她准备了一天的食品，或者稍多一些。



孩子啊！

我在这个章节里写下了你的请求，你当去付诸实践，但是在你的祷告里不要忘了提到我。

至于你曾向我询问的那些祷告，我已在一些正确的圣训实录里找到了，希望你能时时刻刻的念这些祷告词，尤其是在你的所有拜功后面。

这些祷告如下：

“主啊！求你赐予我完美的恩典，恒久的保佑，全面的慈悯，健康的体魄，快乐的生活，幸福的人生，完美的善功，全面的赐福，甘美的恩惠，临近的仁慈；

主啊！请你赐福我们，不要伤害我们；主啊！请你以幸福终结我

们的寿限，请你落实我们的希望，请你在白天和黑夜把宽恕相系于我们，请你赐福我们的归宿，请把你的宽恕之水倾注到我们的罪上，请你照顾我们，请你改善我们的缺点，请你增加我们的敬畏，请你使得我们在你的宗教里更加上进，我们只托靠于你，只依赖于你。



主啊！请使我们在你的康庄大道上不要犹豫，
请你在今世里保佑我们免遭在后世里令人悔恨的
那些动机，请你减轻我们的负担，请你赐予我们合
法的事物，请你满足我们，使得我们离开那些罪中
之罪，请凭着你的仁慈从火狱中释放我们、我们的
父亲、我们的母亲和我们的姐妹。啊！伟大的主。
啊！饶恕人的主。啊！慷慨的主。啊！掩护人的主。
啊！宽恕人的主。啊！握有大权的主。啊！主啊……。

啊！主啊……。啊！主啊

……。啊！无限博爱的主。

啊！无限博爱的主。啊！无

限博爱恒久仁慈的主。

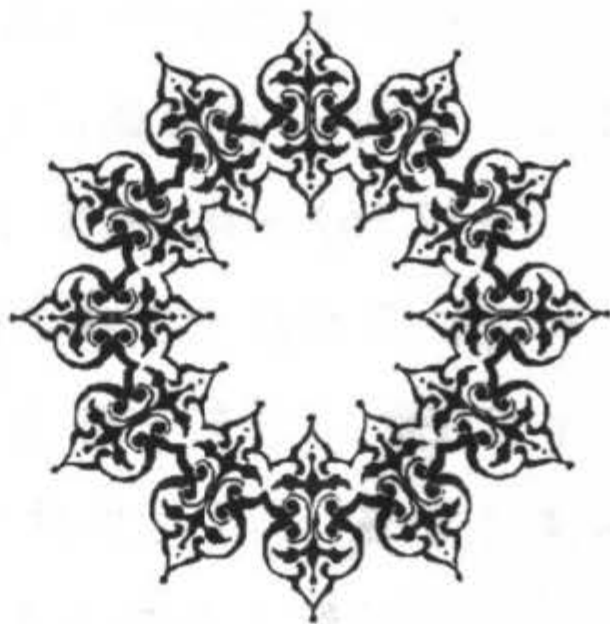
啊！前无始后无终的主。

啊！握有巨大力量的主。

啊！怜悯穷苦人的主。啊！

无限博爱恒久仁慈的主。万物非主，惟有你。主啊！

我赞美你超绝。我是属于不义的人。



致
孩
子

主啊！请你祝福我们的使者穆罕默德，请你赐
福他的家人和他历代的追随者。主啊！一切赞美全
归你，你是众世界的化育之主。”

注 释

[1] “乌玛”是阿拉伯语音译,意指信仰伊斯兰的群体。

[2] 本段圣训的意思就是,一个忠实虔诚的穆斯林知道他该做些什么、说些什么,也知道要对他所做的任何大小的行为都得负责。他信仰安拉会对他做的任何行为都加以审问。安拉说:“……耳目和心灵都是要被审问的。”(17:36)故此,他需用放弃无意的言行,去做对他今世和后世都有益的事儿。阿俩麦·丕利曾说过:“放弃对自己不重要的无意的一些言行和看法。”安萨里也说:“假若你慎思寡言,你既可保住地位,也可保住金钱,这就是你说话后得不到的利益的界限。”《圣学复苏》关于此,可参阅《穆宛塔》一书 563 页,《艾哈迈德圣训集》卷一,607-609 页;《伊本·马哲圣训集》卷二,1316 页。

[3] 这段圣训出自《布哈里圣训实录》第一部卷一信仰篇。

[4] 参阅《故事集》。

[5] 参阅《提尔密济圣训实录全集/末日篇》,另参阅《善功的目的》一书的 436 页和《揭密》一书的第二卷 402 页。

〔6〕大贤阿里的这句话的上半句意指：一个人不可以功修自居，认为有了功修就可以进天园，可以得到安拉的悦纳。而是要一直抱着希望，指望着安拉的恩典和拯救，因为安拉的恩典能够达于一切的。阿里称这样的人叫“希望者”。阿里的第二句话意指：一个人不仅要有希望，而且要有功修。阿里称这样的人为“自足者”。

〔7〕哈桑的两句话前后看起来是矛盾的，但实际上并不矛盾。前面的话强调了功修的重要性，后面的话则强调了不要以功去向主邀赏，自以为有了功修后一切都是当然的，这种心态是不对的。不然，要时时刻刻的指望安拉的恩典和拯救，要时刻抱有谦虚之心。否则，一切功修有可能就会付诸东流。同样，这两句话也强调了功修的重要性。

〔8〕原文如此，译者认为：这话意指“到火狱里去吧！”

〔9〕此话是根据《古兰经》“你们当以敬畏做旅费，因为最好的旅费是敬畏”这节经文而来的，请参阅《古兰经》2:197。

〔10〕请参阅《古兰经》89:26-28。本段的原文如下：“安定的灵魂啊！你应当喜悦地，被喜悦地归于你的主。”

〔11〕赛尔德·本·穆阿孜是著名的圣门弟子之一，通过穆斯阿布·本·欧迈尔加入伊斯兰的。他是麦地那奥斯部族的首领，入教后就率自己的整个部落加入伊斯兰，他



最著名的一句话就是：“尔辈中的男女不得和我说话，直到尔等加入伊斯兰。”他参加过伊斯兰历史上最著名的白德尔、吴侯德、壕沟等战役。赛尔德·本·穆阿孜性情刚烈，做事果断，故此使者给予他的评语是：“你以安拉的判断而判断了。”可参阅《布哈里圣训实录全集》辅士美德篇。

[12] 这段圣训收录在布哈里、穆斯林、提尔密济和伊本·马哲四家圣训集里。请参阅《布哈里圣训实录全集·辅士美德篇》，卷七，23页；并参阅《伊本·马哲圣训集》卷一52页。另请参阅《开端和终结》一书卷四126页。

[13] 这段经文引自《古兰经》7:179。全文如下：“我确已为火狱而创造了许多精灵和人类，他们有心却不用去思维，他们有眼却不用去观察，他们有耳却不用去听闻。这等人好像牲畜一样，甚至比牲畜还要迷误。这等人是疏忽的。”

[14] 艾布·赛伊德是哈桑·巴士里的外号。

[15] 这节《古兰经》节文的全文如下：“火狱的居民将要喊叫天园的居民说：‘求你们把水或安拉所供给你们的食品，倒下一点米给我们吧！’他们回答说：‘安拉确已禁止我们把这两样东西赠送不信道者。’”7:50。

[16] 这段圣训属于“神圣圣训”之一，即主借使者的口所说的，并非是《古兰经》节文，凡此皆被称作“神圣圣训”。这段“神圣圣训”是由艾布·胡莱勒传述，收录在《布哈里圣训实录全集·夜功拜篇》和《穆斯林圣训实录全集》

等圣训集里。

[17] 本段圣训收录在《布哈里圣训全集》“圣门弟子的尊贵篇”里。

[18] 本段圣训收录在《伊本·马哲圣训集》“立站拜功篇”里。

[19] 这段经文出自《古兰经》17:79,其全文如下:“在夜间的一段时间里,你应当谨守你所当守的附加的拜功,主或许把你提到一个值得称颂的地位。”

[20] 请参阅《古兰经》51:1-18。

[21] 这段经文出自《古兰经》3:16-17,全文如下:“他们说:‘我们的主啊!我们确已信道了,求你赦宥我们的罪过,求你使我们得免于火狱的刑罚。’他们是坚忍的,是诚实的,是顺从的,是好施的,是在黎明时求饶的。”

[22] 本段圣训收录在《艾布·达伍德圣训集》和《伊本·马哲圣训集》里。根据伊本·阿巴斯传述:“在使者的身边有一只公鸡在打鸣,有人就骂那只鸡,使者听后说:‘不要咒骂公鸡,因为它在(唤人来)礼拜而打鸣呢。’”

[23] 诗人这儿把鸽子的呱呱声叫做赞美,主要是根据以下这节经文,即“七层天和大地,以及万有,都赞颂他(主)超绝万物,无一物不赞颂他超绝万物。但你们不了解他们的赞颂。他确是容忍的,确是至赦的。”《古兰经》17:

[24] 苏菲派的人一般都视自己是主的爱人,故此这



儿以爱人相称。

[25] “品尝”一词是阿拉伯语“澡各”一词的音译，该词是苏菲派中非常重要的一个概念，主要意指以身涉境。

[26] 与此传述有所不同的是白海各传述的圣训，使者说：“当像一个认为明天决不会死亡的人一样去工作；当像一个担心明天将要死亡的人一样去警惕。”另外，哥匝尔在其收录的圣训集里所传述的圣训与以上两者都有所不同，即使者说：“当改善你们的今世，同样也要为你们的后世去工作，好像明天你们将要死亡一样。”尽管这几段圣训行文有所不同，但内容大致不出其右。

[27] 引自《古兰经》79:40-41。

[28] 引自《古兰经》16:96。

[29] 这段启示出自《古兰经》49:13。本节全文如下：“众人阿！我确已从一男一女创造你们，我使你们成为许多民族和宗族，以便你们互相认识。在安拉看来，你们中最尊贵者，是你们中最敬畏着。安拉确是全知的，确是彻知的。”

[30] 一般人们往往提到他人时，总是谈论自己对对方的看法，姑且称此为缺点吧，而在伊斯兰看来这种在背后议论他人的缺点是属于禁戒之事，请读以下这段经文：“信道的人们啊！你们中的男子，不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们中的女子，也不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们不要互相诽谤，不要以浑

名相称；信道后再以诨名相称，这称呼真恶劣！未悔罪者，是不义的。信道的人们啊！你们应当远离许多猜疑；有些猜疑，确是罪过。你们不要互相侦探，不要互相背毁，难道你们中有人喜欢吃他的已死的教胞的肉吗？你们是厌恶那种行为的。你们应当敬畏安拉，安拉确是至赦的，确是至慈的。”《古兰经》49:11-12。

[31] 引自《古兰经》43:32。本段经文全文如下：“难道他们能分配你的主的恩惠吗？我将他们在今世生活中的生计分配给他们，我使他们彼此相差若干级，以便他们层层节制。你的主的恩惠比他们所积蓄的更优美。”

[32] 引自《古兰经》35:6。本段经文全文如下：“恶魔确是你们的仇敌，所以你们应当认为他为仇敌。他只号召他的党羽，以便他们做烈火的居民。”

[33] 引自《古兰经》11:6。这段经文的全文是：“大地上的动物，没有一个不是由安拉担负其给养的，没有一个不是安拉知道其住所和储藏处的。一切事物都记载在一本明确的天经中。”

[34] “长老”一词的阿拉伯语音译是“谢赫”；“引路人”一词的音译是“穆勒师德”；“调育者”一词的音译是“木兰比”。

[35] 这种见解我未曾从其它任何一个哲学家那里见过，可以说安萨里的这一见解非常高明。所谓的沽名钓誉不过只是说明了自己心虚而已。这表现在两个方面：首



先自己懦弱，不能自立，所以总是要在他人的心目中求得一席之地，便于靠近人家，从人家那里获得某种认可或好处等，诸如此类。另外，也导致了自我的迷失，表面上看来自己很强大，实际上自己是一个稻草人，空心的，故此自己的能力、意志等皆已丧失。一切都以别人的为转移，尽管他自己没有意识到。这种人最不宜于修炼苏菲。

[36] 本段圣训收录在《揭密》一书的第二卷 365 页，由艾奈斯传述。

[37] 请参阅《古兰经》30:9。本节经文的全文如下：“难道他们没有在大地上旅行而观察前人的结局是怎样的吗？前人比他们努力更大，前人于地方的垦植和建设，胜过他们。他们族中的使者曾带着明证来临他们，故安拉不致亏枉他们，但他们亏枉了自己。”

[38] 这样做的目的不至于使得辩论者夸耀自己和显示自己多有知识，辩论的唯一目的只是彰显真理而已。

[39] 这段圣训收录在《艾布·达乌德圣训集》和《伊本·马哲圣训集》两部圣训集里，全文如下：“……施舍能够消除错误，有水能够熄灭火一样；礼拜是信士的光，斋戒是火狱里的盾牌。”

[40] 这段圣训是由艾布·哈桑·泰米、伊本·阿巴斯和赛义德·本·穆塞耶布等人所传述的。

[41] 这儿的“当然”一词是一个宗教术语，阿拉伯语音译为“瓦志布”，意谓必须要去完成的。作者在这儿用了



这样一个词，主要强调的是对处于这样一种境界的学生所提出的问题，老师有义务马上回答学生的提问。

[42] 作者在这儿强调的是：为安拉而爱，为安拉而恨的原则。

[43] 作者的这段话是出自使者的话，使者的话如下：“你们中一个人还没有信仰，直到他为自己的弟兄喜欢的犹如为自己而喜欢的。”这段圣训收录在《布哈里圣训实录》、《穆斯林圣训实录》、《艾哈迈德圣训实录》和《提尔米齐圣训实录》四部圣训集里。《布哈里圣训实录》里还收录了与此类似的圣训，原文如下：“艾奈斯传述：使者说：‘具备了三种品德的人，他已尝到信仰的美味：喜欢安拉及其使者胜于一切；为安拉而爱人；憎恨再次昧主的行为，犹如不愿被投入火狱一样。’”（《布哈里圣训实录全集》第一部第一卷：信仰篇）。

[44] 这段圣训收录在《穆斯林圣训实录》良善篇卷四 1987 页；《艾哈迈德圣训实录》卷二 285 页和《提尔米齐圣训实录》里，由艾布·胡莱勒传述。但在《伊本·马哲圣训实录》修行篇卷二 1388 页所收录的圣训则有所不同，艾布·胡莱勒传述：使者说：“确实，安拉不看你们的外表，不看你们的金钱，只看你们的心和你们的工作。”

[45] 这段圣训收录在《布哈里圣训实录》开支篇卷九 501 页；《穆斯林圣训实录》吉哈德篇卷三 1378-1379 页和修行篇卷四 2287-2285 页；《伊本·马哲圣训实录》修

行篇卷二 1387 页和《艾哈迈德圣训实录》卷一 25 页和卷二 232 页。《布哈里圣训实录》里还收录了由阿伊沙传述的如下的两段圣训：“使者从未连续三天的吃饱过大麦面饼，直到归真离世。”阿伊沙又传述：“……我们在两个月里看见了三次新月，在这段时间里，使者所有妻室的家里都没有燃过火。”欧尔沃问道：“那你们吃些什么？”阿伊沙回答说：“两样黑东西：椰枣和水。”



无言是 于处是 数非数非

箴言录

箴言录

中国哲学史论

中国哲学史论

中国哲学史论

中国哲学史论

中国哲学史论



中国哲学史论

两 句 篇

奉挚爱仁慈的安拉之名

安拉的使者说：

1

“没有什么东西比笃信安拉和为穆斯林大众谋福利这两种特性更可贵了；也没有什么东西比以物配主和危害穆斯林大众这两种特性更恶劣了。”

2 安拉的使者说：

“当接近学者们的讲席，当倾听智者们的言论，因为崇高的安拉往往以知识之光，使已死的心灵再次获得生命，如同他用雨水使得枯萎的（生命）勃发生机一样。”

3 艾布·伯克尔说：

“缺乏食粮而进入坟墓者，如同没有船舶而航海的人一样。”



4 欧麦尔说：
“今世的光荣，可以借助金钱实现；
但是，后世的光荣只能以善功完成。”

5 奥斯曼说：
“为今世而忧虑，是心上的一重黑暗；为后世
而忧虑，则是心上的一道光明。”

6 阿里说：
“在求知的过程中生活者，天国便是他追求
的目的；在追逐罪恶的过程中生活者，火狱便是他
的归宿。”

7 耶哈亚·本·穆阿兹说：
“违背安拉者，非君子；贪生怕死者，非智
者。”

8 艾尔麦说：
“以虔诚为资本者，其信仰的利润并非语言
能够描述；

以今世为资本者，其信仰的损失即使口干舌燥也难形容。”

苏富扬说：

9

“但凡出于欲望的罪恶，尚有获得赦宥的希望；但凡出于自大的罪恶，则没有获得赦宥的希望。因自大是恶魔犯下罪恶的根源，而欲望仅是亚当失足的原由。”

有位隐士说：

10

“笑着去作恶犯科者，安拉将使他哭着进入火狱；哭着顺主行善者，安拉将使他笑着进入天园。”

有位哲学家说：

11

“不要小视微小的过错，这往往是大罪的起因。”

使者说：

12

“历犯不改的小罪，不得赦免；任何大罪，只要真诚悔过，尚可赦免。”

据说：

13

“真知灼见者的意向，是赞美安拉，而隐士的意向，则是向主祷告。这主要是因为，真知灼见者的意向是安拉，而隐士的意向则是他自身。”

14 有位哲学家说：

“试想自己有比安拉更值得信赖的朋友者，他对安拉的认识可以说肤浅之极；

而以为自己有一个仇敌比自己的恶性更不共戴天者，这个人可以说根本就没有自知之明。”

15 艾布·伯克尔就安拉所说的“灾害因众人所犯的罪恶而显现于大陆和海洋”一句中的“大陆”和“海洋”两词解释如下：

“‘大陆’一词是指人的舌头，而‘海洋’一词则是指人的思想。所以，当人的舌头犯罪之时，就是人之灵魂为之哭泣之际；当人的思想堕落之际，也就是天使们为之流泪之时。”

16 据说：

“欲望可以把帝王变为奴隶，而忍耐则可以把奴隶变为帝王。真的！你没有读一下优素福和祖丽哈的故事吗？”



17 据说：

“愿以理性为自己的统帅，愿把情欲作为俘虏者真幸福；

反之，如以情欲为统帅，而把理性作为俘虏者该倒霉！”

18 据说：

“抛弃所有罪恶者，此人乃心地善良之辈；

凡放弃非法食物而食用合法食物者，此人乃思想开朗之辈。”

安拉曾启示某位先知使者道：“凡是我命令的，你当服从；凡是我禁戒的，你不可违犯。”

19 据说：

“追求安拉的悦纳和避免安拉的谴怒的（智能），方可称作大智能！”

20 据说：

“对于学者而言，不存在恋乡之苦；对于愚昧之徒而言，不存在国家之乐。”

21 据说：

“以顺从接近安拉者，在人群中便是位陌

生客。”

22 据说：

“顺主的行为，是认主的标志，犹如运动是生命的标志一样。”

23 使者说：

“罪恶的根源，是对于今世的爱恋；灾难的根源，是不纳十一税和天课。”

24 据说：

“承认自己的短处者，应该受到表扬；承认自己的缺点，是蒙安拉接纳善功的迹象。”

25 据说：

“忘恩负义，乃是卑贱行径；而和愚蠢之辈结伴而行，则是一种厄运。”

26 诗人说：

沉溺于今世的人呵，的确已被欲望欺骗了。

自始至终都不曾正视过吗？但生命已逼近终点。



死亡必将骤然降临，坟墓是行为的盒闸。
你必须忍受这种恐怖，生命的终点必将是死亡。



三 句 篇

使者说：

1

“刚起床就抱怨生活的窘迫者，与向安拉发牢骚的人没什么两样；刚起床就为今世各种事务忧心重重者，确已对安拉不满意了；向一位富豪卑躬屈膝者，其信仰的三分之二已丧失了。”

艾布·白克尔说

2

“三种事是无法用另外的三种事去获得：
富裕无法用愿望去获得；
青春无法用化装去获得；
健康无法用药品去获得。”

欧麦尔说：

3

“善于向人们表示好感，是成功的一半；善于提出问题，是知识的一半；善于安排事务，是生活的一半。”



4 奥斯曼说：

“放弃今世者，已博得了安拉的喜爱；杜绝罪恶者，已博得了众天使的喜爱；对于众穆斯林不存野心者，已博得了众穆斯林的喜爱。”

5 阿里说：

“就现世的恩惠而言，伊斯兰教导的就会使你足够的；就任何行为而言，顺主行善的行为就足够你应付的；就教训而言，死亡给予你的最够深刻的。”

6 阿布杜拉·本·麦斯欧德说：

“有些人因为他人的小恩小惠，而上当受骗；有些人由于几句花言巧语的恭维，就不知天高地厚；有些人因为别人容忍了他的缺点，他竟然还自负不已。”

7 使者达吾德说：

“在《诗篇》经中我受到的启示如下：有理智的人应忙于三件事：为后世生活带足给养；

为现世生活筹备食粮；

以合法的手段追求快乐。”



8 艾布·胡莱勒传述：使者说：

“三件事可以让人脱险；三件事会给人带来危险；三件事可以造就人的品格；三件事可以为人赎罪。

可以脱险的三件事是：

在秘密之所或公开场合，都要敬畏安拉；

无论身处贫困之境或富裕之时，都要保持俭省；

在开怀之时或盛怒之下，都要坚持公道。

有危险的三件事是：

过分吝啬；

放纵情欲；

自负自夸。

造就人的品格的三件事是：

逢人致安问候；

款待贫困之人；

深夜他人已入睡后仍在礼拜者。

可以赎罪的三件事是：

在凉爽的早晨洗个完美的小净；

步行去参加礼拜；

礼完一番主命拜后又期待着礼下一次主命拜。”

9 大天使吉卜利勒说：

“穆罕默德啊！你愿怎样生活就怎样生活吧，
你确是要归真离世的；

你愿喜爱谁就喜爱谁吧，你确是要与所喜爱
的人要告别的；

你愿做什么事就做什么事吧，你确是将要因
为工作的善恶而受到奖惩的。”

10 使者说：

“三种人，在除了安拉的荫庇外再没有什么
荫庇的情况下，安拉将要使他们在他的宝座之
下受到荫庇：

在艰难困苦中洗小净者；

夜里仍然步行到寺里礼拜的人；

给饥谨者以食物。”

11 有位哲学家说：

“三件事可以把烦恼消除于无形：

纪念安拉；

会晤朋友；

(听)智者言谈。”



12 哈桑·巴士里说：
“没有礼貌者，没有知识；
没有耐心者，没有宗教；
没有虔诚者，没有近主的资格。”

13 据传：有一位以色列的青年为了求学，要
远走他乡。消息传到他们的圣人耳中，圣
人就派了一位差使去告诉那位青年道：

“青年人啊！我要以三种含有古往今来的知识的
习性劝告你：

在秘密之际或公开之时，都要敬畏安拉；
控制三寸之舌，莫论他人是非，只谈对方优
点；

注意食物，只食用合法之物。”

14 据传：有位以色列人收集了有关知识方面
的书籍八十箱，但没有运用上，故安拉启示
以色列人的使者，让他告诉那个经书收藏家：

“如果他做不到以下三件事的话，就是再收集
更多的书籍，那对于他没有什么益处：

‘不要贪恋现实，因为那不是信士的归所；
不要跟恶魔结交，因为那不是信士的伙伴；

不要伤害他人，因为害人不是信士的职业’。”

15 艾布·苏莱曼·达拉尼传述：
他在和安拉倾心相谈时说：

“主啊！如果使我犯罪的，是你的意志，我请求
你的宽恕；

如果使我吝啬的，是你的意志，我请求你使得
我慷慨；

如果要我进火狱，是你的意志，我一定要告诉
火狱里的人：我仍然爱着你。”

16 据说：
“（三种）最幸福的人：拥有学者之心者；忍
者之躯体者；满足于手中所有者。”

17 易卜拉欣·奈赫尔说：
“前人中有许多人灭亡了，他们是由于三
件不良的习气：空谈阔论；饱食终日；嗜睡如命。”

18 叶哈雅·本·穆阿兹·拉吉说：
“祝这样的人幸福，在今世弃绝他以前，他
就弃绝了今世；

在没有进入坟墓前，他就为自己修筑了坟墓；

在没有觐见安拉以前，他便博得了安拉悦纳。”

19 阿里说：

“凡缺乏安拉的德行、缺乏安拉的使者的德行和缺乏安拉的朋友们的德行者，则该人一贫如洗。”

有人问阿里道：“安拉的德行是什么？”

阿里回答道：“保守秘密。”

那人问道：“安拉的使者的德行是什么？”

”阿里回答道：“引导人类。”

那人又问：“安拉的朋友们的德行是什么？”

阿里回答道：“容忍愚人的伤害，先民们无不这样。”

他们还以下面三种美德相互嘱咐和通息：

“凡为自己的后世而工作者，安拉满足他宗教和现实生活中的所有问题；

凡洁净自己的内心者，安拉便使他的仪表优美；

凡协调自己和安拉之间的关系者，安拉便协调他和人们之间的关系。”



20 阿里说：

“在安拉面前，你要尽力做一个人们中最为优秀的；

在对待自己方面，你要做到一个比任何人都要严厉的；

在人们那里，你要力争作为一个真正的男子汉。”

21 据说，安拉曾启示欧宰勒使者说：

“欧宰勒啊！当你犯了一件小罪时，不要认为那是小罪，而要考虑因自己犯了罪施行惩罚的安拉；

当你轻松地得到了一件好事时，不要认为这是微不足道的，而要考虑到赐予你给养的安拉；

当你遭到不幸时，不要在我的仆人那里抱怨我，这就如同当你超过你的同类时，我也没有向我的天使们抱怨你一样。”

22 哈太目·爱算目说：

每个早晨，恶魔都要诱惑我说：

“你吃什么？穿什么？想住在那里？”我告诉他：

“我要吃死亡，

穿尸衣，

住坟墓。”

23 安拉的使者说：

“凡从罪恶的卑贱中走出，且走向顺主的光荣之境者，在没有金钱的情况下，安拉使得他富足；

在没有军队的情况下，安拉支持他；

在没有亲朋的情况下，安拉给予他尊严。”

24 据传，有一天，使者到圣门弟子们那儿，问他们道：“大家早上怎么样？”

圣门弟子们回答道：“早上一起来，我们就是信仰安拉的信士。”

使者问：“你们信仰的特征是什么？”

圣门弟子们回答道：

“对于患难，我们是忍耐的；

对于安乐，我们是感谢的；

对于前定，我们是满意的。”

使者说：“誓以天房的安拉，你们才是真正的信士。”

25 安拉曾启示某位使者道：

“怀着爱慕之心来与我相会者，我将使他



进入我的乐园；

怀着敬畏之心与我相会者，我将使他远离我的火狱；

怀着惭愧之心与我相会者，我会令记录功过的天使忘掉他的罪过。”

26 阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：

“当你完成安拉对你制定的义务，这样你算是一位人中最尊敬安拉的人；

你当远离安拉所禁戒的一切，这样你便是一位人中之修士；

你当满意安拉分配予你的份额，这样你才是一位人中之富足者。”

27 萨利赫·迈勒戈迪传述，他曾在经过某座宅院时说道：

“宅院啊！你以前的那些主人们到哪里去了？

曾建设你的那些人在何方呢？

先前的那些住户们又在何方？”

有一个声音大声的应道：

“他们的影响已失去效力；

他们的躯体也早已腐朽于地下；

只有他们的所作所为却像许多项圈一样套在

他们的脖子上。”

28 阿里说：

“你应尊重自己乐意的人，因为你是他的领袖；

你应向自己乐意的人提出要求，因为你是他手下的一名俘虏；

你应向自己乐意的人表示无所要求，因为你和他都是半斤八两。”

29 耶哈亚·本·迈阿兹说：

“弃绝整个现世，就是获得整个现世，故此弃绝现世者，就是获得现世者；

反之，获得现世者，就是弃绝现世者。这是因为对于现世而言，是在弃绝中获得的，以及在获得中弃绝的。”

30 易卜拉欣·艾德赫目传述，有人问我道：

“凭什么，你就能达到淡泊于世的境界？”我回答道：“我凭借的三件事情是：

一、我发现坟坑是孤寂的，到时没有一个温柔的人儿会伴于我左右；

二、我也发现旅途漫漫，我的身边又没有什么



么食粮；

三、我更发现伟大的安拉是要审判众生的，我又没什么证据用以答辩。”

31 富有真知灼见的人舍布里祷告说：

“主啊！我非常愿意把我所有的善功奉献于你，尽管我很贫穷和软弱；主啊！对于我，你怎么不乐意把我的全部恶行还给我呢？尽管对于我，你没有任何需要。”

舍布里说：“你想接近安拉，应从欲望之中抽身出来；如果你已尝到与主相联系的甘美，那么你能认识到被安拉抛弃的痛苦。”

32 苏富扬说，有人就如何亲近安拉这一问题请教了我，我回答说：

“凡欲亲近安拉者：

勿观美丽的面孔；

勿闻动听的声音；

勿信巧舌的话语。”

33 伊本·阿拔斯说：

“‘Zuhed’一词是由‘Z’、‘H’、‘D’三个字母组合而成：

第一个字母是后世的‘食粮’[Zud]一词的缩写；

第二个字母是宗教的‘向导’[Heida]一词的缩写；

第三个字母是‘持久顺主’一句中[Diwam]一词的缩写。”

伊本·阿拔斯在另外的地方做过这样的解释：

“‘Zuhed’一词的第一个字母是‘放弃’[Zu-nai]一词的缩写；

第二个字母是弃绝‘情欲’[Haiwa]一词的缩写；

第三个字母是抛弃‘现世’[Dunya]一词的缩写。”

34 哈苏德·兰法福说，有人来找他说：
“请给予我一个嘱咐吧！”

哈苏德·兰法福对那人说：“给自己的宗教套上一个像书本上的封套吧。”

那人说：“什么是宗教的封套？”

哈苏德·兰法福说：

“必要时，再讲话；

必要时，恋现世；

必要时，与人往。”



35 须知,修行的基础是:
凡是非法的,无论大小皆应远离;
凡是主命的,无论难易都应奉行;
凡是现世的,无论多寡均应予人。

36 哲人鲁格曼对孩子说:
“孩子啊!人是由三个三分之一组合而成:
一个三分之一是属于安拉;
一个三分之一属于自己;
还有一个三分之一是属于蛆虫。
属于安拉的是他的灵魂;
属于自己的是他的工作;
属于蛆虫的是他的躯体。”

37 阿里说:
“有三件事能够增加记忆和去除口疾,它们是:
刷牙;
斋戒;
研读《古兰》。”



38 克尔白·艾赫巴尔说：
“对于信士而言，防御恶魔的堡垒有三座：
一座是清真寺；
另一座是纪念安拉；
最后一座是研读《古兰》。”

39 伊本·阿拔斯传述，有人问道：
“哪一天是最好的日子？

哪个月份是最好的月份？

哪种工作是最好的工作？”

我回答说：

“聚礼日是最好的日子；

斋月是最好的月份；

按时完成五番拜功是最好的工作。”

过了三天，伊本·阿拔斯被问及的和他所回答的，传到了阿里那儿，阿里说：“就这些问题去请教东方和西方的学者、智士和法学家们，他们肯定不会如伊本·阿拔斯的回答。但是，我还可以做如是回答：

你的工作中，安拉所接纳的就是最好的工作；

你真诚的向安拉做过忏悔的月份，就是最好的月份；

作为虔诚信主的人，离世归主的那一天就是

最好的日子。”

诗曰：

君不见我们怎样昼夜忍受折磨，

我们确在黑暗里公然嬉戏。

不要再相信尘世和它的荣华富贵，

居住于其中并非居住于永久的故国。

在死亡的面前你应为自身有所准备，

不可为朋友和手足之情所诱惑。

40 据传：

“安拉欲赐福某人时，就在宗教方面给予启发；

净化他勿贪恋现世；

援助他发现自身的缺点。”

41 使者说：

“在我看来，有三件事要比你们的现世更可爱，它们是：

香味；

家属；

拜功中的慰藉。”

和使者在一块儿坐着的还有其它圣门弟子，
艾布·伯克尔接过话说：



“安拉的使者啊！你说的对，在我看来比现世更好的也有三件事，它们是：

目睹安拉的使者的面相；

把财产献给安拉的使者；

以及我的爱女有幸得到安拉的使者的爱护。”

欧麦尔接过话说道：

“艾布·伯克尔啊！你说的对。在我看来也有三件事比现世更可爱，它们是：

奉劝人们行善；

警戒人们犯罪；

愿以旧衣蔽体。”

奥斯曼接过话说道：

“欧麦尔啊！你说的对。在我看来也有三件事比现世更可爱，它们是：

让饥饿之人吃上饭；

给衣不蔽体者穿上衣；

研读《古兰经》。”

阿里接过话说道：

“欧斯曼啊！你说的对。在我看来比现世更可爱的也有三件事，它们是：

为客人提供服务；

炎夏进行斋戒；

奋斗。”

正在他们谈得尽兴之时，突然大天使降临了，他说：

“圣洁的崇高的安拉听到你们的谈话时，就派我来令你穆罕默德问我所喜爱的事，我多么愿意自己也是一个凡人啊！”

使者随问大天使道：

“如果你是位凡夫俗子，那你喜欢什么呢？”

大天使回答道：

“导迷途者于正道；

予背井离乡而又敬畏安拉者以慰藉；

给贫困而子女又多的家长以帮助。”

他接着又说：

“伟大尊严的安拉喜爱他的仆民三件事，它们是：

能力所及时的奉献；

悔过时的啼哭；

贫困时的忍耐。”

42 有位哲学家说：

“固执己见者，迷误；

以自己的财产而满足者，寡助；

欺骗民众者，卑鄙。”



43 有位哲学家说：
“认识的结果有三：
有愧于安拉，一也；
因安拉而爱，二也；
近主，三也。”

44 使者说：
“知识的基石，博爱；
信念的坐标，贞洁；
敬畏和满意于安拉的决断，信念之首。”

45 苏福扬·本·艾耶奈说：
“凡爱安拉的人，必爱安拉所爱的；
凡爱安拉所爱的人，必爱为安拉而爱的一切；
凡爱为安拉而爱的一切的人，必爱自己不被
人所知。”

46 使者说：
“真正的爱慕，表现在三个方面：
放弃他人的话，而选择自己所爱慕者的话；
舍弃与人同席，而选择与自己所爱慕者同席；
不要他人的满意，而要自己所爱慕者的满
意。”

47 沃海布·本·穆南比海·也门说：

“贪婪者，即使是世界的君主，也是贫穷的；

顺主者，哪怕是一个奴隶，也会令人敬服的；

知足者，尽管食不果腹，也是富裕的。”

48 有位哲学家说：

“认识安拉者，与世人在一起时没有快乐之感；

认识红尘者，对于红尘没有什么渴慕之情；

认识安拉之义者，对手无靠近他之胆。”

49 佐农·埃及说：

“凡心怀恐惧者，必避之；

凡渴慕者，必求之；

凡与主接近者，必反感自身。”

又说：“对主有真知者，有如一个俘虏，他心明眼亮，工作甚多。”

又说：“对主有真知者，有如一个持守契约的人，其心甚是敏锐，其为主之工作纯洁无暇。”

50 伊本·苏莱曼·达拉尼说：

“在今生和后世，敬畏安拉是万善之根；

饱食终日，乃是今生罪恶的钥匙；

忍饥挨饿，则是后世善报的钥匙。”

51 相传：

“善功是一种业务，其门市位于偏僻处，

其资本是敬主法圣，

其利润是天园。”

52 马里克·本·迪纳尔说：

“当用三中美德优待三种恶德：

用谦虚优待自大；

用知足优待贪婪；

用忠告优待嫉妒。

如此，你便是一位真信士。”



四 句 篇

1 使者对艾布·宰尔·欧法尔说：

“艾布·宰尔啊！当更新你的船只，因为海洋是深沉的；

当带上足够的食粮，因为旅途是久长的；

当减轻你的行装，因为障碍是难以跨越的；

当踏实地去工作，因为批评者是明察的。”

诗人咏诗曰：

人人都应作忏悔，然而更当弃绝罪。

承受灾难是困难的，然而更难以承受的是失去回报。

光的变幻是一种奇迹，然而更令人惊奇的是世人的蒙昧。

要来临的一切均已临近，然而比一切更为接近的是死亡。

2 一位哲学家说：

“四种情操出自一种人身上比出自另外一种



人身上更美好：

羞耻出自男性是美好的，但出自女性更美好；

正义出自每个人是美好的，但出自领袖更美好；

悔过自新出自老人是美好的，但出自青年更美好；

慷慨出自富翁是美好的，但出自穷人更美好。”

3 一位哲学家说：

“四种行为出自一种人身上比出自另外一种人身上更可耻：

年轻人犯罪是可耻的，年老人犯罪更可耻；

愚人忙于俗务是可耻的，智者忙于俗务更可耻；

民众疏忽善功是可耻的，宗教家和学者疏忽善功更为可耻；

富人自大是可耻的，穷人自大更为可耻。”

4 使者说：

“星球是天上居民们的安全保障，故其陨落之时，天上居民就面临着不利的判决；

我的家属是我的‘乌玛’的安全保障，故我的



数据加载失败，请稍后重试！



数据加载失败，请稍后重试！

10 阿里说：

“渴望天国者，就加快做各种善事吧；

惧怕火狱者，就终止一切愿望吧；

确信死亡者，所有快乐便会化为乌有的；

洞悉红尘者，对所有灾难便会欣然接受的。”

11 使者说：

“拜功是宗教的基石，最可贵的是默默地礼拜；

施舍能够熄灭安拉的怒火，最可贵的是默默地施舍；

奋斗是信仰的顶峰，最可贵的是默默地奋斗；

斋戒是防止火狱的盾牌，最可贵的是默默地斋戒。”

12 据传，安拉曾启示以色列民族中的一位使者说：

“以沉默对待虚伪之事，就是博取我之喜悦的斋戒；

维护尔之诸肢体不犯禁令，就是向我表示敬拜；

对人类之绝望，就是为我之施舍；

制止人们不危害穆斯林，就是响应我之号召

的奋斗。”

13 阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：
“四种行为是内心的黑暗：

过分饱食；

伴同不义者；

忘记以往所犯错误；

妄图过多。

四种行为是内心的光明：

因小心而保持八成饱；

和有德行者结为金兰之友；

对以往过错记忆犹新；

减少妄图。”

14 哈提目·艾旃目说：

“凡自称自己具备四种美德而与所称不符者，其自称是谎言；

凡自称爱主但又时常触犯安拉的禁令者，其自称是谎言；

凡自称爱使者却又厌恶一贫如洗者，其自称是谎言；

凡自称喜欢天国却又不施舍分文者，其自称是谎言；



凡自称害怕火狱却不停止犯罪者，其自称是谎言。”

15 使者说：
“不幸的特征有四：

第一、忘记以往所犯罪过，其实这早被记录在安拉那里；

第二、牢记着做过的好事，其实这是否蒙安拉接纳他并不知道；

第三、在现实生活方面，只向高于自己的人看齐；

第四、在宗教修养方面，只向不如自己的人看齐。

安拉说：

这种人，我反复的呼应他，但他未曾一次回应我，故我放弃了他。

幸福的特征也有四：

第一、牢记以往所犯的罪过；

第二、忘掉以往的善功；

第三、在宗教修养方面，应向强于自己的人看齐；

第四、现实生活方面，应向不如自己的人看齐。”



16 有位哲学家说：
“信仰的标志有四：

敬畏；

羞耻；

感恩；

坚忍。”

17 使者说：
“世上有四母：药物之母、礼仪之母、善功之母和希望之母。

少吃少饮乃所有药物之母；

寡言少语乃各种礼仪之母；

少犯错误乃诸种善功之母；

坚忍不拔乃任何希望之母。”

18 使者说：
“人有四种精华，往往被四种恶德消除掉。

四种精华是：智能、信仰、廉耻和善行。

人一发怒，智能就被消除了；

人一嫉妒，信仰就被消除了；

人一贪婪，廉耻就被消除了；

人一背谈，善功就被消除了。”

19 使者说：

“在天园里有四件事，远好于天园本身：

永居天园；

享受到天使们的服务；

与历代先知使者为邻；

获得安拉的喜悦。

在火狱里有四件事，远比火狱本身更可怕：

永居火狱；

受到天使们的谴责；

与恶魔为邻；

遭到安拉的遣怒。”

20 有人问一位哲学家：

“你是怎样生活的？”哲学家回答道：

“我与安拉，保持协调；

我与自身，处于对立；

我与民众，持守忠告；

我与现实，根据需要。”

21 有位哲学家从四部经典里各选了一句话。
从《旧约》里选的话是：

对主赐予的一切十分满意者，在今生和后世

皆获得了安息。

从《新约》里选的话是：

摧毁欲望者，在今生和后世都是出类拔萃者。

从《诗篇》里选的话是：

远离俗人而独处者，在今生和后世能够得救。

从《古兰经》里选的话是：

谨思慎言者，在今生和后世皆安然无险。

22 欧麦尔说：

“誓以安拉，无论遭到什么患难，我都认为安拉定寓四种恩典于其中。

第一、患难不是针对我的罪恶而降临时；

第二、患难没有大过安拉对我的恩典时；

第三、患难没有剥夺掉我乐意主恩的心情时；

第四、希望安拉因我之受难而怜悯我时。”

23 阿卜杜拉·本·穆巴拉克说：

“有位贤者收集了很多至理名言，而后从中选出了四万句；再从四万句中选出四千句；复从四千句中选出四百句；再从四百句中选出四十句；最后从四十句中选出四句话：

第一句话是，在任何时候，都不可信任女人；



第二句话是，在任何时候，都不得被金钱所诱惑；

第三句话是，不要使得肠胃负担过重；

第四句话是，不要收集对自己没什么益处的知识。”

24 穆罕默德·本·艾哈迈德就安拉在《古兰经》中称呼耶哈亚是领袖、自我约束者、先知和有德行的人等方面解释说：

“耶哈亚尽管是安拉的一位仆民，但是他却战胜了情欲、恶魔、舌头和愤怒这四件有危害的事。”

25 阿里说：
“只要四件事常在，宗教和世道就能得以维持：

富豪不吝嗇自己被赋予的财富；

学者的言行始终如一；

无知之人不傲慢拒学；

穷人没有因现世而出卖后世。”

26 使者说：
“在复生日，安拉定要以四位使者反驳世人中四种人的借口：

以达伍德之子苏莱曼使者的富有反驳富豪们；

以尤素富使者的忍辱负重反驳一般的仆人；

以安优伯使者的逆来顺受反驳患病的人；

以尔萨使者的贫困反驳贫穷之人。”

27 赛尔德·本·比俩勒说：

“确实，一个人犯罪后，安拉仍然以四种方式赐予他恩惠：

不剥夺给予他的给养；

不取消赋予他的健康；

没有把他的罪过公诸于世；

没有立即给予他惩罚。”

28 哈提目·艾旃目说：

“以四件事兑换另外四件事者，便能获得天国：

以坟墓兑换睡眠；

以天秤兑换骄傲；

以天桥兑换悠闲；

以天国兑换情欲。”



29 哈米德·兰法富说：

“我们曾在四件事中找寻另外四件事，可是我们走错了路，后来我们则在其它的四件事中发现了它们：

我们在金钱里找寻富裕，后来我们则在知足中发现了它；

我们曾在财富里找寻悠闲，后来我们则在清贫中发现了它；

我们曾在恩惠中找寻快乐，后来我们则在健康的身体中发现了它；

我们曾在土地里找寻衣禄，后来我们则在天空里发现了它。”

30 阿里说：

“四种东西，少中含多：身上的疼痛；生活上的贫困；烈火的燃烧；敌人的仇恨。”

31 哈提目·艾旃目说：

“四种价值，只有四种人才能认识：

青春的价值，只有年老者才能认识；

平安的价值，只有遭受过患难者才能认识；

健康的价值，只有患病者才能认识；

生存的价值，只有死亡者才能认识。

诗人艾布·南瓦斯咏道：

我想我已犯下如此多的罪过，但主的慈爱要更为宽广。

我贪恋善言规劝，更渴望主的惠顾。

安拉！我的主！我甘愿做你的奴仆！

惟有安拉的慈爱能够宽恕我，如不能得到，我惟有永陷于痛苦。

32 使者说：

“复活日一到，天秤安置好后，先被带来的是礼拜的人，他们的代价按天秤的称量兑现于他们；

其次被带来的是斋戒的人们，他们的代价按天秤的称量兑现于他们；

再其次，被带来的是朝觐的人们，他们的代价按天秤的称量兑现于他们；

最后，被带来者的是饱受忧患的人们，可是他们的功过没有被称量，他们的功过簿也没有被展示，他们就获得了无计量的代价，以至于那些安全无恙的人们对安拉如此重赏这些人羡慕不已。”

33 一位哲学家说：

“任何一个人都要面临四种掠夺：



死神将要掠夺他的灵魂；
继承人将要掠夺他的财产；
蛆虫将要掠夺他的躯体；
对手们在复活日将要掠夺他的善行。”

34 一位哲学家说：

“忙碌情欲者，缺少不了与妇女接触；
忙碌聚敛金钱者，免不了使用非法手段；
忙碌穆斯林的福利者，必需小心谨慎顾全大局；
忙碌功修者，不能缺乏专业知识。”

35 阿里说：

“最难做到的事，莫过于以下四项：
愤怒时，能做到原谅对方；
身处困境时，能做到慷慨大方；
只身独处时，能做到廉洁自好；
对于自己所惧怕的人和有所希冀的人，敢于用真理规谏。”

36

安拉在《诗篇》里曾启示达伍德使者，一个具有理性且明知的人，每天必备这样四个

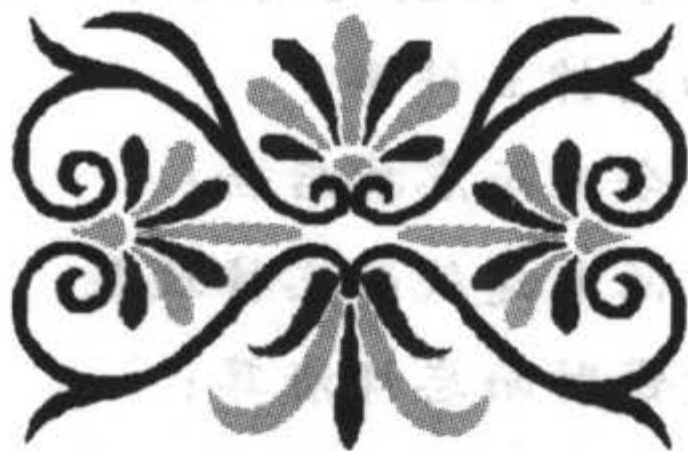
时间段：

一个时间段用来和安拉密谈；
一个时间段用来自我反省；
一个时间段用来走访良师益友听取规劝；
一个时间段用来放任自身享受合法之快乐。

37 一位哲学家说：

“就安拉的仆民这一身份而言，人们的所有善功无非是四个方面：

实践诺言；
谨守法度；
忍于所失；
乐于现有。”



五 句 篇

使者说：

1

“轻视五种人者，便要损失掉五件事：
轻视宗教学者的人，便要损失掉教门；
轻视领袖的人，便要损失掉现实；
轻视邻居的人，便要损失掉许多益处；
轻视亲戚的人，便要损失掉友谊；
轻视自己家属的人，便要损失掉天伦之乐。”

使者说：

2

“我的‘乌玛’将要遇到这样一个时期，他们
喜爱五件事而忘掉五件事：

他们喜爱今生而忘掉后世；
他们喜爱高大建筑而忘掉坟墓；
他们喜爱钱财而忘掉清算；
他们喜爱子孙满堂而忘掉天国的仙女；
他们喜爱自身而忘掉安拉。

这些人和我没有什么关系，我和他们也没有什么关系。”

3 使者说：

“任何人，只要安拉赐予他五种美德，那么也就为他相应地准备好了其它五种恩惠：

安拉只要赐给他感恩图报的美德，那么相应地也就为他做好报恩的准备；

安拉只要赐给他恳求祈祷的美德，那么相应地为他做好有求必应的准备；

安拉只要赐给他告罪求饶的美德，那么相应地为他做好宽赦的准备；

安拉只要赐给他悔过自新的美德，那么相应地为他做好欢迎接待的准备；

安拉只要赐给他乐善好施的美德，那么相应地为他做好承领接纳的准备。”

4 艾布·伯克尔说：

“黑暗有五种，相应地也有消除黑暗的五盏明灯：

贪婪红尘是一种黑暗，敬主法圣是消除该黑暗的明灯；

罪恶是一种黑暗，悔过自新是消除该黑暗的



明灯；

坟墓是一种黑暗，清真言^[1]是消除该黑暗的明灯；

后世是一种黑暗，善功是消除黑暗的明灯；

天桥是一种黑暗，坚定的信念是消除该黑暗的明灯。”

5 欧麦尔向使者承禀道：

“如果不是为了避免懂得幽玄之嫌，我必证明五种人是天园里的居民：

多子女的穷家长；

博得丈夫宠爱的妻子；

用自己的嫁妆施舍的妇女；

令父母满意的子女；

悔罪自新的人。”

6 奥斯曼说：

“敬畏主的特征有五：

与有信仰，且战胜色欲又慎思择言的人往来；

现实生活中，无论遇到何事都要视此为考验；

宗教方面有些微的成就，要视此为战利品；

即使合法之食物也不要过量食用，以免有非法的成分混入；

视众生已获救，视自己未脱险。”

7 阿里说：

“世上如无五种习性，人都成优秀之辈了。

这五种习性就是：

对于无知：满足；

对于红尘：贪恋；

对于洪恩：吝啬；

对于行善：沽名；

对于观点：自负。”

8 根据公认的学者们传述：

“安拉曾以爱称、回应、赠品、免过和满意这五种荣誉器重使者穆罕默德。所谓‘爱称’是指：安拉并没有像直呼阿丹、努哈、伊卜拉欣等使者那样直呼使者穆罕默德，安拉只以他所肩负的使命来称呼他；

所谓‘回应’是指：每当使者穆罕默德有什么呼告，安拉便亲自给予回应；

所谓‘赠品’是指：安拉赐予使者许多恩惠，这不是基于使者事先有所要求；

所谓‘免过’是指：使者在未接受使命以前的任何过失，都得到了安拉的赦免，《古兰经》里‘主已经宽宥你了’即指此而言；



所谓‘满意’是指：凡使者的祭品、施舍和费用都得到了安拉接纳，而其它使者的这类善举则有的被主拒绝过。”

9 阿卜杜拉·本·阿穆尔·本·阿绥说：

“凡具备五种美德者，在今生和后世都是幸福的人。

一、时刻纪念着‘万物非主，惟有安拉；穆罕默德，安拉的使者’。

二、遭遇患难时说‘我们是来自主，也要归于主。只有依凭安拉，此外无法无力。’

三、享受到恩典时说‘宇宙万有的赞美，全归安拉，化育众世界的主，我要全力而为，便于报恩报德。’

四、着手做一件事说‘奉无限博爱恒久仁慈的安拉之名。’

五、一件事做得有点过头而构成犯罪时说‘请求伟大的主饶恕我的过错，我向你忏悔。’”

10 哈桑·巴士里说：

“《旧约》里记录着这样五句话：

知足中有富裕；

隐居中有安宁；

弃欲中有尊严；
长期里有享受；
短时里有忍耐。”

11 使者说：
“在其对立的五件事来临之前当充分地用好五件事：

老迈之前的青春；
疾病之前的健康；
贫穷之前的富裕；
死亡之前的生存；
忙碌之前的闲暇。”

12 耶哈亚·本·麦阿兹·拉齐说：
“吃的多者，肌肉就多；

肌肉多者，情欲就多；
情欲多者，罪恶就多；
罪恶多者，心就硬了；
心硬者，必被今世的灾难和粉饰所淹没。”

13 苏富扬·扫里说：
“穷人和富人各自选择了五件事。

穷人所选择的五件事是：



灵魂的安详；
心灵的宁静；
愿当安拉的仆人；
清算轻微；
崇高的品级。
富人所选择的五件事是：
灵魂的劳累；
心灵的忙碌；
愿作世俗的奴隶；
清算严厉；
低劣的品级”

14 阿卜杜拉·安塔齐说：
“世上有五种行为可称得上医治心病的药物：

与有德行的人往来；
研读《古兰经》；
少吃一些；
夜间礼拜；
清晨祷告。”

15 学者们主张：
“应在五个方面进行思考：



思考安拉化育之奇妙，从而产生认主独一的强有力的信念；

思考安拉所赐予的诸种恩典，从而产生爱主慕主之情怀；

思考安拉的许约，从而产生渴求和感恩之心；

思考安拉的警告，从而产生警惕刑法之心；

思考自己短于善功，及主对自己的优容，从而产生知耻之心。”

16 有位哲学家说：

“在敬畏安拉方面，存在着五个障碍，凡超越者便获得敬畏者的品级。

第一、放弃享乐，选择艰苦；

第二、放弃安逸，选择奋斗；

第三、放弃荣誉，选择谦卑；

第四、放弃好事，选择沉默；

第五、放弃偷生，选择义死。”

17 使者穆罕默德说：

“与安拉密谈是对机密的护防；

施舍是对于财富的护防；

真挚是对于工作的护防；

诚实是对于言谈的护防；

协商是对于意见的护防。”

18 使者穆罕默德说：
“聚敛钱财有五个弊端：

为积钱而忙碌操劳；

为理财而顾不上纪念安拉；

因担心财产被偷窃抢夺而恐惧；

因自己而得忍受吝啬鬼的臭名；

因财产之故而与贤良之人疏远了。

博施钱财也有五个优点：心安理得、一心记主，
获主护佑、不怕抢夺盗窃者、博得贤良之辈的美
名、与仁人志士结交。”

19 苏富扬·扫里说：

“在这个时代，凡积蓄财产者，便会产生五
种特性：

希望无穷；

过分贪婪；

万分吝啬；

缺乏虔诚；

忘却后世。”

诗人曰：

寻求与尘世的欢恋缔结婚约的人呵，尘世的
欢恋每天都有求婚者。

她已在别处诱惑着他人，她对于情人是变幻无常的。

红尘拥抱着迷恋她的人，他们一个一个都为此而丧身。

我也曾受到过她的引诱，身上伤口时时都在疼痛。

还是为死亡准备好行囊吧，有声音在呼唤：启程！启程！

20 哈太目·爱算目说：

“匆忙行事本乃是恶魔的行为，但是下面的五种行为不但不是，而且是使者的行为：

客临门时速款待；

人死之后速安葬；

姑娘成年要出嫁；

债务到期速偿还；

犯罪之后速忏悔。”

21 穆罕默德·杜里说：

“易卜劣斯”⁽²⁾因五件事而大倒其霉：

不认罪；

不悔悟；

无自责；



没决心改恶从善；

对安拉的恩惠丧失信心。

人祖阿丹则因五件事而获得幸福：

认罪；

悔悟；

自责；

改过；

对安拉的恩惠不丧失信心。”

22 舍给格·白里哈说：

“当持守并五种行为：

根据尔等对安拉的需求去敬拜安拉吧！

根据尔等之寿限去获取现世吧！

根据尔等承受安拉的刑罚之能力去触犯安拉的法度吧！

根据尔等在坟墓所居留的时间在现世里去备好粮秣吧！

根据尔等想在天国居住的时间去备好善功吧！”

23 欧麦尔说：

“我交往过许多朋友，但我发现没有哪位能比维护舌头的朋友更为可贵；

我欣赏过各种款式的服饰，但我发现没有哪种能比虔诚更为美丽；

我见过大量的财富，但我发现没有哪种能比知足更有价值；

我看到过形式不同的慈善，但我还未发现哪种能比忠告更为慈爱；

我品尝过各种各样的食品，但我没有发现哪种能比忍耐更加可口。”

24 有位哲学家说：
“不贪恋现世具备有五个特点：

信赖安拉；
远离庸俗；
敬业行善；
忍辱负重；
安于现状。”

25 有位修士在与安拉密谈时说：
“我的主啊！骗我者，奢望；

伤我者，贪生；
迷我者，魔鬼；
妨碍我追求真理者，恶性；
助长我犯罪者，坏友。



拯救呼救者的主啊，请救我吧！如您不怜悯我，您之外还有何人能怜悯我？！”

26 使者穆罕默德说：

“我的‘乌玛’将要遭遇这样一个时代，他们喜欢五件事而忘记另外五件事：

他们喜欢今生而忘记后世；

喜欢活着而忘记死亡；

喜欢高楼而忘记坟墓；

喜欢金钱而忘记清算；

喜欢人物而忘记安拉。”

27 耶哈亚·本·麦阿兹在与安拉密谈时说：

“主啊！与你密谈外，整夜没有乐趣；

顺从你外，整天没有美好；

纪念你外，世间没有愉快；

蒙你赦宥外，整个后世无甚满意；

目睹你外，整个天国没有幸福。”

28 哈桑·巴士里说：

“如若没有真人们的存在，地球和地球上

的一切必沉沦；

如若没有善良的人存在，邪恶的人必丧命；

如若没有政权的存在,人们必相互杀害;
如若没有傻瓜存在,现实必毁坏;
如若没有风的存在,万物必臭无疑。”

蘇 聯 六

29 使者说:

“今世是无家可归者的宅院,是一贫如洗者的钱财,可是没有理性的人为它而聚合;

没有理解力的人带着对于它的各种欲望而奔波;

没有知识的人则因它遭到惩罚;

没有智能的人由于它而嫉妒;

没有信仰的人则为它而忙碌。”



六 句 篇

1 使者穆罕默德说：

“在六种情况下，六种事情是奇怪的：

在无人礼拜的人群中，清真寺是奇怪的；

在无人诵读经典的家庭里，《古兰经》是奇怪的；

大谈《古兰经》而不去实践，这种只说不做是奇怪的；

贤惠的信士妇女寄在性格恶劣行为不义的丈夫下，是奇怪的；

优秀的男信士遇上性格恶劣心底叵测的妻子，是奇怪的；

学者的话不被重视，是奇怪的。

真的，在复生日，安拉绝对不会看顾此辈的。”

2 使者穆罕默德说：

“有六种人，会遭到我、安拉和其他受到安拉悦纳的使者的诅咒：



擅自在安拉的经典里加进自己的主张者；
不信安拉的前定法则者；
借暴力维持自己的统治，从而亲近被主贬斥者，贬损安拉所爱护者；
亵渎安拉的圣物者；
亵渎安拉已对我的家属的禁戒；
抛弃我的圣行者。
这些人在复生日，安拉确实不会惠顾他们一
眼的。”

3 艾布·伯克尔说：
“确实！恶魔已站在你的前面，傲慢就在你的
右面，情欲则在你的左面，现世就在你的后面，各
肢体却在你的周围，而强有力的主则君临在你的
上面。

于是，恶魔在召唤你放弃信仰；
傲慢召唤你违抗安拉和使者；
情欲则召唤你放荡淫乱；
现世在召唤你获取今世而放弃后世；
各肢体却召唤你犯科作恶；
而安拉则召唤你走向天国，争取宽恕，因安拉
在《古兰经》里就是这样召唤的。

于是，响应恶魔者，丧失了信仰；

响应傲慢者，丧失了灵魂；
响应情欲者，丧失了理性；
响应现世者，丧失了后世；
响应诸肢体者，丧失了天国；
响应安拉者，丧失的是罪恶，而获得的是多福。”

4 欧麦尔说：

“安拉在六种行为中相应地藏着一六种行为：
在顺主法圣的行为中藏着喜悦；
在违主抗圣行为中藏着震怒；
在《古兰经》里藏着安拉伟大的尊名；
在斋月里藏着高贵之夜；
在五番拜功中藏着中间拜；
在无法得知的时日里藏着复生日。”

5 奥斯曼说：

“真信士面临着六种惧怕：
惧怕安拉剥夺自己的信仰；
惧怕记录功过簿的天使记录了使得自己在复生日丢脸的恶行；
惧怕恶魔破坏自己的善功；
惧怕死神在自己疏忽的时候突然将生命夺

走；

惧怕现世以其魅力诱惑自己而贻误了后世；
惧怕因妻室儿女所累而顾不上纪念安拉。”

6 阿里说：

“拥有以下六种境界者，不必向乐园要求什么，更不必避开人群：

认识安拉者，必顺之；
认识恶魔者，必抗之；
认识后世者，必求之；
认识现世者，必弃之；
认识真理者，必随之；
认识虚妄者，必避之。”

7 阿里说：

“人生的六种恩典是：
伊斯兰、
《古兰经》、
安拉的特使穆罕默德、
健康、
安拉的宽恕、
不仰人鼻息。”



8 叶哈雅·本·穆阿兹·拉吉说：

“工作的向导：知识；

知识的容器：理解；

诸善的统帅：智能；

罪恶的船舶：情欲；

骄奢者的外套：金钱；

后世的市场：今生。”

9 艾布·赞勒·哲牟西尔说：

“可与整个现实等量齐观的有六件事：

现成的食品；

优秀的子女；

情投意合的妻子；

严密的言谈；

完美的智力；

健康的身体。”

10 有位哲学家说：

“不敬畏主者，难免失言；

不怕冒犯安拉之处者，难免心头之上没有非法和可疑的念头；

不绝望于世人者，难免对他人怀有野心；

不维护自己工作的纯洁者，难免于沽名钓誉；

不求安拉保护自己的思想者，难免于嫉妒；
不观察知识和操行优越于自己的人者，难免于自负。”

11 哈桑·巴士里说：
“人心因六件事所致而败坏。

- 一、犯罪不改，寄希望于悔过；
- 二、学习知识，而不实践者；
- 三、工作，而不诚实敬业；
- 四、费用安拉的给养，而不感恩图报；
- 五、对于安拉的分配，不满意；
- 六、埋葬死者，而不引以为戒。”

12 哈桑·巴士里说：
“贪生怕死者，安拉将以六种刑法给予其惩罚，其中三种刑法在今生要实现，而另外三种则留在后世。

今生的三种惩罚是：

- 无穷无尽的希望；
- 永不知足的贪婪；
- 行善的甜美被剥夺。

留在后世的三种惩罚是：

- 复活日的恐惧；



遭遇严厉的清算；

无尽期的悲哀。”

13 艾哈奈富·本·盖斯说：
“嫉妒之人，无宁静之心境；

惯于说谎之人，无豪爽气概；

守财奴，则无甚良策；

君主帝王，无践约之美德；

性格卑劣之辈，无帅才之能；

安拉的判决，没有人能是其匹敌。”

14 有人问某位哲学家说：

“一个人若要悔过自新，他怎知自己的悔过是否被安拉接纳？”哲学家回答道：“对此，我没有能力作出任何判断，但忏悔是否有效，忏悔者必须具备以下特征：

一、明白自己犯了罪，无法赦免，因此快乐消失，愁苦则无时不在；

二、经常亲近善良之人，疏远邪恶之辈；

三、视现实生活中的少为多，将对后世所做的大量善功，视为量少；

四、觉察自己是在向安拉尽义务，而不是求权利；

五、慎言，言必有需；

六、思过，常有内疚之心。”

15 叶哈雅·本·穆阿兹·拉吉说：
“在我看来最大的欺骗是：

一、怙恶不悛，不经悔过而希望求得宽恕！

二、想接近安拉，而有不顺从安拉！

三、播种火狱的种子，而又期盼收获天国的果实！

四、用罪恶的行为，去求得顺主者的安宅！

五、期待获奖，而不去工作！

六、希望安拉的恩惠，而又去触犯安拉的法度！

诗曰：希望得救而不走向获救之途，

犹如航船无法在荒漠之路行走。

16 艾哈奈富·本·盖斯说：

“有人问道：‘人所获得的东西中何者为贵？’我答道：‘拥有天赋的理性。’

问：‘如果没有这种理性呢？’答：‘拥有贤良之辈的礼貌。’

问：‘如果没有这样的美德呢？’答：‘拥有志同道合的朋友。’

问：‘如果没有这样的运气呢？’答：‘拥有一颗



自我约束的心。’

问：‘倘若连这点优点也没有呢？’答：‘沉默慎言。’

问：‘就连这种性格也不具备呢？’答：‘死亡算得上高贵了！’”



七 句 篇

1 “艾布·胡莱勒传述,圣人说:
在末日安拉置七人于自己的浓荫下乘凉,他们是:

- 一、正义的领袖;
- 二、在礼拜安拉中而成长的少年;
- 三、心系清真寺者;
- 四、为了取得安拉的喜悦而结交或分手者;
- 五、当富贵妖娆的女人引诱时惧怕安拉而拒绝者;
- 六、暗中施济者,甚至在施济时,左手连右手所施的什么都不知道;
- 七、在无人时,赞念安拉而流泪者。”

2 艾布·伯克尔说:
“客裔之人必遭以下七种后果之一:



一、要么吝啬者死后，其财产由继承人费用，但那些财产不会被用在安拉所命之路；

二、要么安拉使得他遭到暴政的统治，在他受到屈辱后还要将他的财产剥夺掉；

三、要么他常处于情欲的激涛之中，他的财产为此而消耗殆尽；

四、要么他将遭遇现世里诸种天灾人祸之一，如水淹、火烧、被盗等；

五、要么他身染某种疾病，于是他为了治疗疾病而耗尽了财产；

六、要么吝啬者把钱藏在某处，安拉却使他忘记了藏钱之处；

七、要么他急欲修建一所住宅，但是地基却是废墟，他的钱财就这样付诸东流了！”

3 奥斯曼在解释“墙下有他俩的财宝，他俩的父亲原是善良的”这节《古兰经》经文时，说：

“经文中的‘财宝’是一块金板，上面写着七句话：

第一句话是：对于死亡定会来临有所认识且还嬉皮笑脸者，我甚为惊讶；

第二句话是：对于今世必朽坏有所认识且还迷恋它者，我甚为惊讶；

第三句话是：对于万物必受制于前定法则有

所认识且为所失而伤怀者，我甚为惊讶；

第四句话是：对于清算是定会实现的且仍在聚积财产者，我甚为惊讶；

第五句话是：对于火狱存在的必然性有所认识且仍在作恶者，我甚为惊讶；

第六句话是：对于安拉是实有的有所认识且仍不忘安拉以外的东西者，我甚为惊讶；

第七句话是：对于天国是实有的有所认识且仍向今世索要快乐者，我甚为惊讶；（一说：对于恶魔是自己的敌人有所认识且仍服从恶魔者，我甚为惊讶）。 ”

4 有人问阿里：

“比天空还大的东西是什么？

比大地还宽的东西是什么？

比海洋还要丰富的东西是什么？

比石头还要硬的东西是什么？

比烈火更猛烈的东西是什么？

比严寒更为冷酷的东西是什么？

比胆汁还要苦的东西是什么？”

阿里回答说：

“侮蔑无辜者的罪要大于天空；

比大地更宽的东西是真理；



伪君子的心远比石头硬得多；
残暴的统治者远比烈火猛烈；
向小气鬼告求要比严寒还要令人心寒；
忍耐远比胆汁苦（一说：诽谤远比胆汁苦）”。

5 辅士⁽³⁾贾比尔·本·阿卜杜拉传述，使者说：

“哲卜里勒大天使一再的强调要我尊重邻居，使得我以为他要邻居成为继承人呢；

他反复的要我优待妇女，使得我以为就连离婚都是不可以的呢；

他再三的强调要关心仆人，使得我以为释放仆人们的时机已定呢；

他多次嘱咐我要刷牙，使得我以为将刷牙作为主命而责成人呢；

他三番两次的要求我参加集体礼拜，使得我以为只要没有参加集体的礼拜都得不到安拉的接纳；

他多次的要求我礼夜间拜，使得我以为夜间不能睡觉呢；

他嘱咐我要纪念安拉，使得我以为除了纪念安拉以外的言论都没有什么裨益呢。”

6 使者说：

“今世是无家可归者的宅院；
是一贫如洗者的钱财；
可是没有理性的人只为它而聚合；
没有理解力的人带着对于它的各种欲望而奔波；
没有知识的人则因它遭到惩罚；
没有智慧的人由于它而嫉妒；
没有信仰的人则为它而忙碌。”

7 使者说：

“除了为主道而阵亡的人是烈士外，还有七种人是烈士，他们是：
因肚痛而致死者；
被水淹死者；
患胸膜炎死者；
被传染病致死者；
被火烧死者；
被倒塌的墙压死者；
由于产孕而死的妇女。”



8

伊本·阿拔斯说：

“聪明之辈应舍弃七件事而去获取另外七件事：

舍弃富贵获取贫穷；

舍弃骄傲获取谦虚；

舍弃造谣获取诚实；

舍弃饱暖获取饥谨；

舍弃快乐获取忧愁；

舍弃高贵获取卑下；

舍弃生命获取义死。”



八 句 篇

1 使者说：
“八种东西对于另外的八种东西是不会满足的：

对于观看，眼睛不会满足；
对于雨水，土地不会满足；
对于男人，女人不会满足；
对于知识，学者不会满足；
对于被讨要的东西，讨要者不会满足；
对于聚敛，贪婪者不会满足；
对于水，海洋不会满足；
对于柴薪，烈火不会满足。”

2 艾布·伯克尔说：
“八种东西是另外八种东西的装饰：

对于贫穷而言，廉洁是装饰；
对于恩典而言，感恩是装饰；



对于患难而言，忍耐是装饰；
对于知识而言，文雅是装饰；
对于学生而言，谦卑是装饰；
对于敬畏而言，哭泣是装饰；
对于行善而言，勿示惠是装饰；
对于拜功而言，敬畏是装饰。”

3 欧麦尔说：

“凡放弃废话者，他已获得了智能；
凡放弃窥探者，他已获得了庄重；
凡放弃贪吃者，他已获得了行善的乐趣；
凡放弃狂笑者，他已获得了庄严的仪表；
凡放弃戏谑者，他已获得了威望的光彩；
凡放弃爱慕红尘者，他已获得了对于来世的
依恋；
凡放弃对人吹毛求疵的行为，他已获得了改
正自身缺点的美德；
凡放弃妄图刺探安拉是如何的，他已获得了
与伪善没有任何关系的纯洁。”

4 奥斯曼说：

“通晓事理的人具有八个特征：
心思离不开敬畏安拉



和对安拉的盼望；
舌头离不开感谢安拉
和赞美安拉；
眼睛离不开廉耻
和哭泣；
意志离不开放弃红尘
和求得主喜。”

- 5 阿里说：
“礼拜者没有做到庄重，礼拜没有效果；
斋戒者没有停止妄言，斋戒没有效果；
有知识而不虔诚者，知识没有效果；
诵读经典而不思考者，诵读没有效果；
有钱不慷慨者，金钱没有效果；
不维护手足之情者，手足之情没有效果；
幸福不长久者，幸福没有效果；
祷告不诚心者，祷告没有效果。”

- 6 欧麦尔说：
“笑过多者，缺乏庄重；
小看世人者，被世人小看；
诙谐过多者，就会树敌过多；
从事何种职业者，会凭该职业而出名；

话多者，失言也多；
失言多者，就会失去羞耻感；
凡没有羞耻感者，便缺乏虔诚；
凡缺乏虔诚者，其心灵已经死亡。”



十 句 篇

1 使者说：

“你们当坚持刷牙，因为刷牙有十个好处：

一、清洁口腔；

二、博得安拉的喜悦；

二、激怒恶魔；

四、获得慈爱的安拉和护身的天使喜爱；

五、增加口腔的湿润度；

六、清除口腔中的痰吐；

七、变口臭为清香；

八、使得视力得以增加；

九、消除口臭；

十、遵守圣行。刷牙后的礼拜要强于不刷牙礼拜的七十倍。”

2 艾布·伯克尔说：

“任何人只要获得安拉赐的十种美德，他不仅从各种灾害和疾病里得到了解脱，而且已经步



入了近主者的队伍,获得了敬主法圣者的品位。

- 一、诚实而又具备知足的心肠;
- 二、忍耐而又感谢主恩;
- 三、清贫而又又有功修;
- 四、久思而又果腹生活;
- 五、忧愁而又畏主守法;
- 六、奋斗而又礼遇下士;
- 七、和蔼而又与亲友同在;
- 八、爱而具有廉耻;
- 九、拥有有益的知识而又非常文雅;
- 十、拥有坚定的信仰而又有非凡的智力。”

3 欧麦尔说:

“缺乏十件东西的陪衬,另外的十件东西会不协调:

- 一、没有虔诚只有智能,是不协调的;
- 二、没有知识只有功劳,是不协调的;
- 三、没有戒备只取得胜利,是不协调的;
- 四、没有公道只有权利,是不协调的;
- 五、没有礼貌只有高贵的出身,是不协调的;
- 六、没有安全只有快乐,是不协调的;
- 七、没有慷慨只有富裕,是不协调的;
- 八、贫穷而不安分,是不协调的;

- 九、位在要职而没有谦卑,是不协调的;
十、只有奋斗而没有通力合作,是不协调的。”

4 奥斯曼说:

“被极端糟蹋的东西有十种:

- 一、学者,没人请教;
二、知识,没人实践;
三、正确的意见,没人采纳;
四、武器,闲置无用;
五、有清真寺,没有人礼拜;
六、《古兰经》,没人诵读;
七、金钱,不能流通;
八、好马,没人骑乘;
九、修道的知识,装在留恋今世者的肚子里;
十、长寿,不做启程的准备。”

5 阿里说:

- “最好的遗产是知识;
最高尚的职业是教育;
最好的食粮是敬畏安拉;
最好的货物是礼拜;
最好的统帅是善功;
最好的伙伴是优良的品质;



最好的大臣是容忍；
最好的财富是知足；
最好的助手是调解；
最好的教师是死亡。”

6 使者说伊斯兰民族中有十种人不信仰安拉，
尽管他们自称是穆斯林。即：

杀人者；
搞邪术者；
对自己的妻室的淫乱视而不见听而不闻者；
抗交天课者；
喝酒者；
该朝觐而不去者；
制造祸乱者；
向敌方出售武器者；
和妻子鸡奸者；
与至亲通婚者。

凡认上述行为是合法的人，便已叛教了。”

7 使者说：

“作为主的仆人（无论是天上的还是地上的），首先是一位慷慨之士；

要想成为慷慨之士，就得成为顺主之人；



要想成为顺主之士，不得使他人的生命和财产从自己的权力和舆论上受到危害。

要想成为顺主之士，必须具备知识；

要想成为有识之士，必须理论联系实际；

要想成为理论联系实际者，必须是淡泊于世；

要想成为一个淡泊于世者，必须是一个虔诚敬主者；

要想成为一个虔诚敬主者，必须是一个谦虚者；

要想成为一个谦虚者，必须是一个自知之明者；

要想成为一个自知之明者，必须是一位言谈中有智能者。”

8 据传述，耶哈亚·本·麦阿兹·拉齐在看到一
个渴望红尘的宗教学家后说道：

“有知识懂经训的学者啊！你们拥有的宫殿与罗马皇帝恺撒的宫殿一般；

你们所住的宅院与波斯王科斯鲁的宅院没什么两样；

你们所用的卧室和以色列的叛徒克拉所用的卧室一样豪华；

你们的门户和以色列的始皇扫罗的门户别无

二致；

你们所穿的服饰和战犯扎鲁特的服饰没啥两样；

你们的学说和恶魔的学说源出一门；

你们的财产和邪魔的财产没有分别；

你们的管理和法老的管理如出一辙；

你们的法官和那些接受贿赂口是心非的骗子一摸一样；

你们的死亡与蒙昧时期之人的死亡一样。

在你们这儿，哪里还有使者穆罕默德的宗教？！”

9 有位哲学家说：

“出自十种人的十种习性，安拉甚是恼怒：

出自富豪的，吝啬；

出自穷人的，自大；

出自宗教家的，贪婪；

出自妇女的，寡耻；

出自老朽的，贪生；

出自青年的，懒惰；

出自当权的，残暴；

出自战士的，胆怯；

出自隐士的，自负；

出自行善之人的，钓誉。”

10 使者说：

“拯救来自十个方面，五个在今世，五个在后世。在今世的五个是：获得知识；谨守拜功；生活资料来自合法的营谋；坚忍不拔；感恩图报。

后世的五个是：死神见他时带着慈爱；坟坑里面对门科尔和纳克尔二位天使的审问不惊慌；在最恐怖的时刻安然无恙；恶行被消除，善行被接纳；过天桥快如闪电，安全的进入天园。”

11 艾布·菲兹勒说：

“安拉用十个尊名称呼《古兰经》：

读物；

真假的鉴别者；

经典；

启示；

向导；

光明；

恩赐；

治疗；

灵魂

纪念。”



前四个名称是众所周知的，而后六个名称则是以下面的《古兰经》节文为依据的。安拉说：

“世人啊！确已降临你们的，是从你们的主发出的教诲，是治心病的良药，是对信士们的引导和恩赐。”

又，“安拉方面的光明和明白的经典确已降临你们。”

又，“我把精神启示给你，这是我的意志。”

又，“我降示教诲给你以便你向世人解释。”

12 鲁格曼训子说：

“孩子啊！所谓的智能就是要去完成十件事：

复活已死的心；

和贫穷的人同坐；

避开帝王的宴会；

提拔贫民；

释放奴隶；

使得穷人富起来；

给有地位者锦上添花；

留宿异乡人；

给予首领比金钱高贵得多的主权；

战时的防备和赚钱时的储备，是遭遇危机时

的缓冲,是充满信心的依据,是衣不避体者的遮羞布。”

13 有位哲学家说:

“对于一个想悔过自新的有理性的人而言,他当做到十件事:

口上忏悔;

诚心悔悟;

根除劣行;

决不重犯;

热爱后世;

仇恨红尘;

闲话少谈;

节饮食,便于专心致志的修心办道;

少睡眠,安拉说:‘他们夜间少睡眠,没有果腹。’

黎明前就起来求主饶恕。”

14 艾奈斯·本·马力克说:

“大地每天都要喊出如下的十句话:

人类啊!尽管你在我的背上劳碌,但归宿确在我的腹部;

尽管你在我的背上作恶多端,但将要在我的腹部受到惩罚;



尽管你在我的背上笑语连连，但将在我的腹部痛哭流涕；

尽管你在我的背上兴高采烈，但将在我的腹部满腹惆怅；

尽管你在我的背上聚积财产，但将在我的腹部悔恨不迭；

尽管你在我的背上非法饮食，但将在我的腹部被蛆虫咬食；

尽管你在我的背上趾高气扬，但将在我的腹部卑躬屈膝；

尽管你在我的背上高兴往来，但将在我的腹部急促不安；

尽管你在我的背上往来时有光照着，但将在我的腹部被重重黑暗包围；

尽管你在我的背上往来于各种集市，但将在我的腹部孤苦伶仃地过活。”

15 使者说：

“笑太多者将遭到如下十种惩罚：

心会渐渐的死亡；

尊严将会丧失；

恶魔对他发笑；

遭到安拉的谴责；

复活日遭到严审；
在复生日遭到使者的回避；
遭到天使们的诅咒；
遭到天上地下的动物们的怨恨；
健忘；
复活日丑态百出。”

16 有一次，哈桑·巴士里说：
“某日，在巴格达的街上我和一位虔诚的青年一块儿信步走着，突然碰到一位大夫，大夫坐在一把椅子上，被很多人围着，有男有女有老有少，大家手里都拿着一个盛着水的玻璃瓶求那位大夫看病。

这位虔诚的青年也走了上去，问那位大夫道：

‘请问你可有洗涤罪恶和治疗心病的良药？’

‘有！’

‘那就请开一副吧！’

‘你把贫穷和谦虚这两棵树的根茎拿去，里面配上悔过自新的藏青果，而后把这三味药放入喜主爱圣的提钵里，用知足常乐的杠杆把它们捣碎，放进敬主法圣的锅里，注入害臊知耻的清水，用仰慕安拉的烈火把药烧沸，把熬好的药倒入感谢主的杯子里，用希望主恩圣救的扇子把药扇凉，最后



用赞美主、圣的调羹把药喝完。如果你能够遵医所嘱，无论在今生还是后世，对你都是有利的，包治各种疾病，消除各种灾害。”

17 据传，有位国王请来宗教学者和哲学家五位，令他们各自说出一句至理名言。结果，每个人说了两句，共十句话：

第一个人说：“对于主的敬畏就是安全，而对于主没有敬畏之心则是叛逆；给予万物以安宁就是自由，而对于万物的害怕则是宽厚的表现。

第二个人说：把希望寄与安拉就是富裕，这种富裕永不受到贫穷的危害；对于安拉的失望就是贫穷，对此任何东西也无济于事。

第三个人说：只要心里富足，囊中羞涩也没啥害处；如果心穷，哪怕满口袋的金钱也没有什么益处。

第四个人说：富有智能，钱财方面而又很慷慨，便会更加富足；智能贫乏，就是拥有大量的金银，也会更加贫穷。

第五个人说：获得少许的幸福要比丢弃大量的危害更好；抛弃大量的恶行要比获得少许的好处更优。”



18 伊本·阿巴斯传述,使者说:

“我的‘乌玛’中有十种人不得进天国,真诚忏悔者例外,他们是:

在长官面前陷害善良之辈者;

盗尸者;

制造是非者;

找些女子在家里淫荡作恶者;

妓院老板,及放纵妻室淫乱者;

敲锣打鼓者;

演奏四弦琴者;

不愿谅人之过失,也不接纳人之道歉者;

没有受到教育的私生子;

忤逆父母的人。”

19 使者说:

“有十种人安拉是不会接纳他们的拜功的。他们是:

单独礼拜而又在拜中不颂念《古兰经》节文者;

不完纳天课的人;

给大家领拜而又不被欢迎的领拜师;

逃亡的奴隶;

嗜酒如命者;

使得丈夫生气而在外过夜的妇女；
不戴头巾而礼拜的女公民；
吃高利贷者；
暴徒的首领；
礼拜而又作恶，故此离主越来越远者。

20 使者说：

“进入礼拜殿者，要养成下面十种习惯：

一、相互之间照料好鞋袜；

二、用右脚先进礼拜殿；

三、进入礼拜殿时要口颂‘奉主之名而入，祝主的使者和天使们安宁。主啊！求你向我们敞开你的恩惠之门吧，你确是博施的主。’

四、向清真寺里的同胞道祝安词问好；

五、如果清真寺里没有人，当读如下的话：‘愿平安降临于我们和主的善良的仆民！’而后颂读作证词说：‘我作证：除安拉外，没有值得我崇拜的主；我又作证：穆罕默德是安拉的使者。’

六、勿从礼拜者的前面横着过去；

七、不要作俗世之事，不要说俗世之话；

八、礼两拜副功拜后再出寺；

九、进入礼拜殿者须身带小净；

十、起来时当颂念：‘主啊！赞美你超绝，赞美

你清静。我作证：你之外，再也没有值得崇拜的，我向你求饶恕，我向你忏悔。’”

21 艾布·胡莱勒传述，使者说：
“拜功是伊斯兰的基石，礼拜有十个特点：

仪表文雅；
心里有光；
身体获得休息；
坟坑里有慰藉；
恩赐降临；
天门的钥匙；
天秤的份量；
博得安拉的喜悦；
天国的价值；
防止火狱的屏障。

所以，凡是礼拜者，就是伊斯兰的建设者；放弃礼拜者，就是在毁坏伊斯兰。”

22 阿伊沙传述，使者说：

“当属于天国的居民要进天国时，安拉派来了带着礼物和服饰的天使。天使对人们说：‘大家请留步，这里有一份礼物，是造物主送给大家的。’人们问道：‘是什么礼物？’天使回答道：‘十个



戒指。第一枚上面写着：祝你们平安！祝你们幸福！永住天园的人们。’

第二枚戒指上写着：你们所有的忧愁和烦恼都被消除一空了。

第三枚戒指上写着：根据你们的善行，天园由你们来继承。

第四枚戒指上写着：我要给你们穿上服饰，佩戴好装饰品。

第五枚戒指上写着：我要把仙女作为你们的配偶。

第六枚戒指上写着：今天给予你们的奖励是根据你们以往的善行。

第七枚戒指上写着：你们已恢复为青年，永不衰老。

第八枚戒指上写着：尔等平安无事，没有恐惧。

第九枚戒指上写着：你们会和历代先知使者、虔诚之辈、烈士和贤者们朝夕相处。

第十枚戒指上写着：在主的宝座的庇护下，尔等将要安居于天园。’

那位天使接着说：‘你们安全地、心安理得地入住吧！’于是大家边进入天园边说道：‘一切赞美全归安拉，他已经为我们消除了一切忧虑。我们的



主是赦宥的主、应该受到感谢的主。宇宙万有的赞美金归安拉，他为我们许下的诺言都得到了实现：他让我们继承大地，又让我们进住天国，行善者的代价多么地美好！’

当属于火狱的居民要进入火狱时，安拉也派来了一位天使，他也带着十枚戒指。

第一枚戒指上写着：入住吧！尔等在火狱里始终不死不活，更不得出来。

第二枚戒指上写着：尔等必陷入刑罚之中，永不得安息！

第三枚戒指上写着：尔等对于我的恩惠早已丧失了信心！

第四枚戒指上写着：尔等入住火狱后永远要陷入苦恼、悲痛和忧伤之中。

第五枚戒指上写着：火焰是尔等的服装，致命果是你们的食品，汗水是你们的饮料，就连你们的铺卧和坐垫也属于火。

第六枚戒指上写着：今天给予尔等如此的惩罚，是根据你们当初违抗主命的行为。

第七枚戒指上写着：既然你们要永居火狱，那我的惩罚也永远加诸尔等。

第八枚戒指上写着：尔等永远遭到诅咒，这是由于你们故意犯各种十恶不赦的大罪后，既不改

过又不忏悔。

第九枚戒指上写着：在火狱里，陪伴尔等的永远是一些魔鬼。

第十枚戒指上写着：尔等之所以有这样的结果，是由于尔等曾追随恶魔，贪恋红尘和抛弃后世所致。”

23 有位哲学家说：

“我曾在十种状态里寻求十种境界，但我却在另外的十种状态里发现了它们：

我曾经想以骄傲谋取显位，但是我却在谦虚之中发现了它；

我曾经以祷告寻求功修，但是我却在虔诚之中发现了它；

我曾经在贪婪里寻求安逸，但是我却在淡泊之中发现了它；

我曾经公开地在白天的礼拜中找寻心地光明，但是我却在悄悄的夜礼功拜之中发现了它；

我曾经借着慷慨以寻找复生日的光辉，但是我却在斋戒的饥渴之中发现了它；

我曾经借着献牲找寻通过天桥的通行证，但是我却在施舍之中发现了它；

我曾经借着合法的享受找寻离开火狱的方

法,但是我却在弃掉很多欲望之后发现了它;

我曾经在现世之中找寻安拉的喜悦,但是我却在纪念安拉的过程中发现了它;

我曾经在一些集会上找寻力量,但是我却在隐居之中发现了它;

我曾经借着各种训诫和颂读《古兰经》来寻求智能之光,但是我却在思考和哭泣之中发现了它。”

24 伊本·阿巴斯在解释“当时,伊卜拉欣的主用几句话来考验他,结果他都完成了”这节《古兰经》经文时说:

“经文中的‘几句话’包含着十项圣行,五项在头部上,五项在身体上。

在头部上的五项是:刷牙、漱口、呛鼻、刮胡子、剃发;

在身体上的五项是:拔掉腋下毛、剪短指甲、剔除阴毛、施行割礼和便后净下。”

25 伊本·阿巴斯说:

“谁祝福使者一次,安拉会祝福他十次;谁诽谤使者一次,安拉会诽谤他十次。不是吗,当沃里德·本·穆阿伊尔攻击了使者一次,安拉当时是



怎样回击他的，你没有见吗？安拉说：

‘你不要顺从每个妄誓的、卑贱的、说谎的、进饽的、吝啬的、过分的、犯罪的、粗鄙且是私生子的人。’”

26 有人就安拉说：

“当时，你们求援于你们的主，他就答应了你们”这节经文问伊卜拉欣·本·艾德赫姆道：“我们经常向安拉祈求，没见安拉答应我们啊？”伊卜拉欣听后回答说：“你们的心因十件事已死亡了，这十件事就是：

你们已认识了安拉，但你们并没有对安拉尽该尽的义务；

你们已经颂读了主的经典，但你们又不按着经典去做事；

你们曾经申明要仇视恶魔，但你们又与之密切往来；

你们曾明言热爱使者，但你们把圣言圣行弃之如粪土；

你们曾说爱天国，但你们并没有为入住天国而做善功；

你们曾说害怕火狱，但你们却没有停止作恶；

你们已经公认死亡是真实的，但你们却不

准备；

你们曾到处给人挑刺儿，但你们对自己的错误缺点不改不悔；

你们每天吃的是安拉的给养，但从不感恩图报；

你们经常掩埋尸体，但你们却麻木不仁。”

27 使者说：

安拉的男女仆民中只要有人在住“阿拉法特”山的夜间用下面的十句话祈祷一千次，所求必获安拉恩赐，只有犯罪和断绝骨肉关系的祈祷例外。

赞美主，清静而又超绝，你的宝座在诸天之上；

赞美主，清静而又超绝，你的权能在大地上；

赞美主，清静而又超绝，你的道路在陆地之上；

赞美主，清静而又超绝，你的精神在太空之中；

赞美主，清静而又超绝，你的权力在烈火之中；

赞美主，清静而又超绝，你的知识在子宫之



中；

赞美主，清静而又超绝，你的判决在坟坑之

中；

赞美主，清静而又超绝，你高建诸天无需支

柱；

赞美主，清静而又超绝，大地是你之所建所

设；

赞美主，清静而又超绝，除你外没有托身之

地。

28 伊本·阿拔斯传述：有一天，使者问被诅咒的易卜劣斯：

“我的‘乌玛’中有你的多少朋友？”伊布劣斯回答道：“你的‘乌玛’中的十种人是我的朋友：

残暴的长官；

自视甚高者；

不注意取财之道和用财之途的富翁；

对于长官的残暴不但不反对，反而支持的宗教学者；

不守信誉的商人；

垄断商；

通奸者；

凭高利贷过活者；



从不留意怎样积蓄金钱才是合法的吝啬鬼；
嗜酒如命者。”

听完易卜劣斯的话后，使者又问道：“在我的‘乌玛’中，你又有多少敌人呢？”易卜劣斯回答道：“你的‘乌玛’中有二十种人是我的敌人：

首当其冲的就是你，穆罕默德啊！我非常厌恶你；

言论和行为融为一体的学者；

惟《古兰经》是从的人

为了安拉召唤人们来礼五番拜的唤礼员；

爱护赤贫者和孤儿的人；

拥有慈悲心肠的人；

为了真理而礼遇下士者；

在崇拜安拉的过程中成长的青年；

食用合法饮食的人；

为了安拉而相互友爱的年轻人；

渴望参加集体礼拜的人；

在深夜，大家都休息了，自己还独自礼着拜的人；

不触犯禁戒自我克制者；

劝善戒恶者（另外的传述是：为教胞谋福利而心不存私利者）；

长期身备小净者；

慷慨而又豁达者；
性格善良者；
对于安拉的保证十分坚信者；
善待贞洁的寡妇者；
为死亡而作好准备者。”

29 沃海卜·本·穆南白赫说：
“《讨拉特》经里记载着：

在今生就备好来世的食粮者，复生日会受到安拉的喜爱；

弃掉愤怒的脾气者，会受到安拉的保护；

抛弃对于红尘的迷恋，在后世里不会遭到惩罚；

弃绝嫉妒者，在后世里会当众受到表扬；

弃绝领袖欲者，在复生日会受到强大的掌管万物的主宰的器重；

弃绝无事生非者，心境祥和而且属于廉洁者之列；

在今生放弃与人发生口角者，在复生日是成功的；

在今生弃绝吝啬者，在后世应当众表扬；

在今生放弃悠闲者，在后世将喜悦万分；

在今生弃绝非法事物者，在后世和列圣为邻；



在今生没有看过非礼之事者，在后世里主会使得他赏心悦目的；

在今生舍富取贫者，在后世里主将安排他到富人和列圣的行列里；

在今生解决人的需求者，自己在今生和后世里的需求主会给他解决的；

想在坟墓里有所慰藉者，那就在夜间起来礼拜吧；

要想在仁慈主的宝座下获得荫庇者，就得淡泊于世；

想使得自己的清算容易过关，那就对自己和他人尽忠吧；

想让天使来拜访自己，首先自己得成为一个虔诚的人；

想居住在舒适的天园里，就得时时刻刻记着安拉；

想不经过清算就进天园者，当真诚的向安拉做忏悔吧；

想成为一个富翁者，必须满意于安拉的分配；

想成为一个与安拉交往的教律学者，必须做到敬业；

想成为一个大智大慧者，首先须成为一个学者；

想与世人和平共处者，须记得人之优点，想想自己是从什么东西上被造化的？为什么被造化？

想在今世和后世都取得荣誉者，须做到今世优越于后世；

想进天国享受恒久之幸福者，那就不要在朽坏的今世里浪费生命；

想获得今世的天国和后世的天国，必须做到慷慨。因慷慨者能够接近安拉和天国，远离恶魔和火狱；

想借助强光使得自己的心灵光明，当持守深思；

想有一个吃苦耐劳的身体、经常纪念安拉的舌头和一副敬畏安拉的心肠，当替信士们和穆斯林们向主做祷告。万物的赞美都归安拉，众世界的主。”

注 释

〔1〕清真言：万物非主，惟有真主；穆罕默德，主的使者。

〔2〕“易卜劣司”，即恶魔撒旦。

〔3〕辅佐先知穆罕默德的麦地那本地人，史称为辅士。从麦加迁移到麦地那的人，史称为迁士。